

Review of Asian and Pacific Studies

2020

アジア太平洋研究

No. 45

[2019 年度 アジア太平洋研究センター主催公募企画より]

Selected Papers of International Conference on the Aesthetic Mechanisms of Ocean
Representations in British, American, and Asian Contexts, 13-14 July 2019

.....Fuhito Endo

“The Garb of Fiction”: Edgar Allan Poe’s Notes for *the Narrative of
Arthur Gordon Pym of Nantucket* (1838).....Alex Watson

Salt and Scud: The Rhetoric of the Sea in Robert Louis Stevenson’s Works

.....Masao Morishige

The Ocean Libidized: Yukio Mishima and the Cold War.....Fuhito Endo

[パイロット研究報告]

子ども観の社会史的考察に関する基礎研究

——日中子ども観の比較考察に向けてのアプローチ.....湯山 トミ子

「美の社会学」の追求

——「会所」という場から「美」と「つながり」を考える.....挾本 佳代

アブラヤシから得られる植物油の脂肪酸から調製される

トレハロース脂肪酸エステルの利用性開拓.....小河 重三郎

[投稿論文]

オーストラリアにおける東ティモールの民族自決を求める初期の運動

——フライ連邦議会議員（1974～84）に着目して.....木村 友彦

東アジア冷戦と植民地主義批判

——日本朝鮮研究所の日朝友好運動論をめぐる対立を中心に.....韓 昇熹

『アジア太平洋研究』

Review of Asian and Pacific Studies

投稿案内

編集方針

『アジア太平洋研究』は、日本・北米を含むアジア・太平洋地域に関する問題や政策課題の理論的、経験的研究を促進するために、これらの領域に関する研究論文の投稿を歓迎する。本誌は多分野を扱うことによってそれぞれの専門研究の充実を図るとともに、異分野の研究者間の交流促進に寄与することも狙いとする。

投稿規程

1. 論文は和文または英文に限定する。和文の場合、図表込みで1編およそ400字詰め横書き原稿60枚（同等のワープロ原稿）以内とする。英文の場合、図表込みでダブルスペースA4判40枚（10,000語）程度とする。また論文には英文のアブストラクト（300語程度）をつけるものとする。投稿はワードプロセッサによって作成された論文が望ましく、完成原稿の電子データを成蹊大学アジア太平洋研究センターに送付する。電子データは電子メールの添付ファイルで送信してもよい。
2. 投稿された論文は原則として複数のレフリーの審査を受ける。採用・不採用にかかわらず、投稿原稿は返却しない。
3. 投稿の書式などの詳細はセンターに直接問い合わせるか、公式ウェブサイト（<https://www.seikei.ac.jp/university/caps/publication/info.html>）を参照されたい。

編集委員会

委員長：高安 健将

委員：内田 雄貴、戸谷 希一郎、金 善美、今井 貴子、恵羅 さとみ

編集事務局：寺西 浩、齊藤 美幸、長橋 典子、小笹 有理

編集補佐：池宮城 陽子、飯尾 真貴子

2020年12月発行

発行所 成蹊大学アジア太平洋研究センター
〒 180-8633 東京都武蔵野市吉祥寺北町 3-3-1
TEL: 0422-37-3549 FAX: 0422-37-3866
E-mail: caps@jim.seikei.ac.jp

発行者 成蹊大学アジア太平洋研究センター
『アジア太平洋研究』編集委員会

印刷所 株式会社 東京技術協会
〒 108-0073 東京都港区三田 4-8-41

目 次

[2019年度 アジア太平洋研究センター主催公募企画より]

- Selected Papers of International Conference on the Aesthetic Mechanisms of
Ocean Representations in British, American, and Asian Contexts, 13-14 July 2019
.....Fuhito Endo (1)
- “The Garb of Fiction”: Edgar Allan Poe’s Notes for *the Narrative of
Arthur Gordon Pym of Nantucket* (1838).....Alex Watson (3)
- Salt and Scud: The Rhetoric of the Sea in Robert Louis Stevenson’s Works
.....Masao Morishige (17)
- The Ocean Libidized: Yukio Mishima and the Cold War.....Fuhito Endo (29)

[パイロット研究報告]

- 子ども観の社会史的考察に関する基礎研究
——日中子ども観の比較考察に向けてのアプローチ.....湯山 トミ子 (35)
- 「美の社会学」の追求
——「会所」という場から「美」と「つながり」を考える.....挾本 佳代 (69)
- アブラヤシから得られる植物油の脂肪酸から調製される
トレハロース脂肪酸エステルの利用性開拓.....小河 重三郎 (81)

[投稿論文]

- オーストラリアにおける東ティモールの民族自決を求める初期の運動
——フライ連邦議会議員（1974～84）に着目して.....木村 友彦 (91)
- 東アジア冷戦と植民地主義批判
——日本朝鮮研究所の日朝友好運動論をめぐる対立を中心に.....韓 昇熹 (109)

Review of Asian and Pacific Studies

No. 45

2020

CONTENTS

[Special Issue]

- Selected Papers of International Conference on the Aesthetic Mechanisms of Ocean Representations in British, American, and Asian Contexts, 13–14 July 2019
.....Fuhito Endo (1)
- “The Garb of Fiction”: Edgar Allan Poe’s Notes for *the Narrative of Arthur Gordon Pym of Nantucket* (1838)Alex Watson (3)
- Salt and Scud: The Rhetoric of the Sea in Robert Louis Stevenson’s Works
.....Masao Morishige (17)
- The Ocean Libidinated: Yukio Mishima and the Cold WarFuhito Endo (29)

[Pilot Project Report]

- Basic Research for the Social History Study of the View of Children :
Approach for Comparative Consideration of Children’s Views in Japan and China
.....Tomiko Yuyama (35)
- In Pursuit of “Sociology of Beauty” :
Considering “Beauty” and “Connections between People” from the Place of “Kaisho”
.....Kayo Hasamoto (69)
- Usability Development of Trehalose Fatty Acid Esters Prepared with
Natural Fatty Acids Extracted from Oil PalmShigesaburo Ogawa (81)

[Peer-reviewed Article]

- Ken Fry, Member of Parliament (1974–84), and Early Australian
Support for Self-Determination for East TimorTomohiko Kimura (91)
- East Asian Cold War and Criticism of Colonialism: Focusing on the Controversy over
Principle of Japan-Korea Friendship Movement in The Japanese Institute of Korean Studies
.....Seunghee han (109)

Selected Papers of International Conference on the Aesthetic Mechanisms of Ocean Representations in British, American, and Asian Contexts, 13–14 July 2019

Fuhito Endo

The oceans—most typically the Pacific Ocean—have long served as a variety of aesthetic inspiration to poets, novelists, and film-directors, thereby producing a great number of literary and film representations. Alternatively, we must regard the oceans as geopolitical spaces where numerous conflicts of interest exist amongst nation-states or ethnic groups as well as a space that mercilessly highlights the helplessness and powerlessness of human beings in the face of natural forces. Accordingly, we may wonder whether the severe and harsh realities of the sea—both geopolitical and natural—have obliged or driven us to aesthetically sublimate them in a variety of ways.

The objective of this international conference was to conduct cross-regional examinations of the ways in which such an aesthetic mechanism functions to produce ocean representations in what might be termed symbolic and imaginary compensation. Thus, this meeting attempted to re-politicise and historicise the aesthetics of the sea in literature and films from this theoretical point of view.

Historically, this two-day conference was designed to cover ocean representations from the medieval periods through the early modern ages until the contemporary era. English travel writings were examined in these historical contexts. At the same time, our interest was also grounded in the geopolitical and aesthetic significances of Japan and America in this vein, leading us to re-examine the representations of Japan in American contexts and those of America in Japanese ones, with particular reference to the Pacific Ocean. Thus, this cross-regional study allowed us to obtain a synthesised and comprehensive viewpoint from which to consider this aesthetic mechanism, a symbolic sublimation of various realities related to human experiences of the oceans.

The following three articles have been selected as representative of the three crucial geographical regions in the conference: America, Japan, and Britain. For summaries of all the presentations delivered at this meeting, please visit here: <https://www.seikei.ac.jp/university/caps/assets/docs/newsletter/no144.pdf>.

“The Garb of Fiction”: Edgar Allan Poe’s Notes for
*The Narrative of Arthur Gordon Pym of
 Nantucket* (1838)

Alex Watson*

Abstract

In his elusive and eccentric 1838 novel *The Narrative of Arthur Gordon Pym of Nantucket*, Edgar Allan Poe presents a sensation first-person account of his fictional title-character’s experiences of cannibalism, mutiny and shipwreck as a stowaway on the South Seas. He adds a series of footnotes and an extensive endnote that point out Pym’s factual errors and lack of documentary evidence. In the “Preliminary Notice at the beginning of the novel, Poe has the fictional character Pym admit that the real-life Poe is the author of the earlier sections, even claiming that Poe had them serialized in the periodical *The Southern Literary Messenger* “under the garb of fiction”.¹

In this article, I argue that, in spite of their ostensibly marginal position, the notes Poe creates for *Pym* help us better to understand Poe’s play with fact and fiction throughout his writing. Poe uses these annotations to achieve an effect of ludic anticlimax, in which the flaws in his plot and characterization accrete so as to disintegrate the narrative the moment before its expected culmination. Poe thereby exploits the footnote’s capacity to bring exuberant reverie into collision with plain information, and to traverse the boundary between fact and fiction, ripping away “the garb of fiction” to reveal the intricacy of his fabrication.

In his short 1844 essay “Marginalia”, Edgar Allan Poe described the personal delight he took in writing marginal comments in the books he acquired, announcing that

IN getting my books, I have been always solicitous of an ample margin...for the facility it affords me of penciling suggested thoughts, agreements and differences of opinion, or brief critical comments in general. Where what I have to note is too much to be included within the narrow limits of a margin, I commit it to a slip of paper, and deposit it between the leaves; taking care to secure it by an imperceptible portion of gum tragacanth paste.

Here Poe presents the margins as a location of peculiar freedom, providing the inscriber with the liberty to experiment with ideas without fully formulating them and to sketch out possible critical positions without committing to them. Poe claims to have been so

* Meiji University
 E-mail: footnotesman@gmail.com.

¹ Edgar Allan Poe, *The Narrative of Arthur Gordon Pym of Nantucket*, Richard Kopley ed. (London: Penguin, 1999) p. 5.

engrossed in the task of inscribing marginalia that he went to the trouble of sticking an additional page into the book itself in order that he might continue an annotation. For Poe, the private status of marginal notes encourages creative risk-taking. He states: “[i]n the *marginalia*...we talk only to ourselves; we therefore talk freshly—boldly—originally—with *abandonnement*.”² Here, according to Poe, the act of suspending our attention from the text in front of us and jotting down our responses allows us to depart from our customary patterns of thought and glimpse new ideas. He affirms that the margin of the text fulfills an essential role in his literary practice, as a site to derive original concepts through a creative exploration of earlier writings.

Strikingly, however, Poe’s description of himself personalizing successive volumes with his own critical commentary is at odds with his actual habits. According to the editor Burton R. Pollin, Poe’s account of “annotating his own collection of books...was largely mythical”:

Poe himself was not an academician, with large libraries at hand or numerous book-laden shelves along the walls of his abode and a population of stimulating colleagues nearby...Poe probably did retain copies of Isaac D’Israeli’s *Curiosities of Literature*, Jacob Biefeld’s *First Elements of Universal Erudition*, and a few more such compendia, apt for quotation and expansion of their nuggets of learning.³

As Pollin suggests, Poe’s real circumstances—as a magazine writer for the burgeoning but precarious American literary market, reliant on a handful of mass-market literary essays and guides to rhetoric—contradicts his self-representation as an aristocratic-style gentleman scholar-writer. Placed in this context, Poe’s description of the margins as a site of “*abandonnement*” is especially telling. Poe presents the margins as a site of self-discovery via self-abnegation, enabling the writer to express themselves with greater sincerity, free from inhibition, by surrendering themselves to the influence of another text. Yet, in the very act of affirming the value of open and honest introspection, Poe is engaged in a calculated and disingenuous performance. This is exacerbated by Poe’s lingering switch to French, when the English cognate would have been sufficient to carry his literal meaning, thereby further exemplifying his delight in camouflaging while appearing to clarify. With the comments in the essay, then, Poe places the margins at the centre of his complex game of deceiving via apparent delineation.

Poe was a frequent annotator of his own writings across his literary career: from the extensive notes he created for his peculiar 1829 Oriental epic poem “Al-Aaraaf” to the brief comment appended to his 1845 “The Facts of M. Valdemar’s Case”. In this article, I argue that notes Poe creates for his eccentric 1838 novel, *The Narrative of*

² Edgar Allan Poe, “Marginalia [Part I]”, *United States Magazine and Democratic Review* (November 1844) 15 p. 484–94, p. 484.

³ Burton R. Pollin, “Poe’s Life Reflected through the Sources of *Pym*”, Richard Kopley (ed.) *Poe’s Pym: Critical Explorations* (Durham and London: Duke University Press, 1992) 95–103, 97, 96, 97.

Arthur Gordon Pym of Nantucket are a similar example of his deployment of annotation as a site of fabrication. Poe presents an astounding and bizarre first-person account of title character and narrator Arthur Pym. Pym describes stowing away aboard the whaling ship the *Grampus* with the aid of his friend Augustus, experiencing mutiny, cannibalism and shipwreck, before evading ambush by Antarctic island people and encountering the vision of a mysterious shrouded white figure. Poe adds a series of annotations—in keeping with the conventions of the nautical adventures he appears to emulate. However, rather than reassure the reader of the narrative’s credibility, in these paratexts Poe undermines it further, drawing attention to Pym’s factual errors and lack of convincing documentary evidence. I will begin by sketching the notes’ status within Poe’s writing process. I then examine briefly some of the main ways in which paratexts were deployed in the travel accounts and sea stories that Poe draws upon, before comparing these with the self-undermining gestures in which Poe engages in his paratexts and the notes specifically. I will then discuss how examining Poe’s annotation for *Pym* enables us to reconsider his use of factual materials in his fictions. As I demonstrate, in spite of their marginal position, the notes Poe creates for *Pym* help us better to understand Poe’s play with fact and fiction in his writing more widely.

“THE GARB OF FICTION”: *PYM AND POE’S NOTES*

The textual fragmentation achieved in Poe’s footnotes reflects that *Pym* is an amalgamation of writings he created at separate times. Poe began writing the novel in late 1836 and had completed chapters one, two, three and the first few paragraphs of chapter four before resigning as editor of the *Southern Literary Messenger* on January 3 1837. The initial three chapters were nonetheless first published in two installments in the *Messenger* in January and February 1837. Poe only returned to the story in April of the same year, completing the novel in five bursts of frantic writing before publishing a full version in July 1838 with Harper and Brothers. The brief hiatus between Poe’s composition of the first few chapters and his writing of the later parts may in part explain the novel’s episodic character and the contrast between the comparatively more conventional opening section and the later fantastical incidents of famine, shipwreck and cannibalism. Poe’s intermittent compositional activity might also help account for the puzzling abrupt digressions, in which he switches from the story to discourse upon ship stowage methods, the nautical mauver of “lying to”, the physical appearance of the freshwater tortoise, the Antarctic Kerguelen or Desolation Islands, and the method of cooking the sea cucumber *bêche-de-mer*. As James M. Hutchinson describes, “[t]he reader moves from scenes of ‘unspeakable horror’ to passages that sound like a seed catalog”⁴. Poe’s blending of fact and fiction in his footnotes therefore embody the novel’s convoluted, half-made condition.

⁴ Information from: James M. Hutchisson, “Poe, Hoaxing, and the “Digressions” in *Arthur Gordon Pym*” *CEA Critic*, Vol. 58 No. 2 (winter 1996) pp. 24–34, p. 28. Information in paragraph also from this source.

Pym's misshapen, tangled status is exacerbated by Poe's extensive use of a variety of different sources: popular and classic novels Poe read while reviewing for the *Southern Literary Messenger*, books of travel, discovery and speculation and works of Biblical prophecy. According to Poe's editor Burton R. Pollin, almost one half of *Pym* is based on or copied from other writings: "[o]f its two hundred pages, perhaps one-fifth represents texts either copied or loosely or closely paraphrased from other writings, while perhaps one-third to one-quarter of its three hundred and twenty-eight paragraphs show distinct traces of his readings".⁵ The extent to which specific passages of *Pym* are either direct or indirect imitations of sections of writing to be found elsewhere also aids us in recognizing the novel's digressive and confused status. Poe patches the work together from specially-selected segments that he adapted or even duplicated. Moreover, the heterogeneous range of sources he appropriates imply that he draws on whatever captures his interest and is close to hand. What might appear the outlandish fancies of Poe's visionary imagination are in fact the result of his ruthlessly underhanded and meticulous yet miscellaneous appropriation of other writings.

In particular, Poe draws heavily on a wide range of seafaring writings, including William Falcolner's epic 1762 verse account of real-life disaster *The Shipwreck*; R. Thomas's hair-raising 1832 collection of shipwreck narratives *An Authentic Account of the Most Remarkable Events*; the sea-captain and trader Benjamin Morrell's 1832 *A Narrative of Four Voyages*; and Washington Irving's bestselling 1836 account of Pacific Northwest fur trading, *Astoria*. Such works made extensive use of paratexts. For instance, in *A Narrative*, Morell presents an "Advertisement" signed "The Author. New York, December, 1832",⁶ an "Introduction, Comprising a brief sketch of the Author's Early Life", and notes citing sources and providing additional geographical observations and tables of statistical information. Likewise, in *Astoria*, Irving provides a lengthy "Introduction" explaining the work's genesis, numerous annotations that quote intertexts, give explanations, and provide definitions of technical or local vocabulary, as well as an extensive appendix that supplies quasi-legal evidence of *Astoria*'s enterprises. And, among scholars of eighteenth-century literature, *The Shipwreck* is well known for the extensive notes that William Falcolner provides, explaining technical sea language.

By creating comprehensive paratexts, such authors reveal their anxiety to assure audiences of their truthfulness and their status as eyewitnesses: Falcolner, for instance, subtitles *The Shipwreck* "By a Sailor".⁷ At this time, the writers of nautical works compressed distance, by placing knowledge of far-flung localities in the hands of Anglophone readers. Such writers presented astonishing tales of human endurance in far-away places about which records were scarce and facts difficult to check. And often the observational information recorded and presented by them in such paratexts was used by later sailors as guides for navigation. Yet the popularity of such sensational stories gave

⁵ Burton R. Pollin, "Poe's Life Reflected through the Sources of *Pym*", Kopley, p. 95.

⁶ Morrell, *A Narrative*, p. 1.

⁷ William Falcolner, *The Shipwreck: "By a Sailor"* (London, 1762).

these writers an obvious financial motivation to fabricate. By reproducing the devices nautical writers used to assure readers of their accuracy, Poe plays with this tension. As I will discuss in more detail later, I have not been able to find an example of a reader who actually believed that the bizarre events in the novel were real, or that Poe believed that he would fool anyone. Instead, as I will show, Poe seeks to prick the pomposity of such conventions, casting the reader as an accomplice in a wry deconstruction.

In keeping with this, at first glance, by providing five footnotes and a lengthy endnote, as well as a “Preface”, Poe might appear to supply an avowal of *Pym’s* accuracy. However, if we look closer, we can see that, on the contrary, Poe deploys his paratexts to undermine the credibility of his cock-and-bull story. For instance, the “Preface” appeared initially when the novel was published for the first time in its entirety as an independent volume. It has the apparent main purpose of explaining why earlier passages of Arthur Pym’s supposedly true-life tale were printed in the “fiction” section of the journal Poe himself edited, the *Southern Literary Messenger*, with Poe named as their author. Yet, rather than explain or downplay the prior publication of these sections as fiction, the novel’s narrator and main protagonist Pym announces and underlines it, notifying the reader that “[t]wo numbers of the pretended fiction appeared, consequently, in the *Messenger* for January and February (1837), and...the name of Mr. Poe was affixed to the articles in the table of contents of the magazine”. Although Pym asserts “it will be unnecessary to point out where his [i.e. Poe’s] portion ends and my own commences”, there is no obvious stylistic difference between these sections and other parts of the novel. Pym claims these earlier sections were presented “*under the garb of fiction*”.⁸ Here Poe may be providing an alibi for this section’s republication and asserting—albeit unconvincingly—the authenticity of his outlandish sea story, perhaps to boost sales. But his turn of phrase is especially revealing, presenting truth and fiction as different costumes to be worn to the literary market-place, not as fundamental aspects of a literary work’s identity. According to Hutchinson, “Poe...blurs the distinction between reality and illusion in the preface”.⁹ In fact, Poe goes further, undercutting his elaborate fantasy by encouraging readers to view all claims of authenticity and veracity with scepticism.

Indeed, the fictional Pym compounds the doubts provoked by the real-life author Poe’s acknowledged creation of several sections by stressing that the significant time-lag between the events of the narrative and the work’s composition has encouraged him to embellish and exaggerate, claiming that “I feared I should not be able to write, from mere memory, a statement so minute and connected as to have the appearance of that truth it would really possess, barring only the natural and unavoidable exaggeration to which all of us are prone when detailing events which have had powerful influence on the imaginative faculties” (3). Far from reassure the reader of the novel’s reliability, Pym’s preoccupation with the “appearance” rather than the reality of the truth and

⁸ Edgar Allan Poe, *The Narrative of Arthur Gordon Pym of Nantucket*, Richard Kopley ed. (London: Penguin, 1999) p. 4, p. 5, p. 5. All references to this text hereafter simply provide page numbers in parenthesis after the quote.

⁹ Hutchisson, “Poe, Hoaxing, and the “Digressions””, p. 27.

his confession to “natural...exaggeration” establish him as an unreliable narrator. Pym emphasizes that the fanatical nature of events and his inability to provide supporting evidence for them invite doubt, observing “the incidents to be narrated were of a nature so positively marvelous, that, unsupported as my assertions must necessarily be... I could only hope for belief among my family, and...my friends” (3). Elsewhere in the “Preface”, however, Pym contradicts this position, asserting his belief that “the facts of my narrative would prove of such a nature as to carry with them sufficient evidence of their own authenticity” (4). Conventionally, the role of a “Preface” in a nautical narrative is to establish the credentials of the author and to indicate to a reader how to read and receive the rest of the text. In contrast, Poe’s “Preface” for *Pym* encourages the reader to adopt an ironic stance towards the narrative—as what the editor terms “an impudent and ingenious fiction” (3).

Poe uses the notes to intensify contradictions established within the main text and its other paratexts. In one episode in the novel, Pym and his crewmates search but fail to find the existence of the phantom islands the Auroras. Poe prints a footnote in which he confirms that Captain Guy’s decision to travel to latitude fifty-three degrees south is based on sound precedent:

Among the vessels which at various times have professed to meet with the Auroras may be mentioned the ship San Miguel, in 1769; the ship Aurora, in 1774; the brig Pearl, in 1779; and the ship Dolores, in 1790. They all agree in giving the mean latitude fifty-three degrees south. (148)

Subsequently in the centred text, Pym reports that:

we found ourselves...very nearly upon the spot indicated as the situation of the most southern of the group. Not perceiving any sign of land...we were thoroughly satisfied that, whatever islands might have existed in this vicinity at any former period, no vestige of them remained at the present. (148-9)

Unlike the other fantastical elements of Pym’s adventures, the existence of the Auroras was disproven by science by the time Poe was writing.¹⁰ By citing accurately those sources that had falsely asserted the existence of the islands, Poe illustrates that such writings are open to question and therefore places in doubt the authority of the practice of citing sources to demonstrate the reliability of printed sources. Such annotations suggest that Pym’s deconstructive annotations are not simply playful, but articulate a broader attempt to cast doubt on the capacity of print culture to present and circulate reliable knowledge.

With other notes, Poe jumbles up the narrative, so as to imply incompetent

¹⁰ See “Aurora Islands”, Edward Brooke-Hitching, *The Phantom Atlas: The Greatest Myths, Lies and Blunders on Maps* (San Francisco: Chronicle Books, 2018) pp. 30–3.

organization. Alongside his description of the lack of food on Tsalal on the fifteenth of February—"the nuts were growing scarce; our situation, therefore, could hardly be more lamentable" (198-9) —Poe inserts a footnote in which he asserts "[t]his day was rendered more remarkable by our observing in the south several huge wreaths of the grayish vapour I have before spoken of" (199). Such comments leave the reader to wonder why, if the gray vapour were so remarkable, it was not included among the more prosaic details presented in the main text. In fact, Pym makes no reference to such vapour before the footnote: his description begins a few pages later, in the entry for the sixth of March. Likewise, when Pym refers to the presence of "oil-casks" on board the ship the *Grampus*, Poe interrupts with a footnote that underscores an apparent error: "*Whaling vessels are usually fitted with iron oil-tanks—why the *Grampus* was not I have never been able to ascertain" (66). The weakness of Pym's excuse serves to underline rather than ameliorate his possible mistake. In such examples, far from using his notes to assert his authority, Poe deploys them to highlight the haphazard disorganization of his text.

On further occasions, Poe even has his note directly contradict the text. Beside the entry for "March 1*", Pym comments:

For obvious reasons I cannot pretend to strict accuracy in these dates. They are given principally with a view to perspicuity of narration, and as set down in my pencil memoranda. (214)

In a gesture typical for the author, here Poe amplifies Pym's carelessness and vagueness at the very moment that the character affirms his efforts to relate information in an exacting and intelligible fashion. Poe takes this direct contradiction to greater lengths in a note he attaches to Pym's reference to "[t]his morning" in which he claims "[t]he terms morning and evening, which I have made use of to avoid confusion in my narrative, as far as possible, must not, of course, be taken in their ordinary sense" (162). Far from prevent disorientation, such comments add to it. Pym appears to resolve this initial vagueness by going on to explain that he provided such details in spite of the fact that "we had had no night at all, the daylight being continual" (162). However, he then undermines himself once again by stating that "I cannot, in the first portion of what is here written, pretend to strict accuracy in respect of dates, or latitudes and longitudes, having kept no regular journal" (162). With Pym's dissimulation, Poe encourages the reader to instead view textual conventions used to assert verisimilitude as drapery that can be discarded at will.

At the same time as breaking apart the fictive illusion, Poe's notes expose his fascination with what the extreme situations related in nautical adventures can show us about human behavior and psychology. For instance, Pym reports that when he and his fellow sailor Dirk Peters first spotted the ship that ultimately would rescue them, the *Jane Grey*, they became "apprehensive that she meant to leave us to perish as we were". When Pym asserts that this "act of fiendish barbarity" has "been repeatedly perpetrated at sea", Poe adds a long footnote confirming to the reader that "[t]he case of the brig

Polly, of Boston, is one so much in point” (133). So intrigued is Poe by this episode that he retells it in full, italicizing so as to draw attention to the fact that the historic crew of this real ship had been at sea “one hundred and ninety-one days”, they “drifted above two thousand miles” and “were passed by more than a dozen sail” of which each “stifled the dictates of compassion, hoisted sail, and cruelly abandoned them to their fate”. Here Poe is using his annotation to accentuate the reader’s dismay at the disquieting events he presents in his frightful narrative, undermining the reader’s faith not just in the narrative but in human nature itself. Importantly, if we return to the “Preface” we can see that Pym describes his own habit of “exaggeration” as a response to “events which have had powerful influence on the imaginative faculties” (3). With his destabilizing paratexts, Poe creates a confusion and doubt in the reader’s mind at the same time as affirming a deeply cynical view of human motivation.

The readerly skepticism encouraged by the “Preface” and the notes are only compounded by the “Endnote” in which an anonymous editor-figure explains that “the few remaining chapters” that Pym was supposed to have written were “irrecoverably lost through the accident by which he perished himself” (219). Rather than seek to minimize the damage such an omission might make to the novel’s credibility and integrity, this editor actively exacerbates it, remarking that “they contained matter relative to the Pole itself...and as, too, the statements of the author in relation to these regions may shortly be verified or contradicted by means of the governmental expedition now preparing for the Southern Ocean.” By observing that the missing section could have been compared with the information currently being collected by the United States Exploring Expedition that was at that time surveying areas of the Pacific between 1838 and 1842, the writer of the endnote implies that they were deleted on purpose so as to avoid exposure. The editor even states that the narrative was so implausible that Poe himself refused to complete it: “[t]he gentleman whose name is mentioned in the preface...has declined the task—this for satisfactory reasons connected with the general inaccuracy of the details afforded him, and his disbelief in the entire truth of the latter portions of the narration” (219). While the endnote purports to provide an explanation of the missing passages of the narrative, Poe uses it to create additional narrative holes. Far from utilize his notes to consolidate his authorial interpretative control over the volume, Poe affects to disavow it.

POE’S BATHETIC SUBLIME: THE SIGNIFICANCE OF THE NOTES

Readers of the time reacted to the ironic games exemplified by Poe’s notes with anger rather than amusement. An anonymous reviewer in the *New-York Mirror* lauded Poe’s “fine mastery over language, and powers of description rarely excelled” yet also complained that “the gross improbabilities and preternatural adventures through which his hero passes, soon destroy the interest of the reader, and revolt the imagination”.¹¹

¹¹ Unsigned review in the *New-York Mirror*, 11 August 1838, 16, 55 91-2. Reprinted: Ian M.Walker, *Edgar Allan Poe: The Critical Heritage* (London and New York: Routledge, 1986, reprinted 1997) p. 91-2.

An anonymous writer in the *New York Review* observed how Poe had imitated some of the features of non-fictional sea-writing, claiming “an attempt is made, by... minuteness of nautical descriptions, and circumstantiality of narration, to throw over it that air of reality which constitutes the charm of *Robinson Crusoe*”. The same critic nonetheless grumbled that Poe’s novel had “none of the agreeable interest” of *Crusoe*, describing *Pym* as “not only destitute of all *vraisemblance*, but...purely perplexing and vexatious”.¹² A reviewer in the *London Metropolitan Magazine* went further in claiming Poe had insulted his reader’s intelligence by attempting to make his fiction appear factual: “[a]s a romance, some portions of it are sufficiently amusing and exciting; but, when palmed upon the public as a true thing, it cannot appear in any other light than that of a bungling business—an impudent attempt at imposing on the credulity of the ignorant”.¹³ In like manner, an 1850 reader was still more direct, writing in their copy of the novel:

I Don’t believe A damned word of this yarn do you Sir [*sic.*].¹⁴

The *Monthly Review* went so far as to claim Poe undermined any moral or civic good the novel might do by allowing his imagination to run riot, claiming that the novel’s “extravagances, and mere attempt, as it would seem, at fancying next to miraculous things, rather than the inculcation of any valuable principles or refinement, put it out of the list of those fictions which are to be recommended as models or for general perusal”.¹⁵ For Poe’s aggravated reviewers, Poe’s use of the techniques and methods commonly deployed in non-fictional writing to accommodate the reader to his blatant fantasy shattered any veneer of veracity, rendering the author morally suspect.

In a peculiar but memorable passage of his 1838 review, the playwright and critic William Burton even likened the experience of reviewing the novel to that of an Indian fighter chasing a soldier loyal to the British crown. Burton writes:

An Indian warrior pursuing a flying tory, seized his foe by the tail of his peruke [or wig], and drew his scalping knife for the purpose of consummating his victory, but the artificial head-covering of the British soldier came off in the struggle, and the bald-headed owner ran away unhurt, leaving the surprised Indian in possession of the easily acquired trophy. After gazing at the singular and apparently unnatural formation, he dashed it to the ground in disdain, and quietly exclaimed “A d—d lie!” We find ourselves in the same predicament with the volume before us.¹⁶

¹² Unsigned notice in the *New York Review*, 3 October 1838, 489 in Walker, p. 98.

¹³ Review of *The Narrative of Arthur Gordon Pym*, *London Metropolitan Magazine* (September 1838) Walker, p. 81.

¹⁴ University of Texas, Austin, copy quoted Richard Kopley, “Introduction”, Poe, *Pym*, ix–xxix, p. xviii.

¹⁵ Anonymous, “Novels of the Month”, *Monthly Review*, 2 (October 1838) p. 567.

¹⁶ William Evans Burton, [Review of Poe’s *Narrative of A. G. Pym*], *Burton’s Gentleman’s Magazine*, Sept. 1838, 3. Reprinted Walker, p. 210–1.

Although this passage has an obvious ideological and political complexity, for the purposes of this article I want to focus on how Burdon presents this unusual and suggestive analogy so as to communicate his feeling of being cheated by the novel. By presenting himself as a fierce Indian on the hunt, Burdon both acknowledges that he is writing a hatchet-job at the same time as defending this passionate response as the product of authentic feeling. He contrasts the spontaneity and sincerity of his critical mission with the untrustworthy literary sophistication displayed by Poe. With this image, Burdon casts Poe's metatextual trickery as an evasion of authorial responsibility.

In contrast to the disappointment and frustration with which readers of the time responded to the novel, more recent critics have celebrated Poe's self-undermining paratexts. So, for instance, while discussing the confusion caused by passages being published elsewhere as fiction written by Poe, Ronald Harvey notes: "rather than ignore this potential confusion, or handle it in some inconspicuous way, Poe exploits it, drawing attention to the relationship by accumulating layer upon layer of irony".¹⁷ For such critics, Pym's paratexts provide the appropriate frame for what Douglas Robinson dubs, in a frequently-quoted formation, "the interpreter's dream text".¹⁸ However, as I will explain in more detail in the conclusion, investigating the notes demonstrates that Poe is not so much seeking to liberate the reader to fashion their own vision of the work as to fraudulently offer interpretative possibilities before bringing his elaborative imaginative edifice to an abrupt and disconcerting close.

By fashioning notes and other paratexts that subvert the reader's trust in the narrative, Poe could be said to be pointing up and parodying the extent to which paratexts in nautical literature have the opposite to their declared effect, instead drawing attention to the incompleteness of the author's information. For instance, in his "Advertisement" for *A Narrative of Four Voyages*, Benjamin Morrell apologizes for his use of information garnered from additional sources, explaining that "[I] touched at many places at which I could not remain long enough to enable me to make surveys, determine soundings, or collect materials for accurate description; yet without these and general sailing directions, the work, as a while, would have been imperfect".¹⁹ By confessing to his lack of diligence in keeping records of his adventures, Morrell encourages disbelief. Famously, the explorer Jeremiah Reynolds asserted that Morrell's account contained "more poetry than truth". Moreover, Morrell's claims that he found the remote Bouvet Islands and that he was the first American sea-captain to penetrate the Antarctic Circle have been accused of being plagiarisms of British explorer James Wedell's 1825 *A Voyage Towards the South Pole*. Likewise, in his "Introduction". Irving discloses the inadequacy of his sources, confessing that "as the journals, on which I chiefly depended... were

¹⁷ Ronald C. Harvey, *The Critical History of Edgar Allan Poe's The Narrative of Arthur Gordon Pym: "A Dialogue with Unreason"* (London and New York: Routledge, first published 1998, reissued 2016) p. 6.

¹⁸ Douglas Robinson, "Reading Poe's Novel: A Speculative Review of Pym Criticism, 1950-80" *Poe Studies*, 15, December 1982, p. 47-52. p. 52.

¹⁹ Benjamin Morrell, *A Narrative of Four Voyages, to the South Sea, North and South Pacific Ocean, Chinese Sea, Ethiopic and Southern Atlantic Ocean, Indian and Antarctic Ocean*. (New York: J. and J. Harper 1832) p. i.

often meagre in their details...I have, therefore, availed myself occasionally of collateral lights supplied by the published journals of other travelers". Irving even asserts that the coherence he achieved made *Astoria* closer to a novel than a history: "the work...actually possesses much of that unity so much sought after in works of fiction".²⁰ By using his annotation to attenuate his sailor narrator's authority, Poe might be regarded as casting a mocking eye on nautical author's professions of veracity, underlining and undermining their use of paratexts to lend a bogus authority to their unbelievable claims.

However, the idea that Poe might have viewed the efforts with which his sources sought to assert their truthfulness with satirical detachment is challenged by Poe's warm 1837 review of Irving's *Astoria*, in which he asserts that "[t]he work has been accomplished in a masterly manner — modesty of the title affording no indication of the fullness, comprehensiveness, and beauty, with which a long and entangled series of detail, collected, necessarily, from a mass of vague and imperfect data, has been wrought into completeness and unity".²¹ While the nineteenth-century readers that form Poe's hostile critics may have smarted at the idea that factual narratives could be fabrications of some kind, such comments show that Poe was impressed by how a coherent narrative could be established from a complex composite of materials. Indeed, throughout his correspondence and critical writing, Poe reveals a fascination with how literary techniques can be deployed to establish a sense of realism. For instance, Poe praised Daniel Defoe for creating in *Robinson Crusoe* (1719) a first-person voice so convincing that readers believed they were losing themselves in the mind of a real person — an effect he lauded as "the potent magic of verisimilitude".²² Here Poe rejects the distinction between the real and the imagined, revealing his relish for how gifted writers can deploy literary technique as a quasi-supernatural power to convince readers to believe in an imaginary scenario. Yet Poe was hardly a realist himself, famously claiming that his literary talent lay in his ability to amplify literary effects beyond convention: "the ludicrous heightened into the grotesque; the fearful coloured into the horrible: the witty exaggerated into the burlesque: the singular wrought out into the strange and mystical".²³ Indeed, in the review of *Astoria*, Poe praises Irving's relation of "the thrilling details of this catastrophe",²⁴ in particular the attack on the merchant ship the *Tonquin* by members of the *Tla-o-qui-aht* tribe that led to the destruction of the ship and the death of all but four members of the crew. In his review of *Astoria* and his paratexts for *Pym*, Poe displays his interest in how such narratives can excite feelings of terror and exhilaration in readers as well as demonstrating a sophisticated awareness of the

²⁰ Washington Irving, *Astoria, or Anecdotes of an Enterprise Beyond the Rocky Mountains* (Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, 1836) two Vols., Vol. I, p. 5. and 6.

²¹ Edgar Allan Poe, "Review of *Astoria*", *The Works of the Late Edgar Allan Poe* (New York: Redfield, 1856) 4: 4: 420–447, p. 421-2.

²² Edgar Allan Poe, *Marginalia (Part IV): The Works of Edgar Allan Poe*, E. C. Stedman and G. E. Woodberry (eds.) (New York: Stone and Kimball, 1895) vol. VII, pp. 300–326, p. 310.

²³ Edgar Allan Poe, "To Thomas White" (April 30, 1835) *The Letters of Edgar Allan Poe*, John Ward Ostrom (ed.) (London: Gordian Press, 1966) 1: 57–8.

²⁴ Poe, "Review of *Astoria*", p. 431.

constructed nature of narrative authority.

In addition, Poe's sea sources do not simply furnish literary models for Poe to emulate or pastiche—they were the ingredients from which Poe created the novel. As I have mentioned, when deploying specialist terminology in *Pym*, Poe made frequent recourse to the notes William Falcolner provided in *The Shipwreck*. Similarly, many of the novel's central episodes were adaptations of incidents in these works. Poe used Irving's aforementioned account of the *Toquin* as the basis for his description of the destruction of the *Jane Grey*, and drew on the tale of "The Loss of the Peggy" in Thomas for his portrayal of the mutiny on board the *Grampus*. Moreover, significant sections of the novel comprise extended quotations, sometimes several paragraphs long, of Morrell's descriptions of ships, Galapagos tortoises and the "bouche de mer" or sea cucumber. Poe's redeploying, reworking and recycling parts of these works demonstrates that the novel's relationship with them is far more complex and entangled than that of an imitation or parody. Interestingly, in August 1836, six months before *Pym* was published, in the *Southern Literary Messenger*, Poe published a series of intriguing extracts from literary works and short erudite observations purportedly copied from his commonplace book, entitled *Pinkadia*. In the "Introduction" Poe observed that such "piecemeal cullings" and "audacious pilferings" "if dexterously besprinkled over a proper surface of narrative, would be sufficient to make the fortunes of one or two hundred ordinary novelists".²⁵ In keeping with this declaration of his appetite for appropriation, Poe does not just replicate or ridicule earlier seafaring writings but rips apart and rearranges them. When we read Poe's comments it is important to remind ourselves that Poe was an editor as well as a creative writer. Poe's praise for Irving is the approval of a fellow editor for the skillful organization of pre-existing writings. Poe approaches his sea-faring sources not just as an author, seeking to analyse how they achieve their effects, but also as an editor, aiming to appropriate parts of them for his own purposes.

Poe seeks to achieve an effect of ludic anticlimax, in which the flaws in his plot and characterization accrete so as to disintegrate the narrative the moment before its expected culmination. In the very location that readers might expect factual verification, Poe provides dissimulation and outright falsehood. His notes for *Pym* reveal the novel to be a hoax not unlike the "Fiji mermaid": the sensational curiosity famously composed of the torso and head of a juvenile monkey sewn to the back half of a fish and displayed by P. T. Barnum in his *Barnum's American Museum* in New York in 1842. Like the oddity of fish scales and animal hair exhibited by Barnum, Poe sews together different texts to create an exuberant hybrid artefact. And like Barnum's bizarre fake, the response *Pym* excites is not so much belief as initial excitement swiftly followed by disillusioned frustration. Just as Poe's novel exists in an ironic and undermining juxtaposition to the sea story, so the mermaid is a counterfeit of the museum object. As hoaxes, both artefacts do not so much affirm the impossible as place the structures by which modern

²⁵ Edgar Allan Poe, "Pinkadia", *Southern Literary Messenger*, Vol. II, No. IX, August 1836, p. 573–582, p. 573.

societies construct an image of reality in doubt by mimicking and subverting real knowledge. Poe's annotations for *Pym* show him to pursue a bathetic sublime, in which the reader's intellectual elevation is abruptly broken off by a precipitous collapse into the ridiculous. Poe exploits the footnote's capacity to bring exuberant reverie into collision with plain information, and to traverse the boundary between fact and fiction, ripping away "the garb of fiction" to reveal the intricacy of his fabrication.

BIBLIOGRAPHY (LIST OF WORKS CITED)

- Edward Brooke-Hitching. *The Phantom Atlas: The Greatest Myths, Lies and Blunders on Maps*. San Francisco: Chronicle Books, 2018.
- Falcolner, William. *The Shipwreck: "By a Sailor"*. London, 1762.
- Harvey, Ronald C. *The Critical History of Edgar Allan Poe's The Narrative of Arthur Gordon Pym: "A Dialogue with Unreason"*. London and New York: Routledge, first published 1998, reissued 2016.
- Hutchisson, James M. "Poe, Hoaxing, and the "Digressions" in *Arthur Gordon Pym*" *CEA Critic*, Vol. 58 No. 2, Winter 1996. 24–34.
- Irving, Washington. *Astoria, or Anecdotes of an Enterprise Beyond the Rocky Mountains*. Philadelphia: Carey, Lea and Blanchard, 1836.
- Morrell, Benjamin. *A Narrative of Four Voyages, to the South Sea, North and South Pacific Ocean, Chinese Sea, Ethiopic and Southern Atlantic Ocean, Indian and Antarctic Ocean*. New York: J. and J. Harper 1832.
- Poe, Edgar Allan. *The Letters of Edgar Allan Poe*. Ed. John Ward Ostrom. London: Gordian Press, 1966.
- Poe, Edgar Allan. "Marginalia [Part I]". *United States Magazine and Democratic Review*. November 1844: 15.
- Poe, Edgar Allan. *Marginalia (Part IV): The Works of Edgar Allan Poe*. Ed. E. C. Stedman and G. E. Woodberry. New York: Stone and Kimball, 1895. Vol. VII.
- Poe, Edgar Allan. *The Narrative of Arthur Gordon Pym of Nantucket*. Ed. Richard Kopley London: Penguin, 1999.
- Poe, Edgar Allan. "Pinkadia". *Southern Literary Messenger*. Vol. II, No. IX, August 1836.
- Poe, Edgar Allan. "Review of *Astoria*", *The Works of the Late Edgar Allan Poe*. New York: Redfield, 1856. 4: 4: 420–447.
- Pollin, Burton R. "Poe's Life Reflected through the Sources of *Pym*". Ed. Richard Kopley. *Poe's Pym: Critical Explorations*. Durham and London: Duke University Press, 1992.
- Robinson, Douglas. "Reading Poe's Novel: A Speculative Review of *Pym* Criticism, 1950-80". *Poe Studies*. 15. December 1982.
- Ian M. Walker, *Edgar Allan Poe: The Critical Heritage*. London and New York: Routledge, 1986, reprinted 1997.

Salt and Scud: The Rhetoric of the Sea in Robert Louis Stevenson's Works*

Masao Morishige**

Abstract

Robert Louis Stevenson, who is well known for *Treasure Island* (1883) and *Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde* (1886), was born in a family engaged in lighthouse engineering for generations. Under the influence of his family business, the sea had been familiar to the Scottish writer since his childhood although he did not succeed it. For this reason, it is no wonder that he should foreground the sea as the main setting in some of his works. However, Stevenson's representation of the sea can never be limited to direct descriptions of it. In fact, *Treasure Island*, which includes the scene of sailing on the sea, also indicates the geographical and metaphorical intrusion of the sea into the land by using the word "salt".

In addition, focusing on his rhetoric uncovers the fact that even his fiction without the sea as a setting is interspersed with elements of the sea. As an instance, *Jekyll and Hyde* is a metropolitan-Gothic novella which is set in the late-nineteenth-century London, but there are actually found in the text several expressions associated with the sea such as "salt" and "scud". Furthermore, two key imageries—dry and wet—play pivotal roles in the text especially in terms of characterisation and descriptions of fog. Therefore, analysing these expressions will not only lead to a better understanding of the novella but also enable us to interpret it as an ocean-Gothic.

Finally, turning out eyes toward *The Wrecker* (1892), one of his later Pacific fiction and a collaboration work with his stepson Lloyd Osbourne, we can confirm that the three works share in the same kind of rhetoric and also clarify how obsessive Stevenson had been about the sea for a long time in writing as well as real life.

0. Introduction

Robert Louis Stevenson, one of the most successful Scottish writers, was born and raised in a historic family whose members had been engaged in lighthouse engineering for generations. The writer's background looks so unique and alluring that many critics are driven by an urge to associate his family's profession with his fiction. As an instance, Luisa Villa, focusing on sea storms recurring in Stevenson's fiction such as *Kidnapped* (1886), *The Master of Ballantae* (1889) and *The Wrecker* (1892), makes a Freudian reading of his texts on the basis of the correspondence of the locations of sea storms with

** 慶應義塾大学通信教育部非常勤講師 (Keio University Correspondence Courses, Part-time Lecturer)、
駒澤大学総合教育研究部外国語第一部門非常勤講師 (Komazawa University, the Faculty of Arts and
Sciences, Department of English, Part-time Lecturer)
E-mail: konstantin2@z7.keio.jp

those of the Stevensons' lighthouses (113). Given that Stevenson had been familiar with the sea and coastal areas since his childhood, it is no wonder that his obsession with a particular location should be found in his fiction, and indeed, he continued to describe the sea in his adventure fiction like *Treasure Island* (1883). In this respect, few have questioned the significance of the sea in Stevenson's fiction.

Unfortunately, such critical approaches to Stevenson's texts are confined to the direct descriptions of the sea, so his fiction without the sea as a setting tends to be excluded for their researches. However, as Ann C. Colly clarifies, the words which remind us of his family's business such as "light" or "dark" are often noticed in Stevenson's texts regardless of the setting of the works (187). Thus, this essay analyses his fiction from the viewpoint of rhetoric and aims to detect a different kind of "sea" in his texts, which can shed light on his literary masterpieces again and contribute to fresh interpretations of them.

1. "Salt" in *Treasure Island*

When analysing *Treasure Island*, well-known as a sea adventure novel, most of the readers will suppose that the sea described in it has some significant meaning. In scenes such as the voyage on the schooner *Hispaniola* and straggling on a coracle, the novel seems to foreground the setting of the sea in explicit ways. This is definitely true, but we should not forget that the novel is interspersed with elements of the sea, even if they are recognized outside the sea. Among other things, focusing on the rhetoric of the sea will lead to a better and deeper understanding of the characters, spaces and narration of the novel. First, salt is among the most key terms in *Treasure Island* for it can be regarded as the sea itself. In a letter to Jim Hawkins, the protagonist of the novel, the squire John Trelawney reports that he has found the best sailor in Bristol—John Silver. Although Silver manages a public-house, he was once a sailor and hopes to return to the sea as a cook. As such, he comes to the dock, getting "a smell of the salt" there (*TI* 42). Needless to say, the "smell of the salt" is that of the sea, which mainly consists of salt and water. In other words, salt is a metonymy of the sea. Naturally, Silver feels nostalgic for the smell of the salt, or more concretely, that of the sea.

There is another scene in which a character is attracted to the smell of the salt. Walking around the docks in Bristol, Jim is delighted to see sailors "singing at their work" and "the great multitude of ships of all sizes, rigs and nations" (44). His reference to his life in this scene conveys a strange impression to the reader. Jim recollects as follows: "Though I [Jim] had lived by the shore all my life, I seemed never to have been near the sea till then. The smell of tar and salt was something new" (45). The idea that Jim had never felt the sea until the moment although his house is located by the shore, is strongly connected with the spatiality in this novel. Early in the novel, Jim looks back on his younger days, when he worked in his family's inn, "Admiral Benbow", Billy Bones, called "the captain" was a visitor to the inn, and Jim would often hear "the captain" tell shocking stories about his adventures and life at sea. Dreadful as his stories were, Jim confesses

that “they were fine excitements in a quiet country life” (11). While Jim’s daily life is stable and peaceful, it is certainly lacking in excitement. Here, it is obvious that there is a division between the land and the sea in terms of their functions within the text: the land represents the order and the boredom of Jim’s daily life in an ambivalent way; on the other hand, the sea shows disturbance to the order and the excitement.

This simple binary opposition in space, however, sometimes becomes ambiguous when a character representing the sea both rhetorically and geographically intrudes on the territory of the stable land and disturbs the order. Beyond the fact that he excites the quiet country life by frightening people with his stories, it is more noteworthy that the young men refer to Billy Bones as “a real old salt” (12). According to *The Oxford English Dictionary*, an “old salt” is an experienced sailor, which was first discovered in 1828. Considering that salt is a metonymy of the sea, Billy Bones himself can be regarded as a part of the sea. As such, his visit to Admiral Benbow indicates a geographical intrusion of the sea into the land. In fact, when adding stimulation to Jim’s boring daily life by telling his stories, he clearly brings excitement, an element of the sea, into the land. The rhetoric of salt, therefore, makes the boundary between the land and the sea ambiguous in the novel.

The old salt plays a pivotal role in Jim’s life as well as in the plot of the novel. He provides Jim with the chance to leave the land and go to sea, which sets the stage for the novel’s dramatic stories, including sailing and treasure hunting. In addition to his importance in the plot, Billy Bones embraces another key role in dramatically changing the protagonist’s life. As Alex Thomson points out, *Treasure Island* follows a classic Bildungsroman arc in that it depicts Jim’s journey to maturity (156).¹ Interestingly, the narrator of the story is not Jim as a poor working boy but Jim as a gentleman after the treasure hunting.² This change in Jim’s life can be traced back to his meeting with Billy Bones. Jim’s move from his country to Bristol and to the sea finally leads him to move from his original social class to a higher one. Yet, without the old salt’s visit to the inn, the poor working boy would never have moved away from Admiral Benbow nor experienced these dramatic changes in his life. There is no doubt that Billy Bones was the catalyst that allowed Jim to both grow up in mind and move up in social class.

Despite Jim’s commitment to genteel society in the plot, it is noteworthy that his rhetoric as a narrator is so ambivalent as to prevent the reader from taking his narration literally. Jim seemingly belongs to the good gentleman side throughout the story and succeeds in entering their class in the end. On the other hand, he is afraid of pirates, such as Billy Bones, Black Dog, and Silver, who frequently put his life in danger.³ However, Jim’s occasional use of the word “old” when describing particular pirates makes his antagonism toward them seem superficial. While the word “old” simply means “not young”, it is also often used to show a person’s affection for someone. The fact that the title of Part 1 of the novel is “The Old Buccaneer” should not be overlooked (9). Taking into account that Billy Bones had a great effect on Jim’s life, it is natural that he, as a narrator, should put special emotion into the word. This interpretation is bolstered by the great detail with which the pirate is described in the narration compared to his parents.

As H. Aram Veerer expresses “the tranquil passing” (136), the narration is too simple to indicate any great depth of emotion for all his own father’s death:

“[M]y poor father died quite suddenly that evening, which put all other matters on one side. Our natural distress, the visits of the neighbours, the arranging of the funeral, and all the work of the inn to be carried on in the meanwhile, kept me busy that I had scarcely time to think of the captain [Billy Bones], far less to be afraid of him. (*TI* 22)

Although Jim calls him “my poor father”, he does not express how he feels about his father’s death so much as he focuses on the situation and process in which he is involved after the event. More interesting here is that, Jim remarks that he “had scarcely time to think of the captain” owing to his father’s death, but the fact that the captain is mentioned at all shows that he is still occupying Hawkins’ mind, even in the aftermath of his father’s demise. Jim’s remarks are sometimes deceitful and misleading;⁴ by comparing the death of his father with that of the pirate, Jim implies that he may have embraced a stronger affection for the pirate than for his father:

The captain had been struck dead by thundering apoplexy. It is a curious thing to understand, for I had certainly never liked the man, though of late I had begun to pity him, but as soon as I saw that he was dead, I burst into a flood of tears. It was the second death I had known, and the sorrow of the first was still fresh in my heart. (24)

Unlike in his father’s case, Jim’s narration of the last moments of the pirate is informative enough to communicate his sorrow. Furthermore, the scene where John Hunter, a male servant of Squire Trelawney, is about to die of his injury from the mutineer’s attack, provides additional evidence of Jim’s extraordinary attachment to Billy Bones: “He [Hunter] lingered all day, breathing loudly like the old buccaneer at home in his apoplectic fit” (115). Here, he dares to call the pirate “the old buccaneer” again. His use of “old” is thus worth considering, and undoubtedly he alludes to his strong affection for pirates with epithets such as “old sea dog” (9) and “real old-salt” (12).

In addition to the word “old”, how Silver is referred to in the novel is also significant in understanding Jim’s ambivalent attitude toward pirates. The man with one leg, known as “Long John Silver”, is usually just called “Long John” especially by his shipmates. Interestingly, it is not only they but Jim who uses the latter nickname. As Silver agitates the mutineers for treasure, he is a formidable antagonist for Jim and the gentleman characters. When he hears Silver talking about the mutiny in the apple barrel, Jim makes evident his antagonistic feeling toward the man with harsh and resentful words like “this abominable old rogue” (61) and “I think, if I had been able, that I would have killed him through the barrel” (62). Nevertheless, it is notable that Jim, as a narrator, calls Silver “Long John” many times, as if he himself were in the company of the

mutineers. According to Barbara Chatton, “Jim clearly finds the man both repugnant and fascinating” (114). In fact, Jim uses the nickname even after being captured by Silver as well as before finding him a pirate (*TI* 145). As Jim often changes his position between the gentlemen and the pirates, his positional fluidity through the story makes it difficult to recognize him as the good protagonist of typical boy’s adventure fiction.⁵ On the contrary, it is possible that Jim cunningly pretends to be on Silver’s side to save himself by saying “Long John” just as the other mutineers do. In fact, he stops saying the nickname after he rejoins the gentleman side. What is more important here is, however, that Jim’s use of Silver’s nickname is not in his dialogue but in his narration, in other words, in his recollection. Thus, Jim did not necessarily utilize the nickname to survive during the adventure, but rather uses it because he, as an adult, feels familiar with and nostalgic for the pirate while narrating the story. Such affectionate words for pirates as “old” and “Long John” are not used for gentleman characters like Trelawney and Livesey, which makes it difficult to comprehend with which side Jim truly feels more familiar. Remembering that it was not the gentlemen but the pirates who gave Jim the chance to change both his poor life and social class, we cannot deny his stronger attachment to the latter, though it is hard to see at a glance. In this way, the sea in *Treasure Island* has remarkable impacts on the protagonist and his rhetoric also alludes to his debt to the old salt characters.

2. Dry and Wet Imageries in *Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde*

Having investigated *Treasure Island*, in which the sea is the main setting of the story, we now turn our eyes toward a metropolitan story—*Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde*. The famous Gothic novella seems to have nothing to do with the sea as it is set in London. However, analysis of the rhetoric used in the text will uncover the hidden fact that *Jekyll and Hyde* is full of sea elements with London standing in for the sea.⁶ There are two main key imageries appearing throughout the text that support this assertion—dry and wet.

Jekyll and Hyde emphasises the sobriety of Victorian gentlemen by means of dry imagery. The Gothic novella begins with an impressively detailed description of a lawyer, John Utterson: “a man of a rugged countenance, that was never lighted by a smile; cold, scanty and embarrassed in discourse; backward in sentiment; lean, long, dusty, dreary, and yet somehow lovable” (5). Obviously, the word “rugged”, which means “not smooth” or “having rocks”, is used to describe at once his physical characteristics and his personality for the reason that his sullenness is like that of a rock. Utterson is so serious, austere, and devout that he makes it a custom to read “a volume of some dry divinity on his reading desk” (11). What we should note here is, however, that the dry “rugged” imagery associated with rocks corresponds to the sober lifestyle of reading “dry divinity”. Given that Stevenson was raised by puritan parents and a devout nurse Alison Cunningham, well known as “Cummy”,⁷ it is easy to associate Utterson’s characterization with strict Victorian puritanism; Stevenson chose the word quite deliberately.

Wet imagery also serves a vital function in this text, in its opposition to dry imagery. In spite of Utterson's "rugged countenance", "something eminently human beamed from his eye" when he enjoys drinking wine with his friends (5). Moreover, wine appears again in the scene in which Utterson opens his heart to his friend Mr Guest:

Presently after, he [Utterson] sat on one side of his own hearth, with Mr Guest, his head clerk, upon the other, and midway between, at a nicely calculated distance from the fire, a bottle of a particular old wine that had long dwelt unsunned in the foundations of his house. . . . Insensibly the lawyer melted. (26)

The point that wine is the liquid to lead the rugged man to melt urged the reader to compare the wet imagery of wine with the dryness of the word "rugged". Besides letting the austere gentleman liberate himself from strict puritan morals, wine works as a material to maintain homosocial relationships among male characters, such as Utterson and Mr Guest. In this way, the wet imagery presents a stark contrast to the dry imagery—the sober lifestyle of gentlemen.

Frequent descriptions of fog covering London also provide us with a significant clue to understand how wet imagery functions in the text. In the chapter of "Carew Murder Case", a maid servant looking out of the window watches Hyde's cruel act toward Sir Danvers Carew while "a fog rolled over the city in the small hours" (20). Fog is mentioned even after the miserable case: "It was by this time about nine in the morning, and the first fog of the season" (22). In order to investigate why fog appears many times throughout the story, we must examine late-nineteenth-century London. In those days, the density of fog in the city was serious enough to be often illustrated in Victorian satirical magazine *Punch*, in which, for instance, John Tenniel (1820-1914) drew an illustration titled "'Old King Coal' and the Fog Demon" on 13 November 1880 and Edward Linley Sambourne (1844-1910) posted "In the Days of King Fog" on 21 January 1888. As these given examples show, dense fog in the city, called "King Fog", became the centre of attention for the public, and especially social reformers, for the monstrous fog was not just a natural phenomenon but rather a mixture of natural mist and carbon emitted from chimneys.⁸ Conversely, however, the tremendous fog also inspired many artists to draw it on their canvas in their own styles, typified by James Abbott McNeill Whistler (1834-1904), Giuseppe De Nittis (1846-1884), and Claud Monet (1840-1926). The late-nineteenth century-London fog produced such a fascination that it attracted European and American artists. For this reason, it is no wonder Stevenson depicted fog in his work just as his contemporary painters did; therefore, the fog described in *Jekyll and Hyde* is based on the common scenery of the city to some extent.

Nonetheless, Stevenson's fog is more than just a reflection of the historical fog. Driving in a cab around Soho's dismal quarter to seek Hyde,⁹ Utterson sees "a dingy street, a gin palace, a low French eating house, or many ragged children" only when the fog lifts (22). Yet the fog soon settles and conceals "his blackguardly surroundings"

(22). As Christine L. Corton argues, the fog gives the reader the same “sense of the confusion and gloominess which Utterson is experiencing” while concealing or revealing the darkness hidden in the centre of the British Empire (115). In addition, the fog on the day of Carew’s murder is more impressive owing to the gloomy description of “a great chocolate-coloured pall lowering over heaven” (20). Pall is a cloud of smoke to be sure, but, as we have already confirmed, London fog was so tremendous and miscellaneous as to make “a great chocolate-coloured pall”. Considering that the word “pall” can also refer to the cloth covering a coffin or a coffin itself, it is evident that the pall—that is, the fog—represents the gentleman’s death and creates the atmosphere of a funeral. As such, fog in *Jekyll and Hyde* is clearly connected with something ominous, shocking, and bloody.

More significantly, the suggestive fog definitely resonates with Hyde’s evil deeds, which is revealed by the fact that the fog is described when the plot turns to Hyde. The possibility of the bond between Hyde and the fog is made more persuasive by the scene where Utterson enters Jekyll’s house:

It was late in the afternoon, when Mr Utterson found his way to Dr Jekyll’s door, where he was at once admitted by Poole, and carried down by the kitchen offices and across a yard which had once been a garden, to the building which was indifferently known as the laboratory or the dissecting rooms. . . . the floor strewn with crates and littered with packing straw, and the light falling dimly through the foggy cupola. . . . a lamp was set lighted on the chimney shelf, for even in the houses the fog began to lie thickly
(24)

In the building known as the laboratory, Utterson notices “the foggy cupola” and the fog beginning to lie thickly even inside. This not only demonstrates Hyde’s association with the fog, but hints at the secret relationship between Jekyll and Hyde because the fog abounds in Jekyll’s house. Even after Utterson visited Jekyll’s house, the fog stayed above London. The expression of the city should never be overlooked for the reason that London is depicted as “the drowned city” (26). Here is another piece of wet imagery that plays a crucial role in the text. Looking back to Stevenson’s dry or wet rhetoric, we have already observed that the former is involved in sobriety, reason, and stoicism, whereas the latter indicates desire and freedom from some moral codes. Utterson lets his dry body and mind be wet with wine; or, in other words, he satisfies his desire, freeing himself from certain moral codes. Since it is, of course, vapour, fog has no less a wet nature than does wine. The fog makes the city wet, especially when Hyde exerts his evil power to satisfy his desire.

One of the most important points in *Jekyll and Hyde* is that such wet imagery can be inseparable from the sea. In the latter part of the story, Utterson visits the house again, having been asked for help by Jekyll’s butler Poole. On witnessing Hyde’s body and checking Jekyll’s cabinet, Utterson finds “various measured heaps of some white salt” on glass saucers (42). Remembering that salt is a metonymy of the sea and disturbs

the stable order of characters' daily lives in *Treasure Island*, it is natural that Hyde, who transformed from Jekyll by taking the mixture of the chemicals and the salt, should deviate from the Victorian moral standard. In short, the sea enables Jekyll to transform himself into Hyde. The importance of the salt in *Jekyll and Hyde* is underscored in later scenes: "I [Jekyll] purchased at once, from a firm of wholesale chemists, a large quantity of a particular salt which I knew, from my experiments, to be the last ingredient required" (54). Without "some white salt", Jekyll could not have transformed himself into Hyde, need not have ransacked London for it, and, above all, would not have ruined himself. Taking the element of the sea into his body changed the respectable gentleman's life dramatically and even miserably.

Besides the repeated references to salt, words related to the sea are seen here and there in the text. In his statement of the case, Jekyll confesses that he wanted to indulge himself in vices as Hyde:

Men have before hired bravos to transact their crimes, while their own person and reputation sat under shelter. I [Jekyll] was the first that ever did so for his pleasures. I was the first that could thus plod in the public eye with a load of genial respectability, and in a moment, like a schoolboy, strip off these lendings and spring headlong into the sea of liberty. (56)

The expression of "the sea of liberty" is a great piece of evidence for our rhetorical reading. In addition to the simple point that Hyde's desire is compared to the sea, "the sea of liberty" can be considered "the drowned city"—foggy London—because they share in the wet imagery associated with desire. Moreover, Stevenson described "the scud" over the moon as though it is quite a casual description of the scenery in the chapter "The Last Night" (40). Scud is cloud driven rapidly before the wind, but the word is also used as a nautical term, when it means "to sail or move swiftly on the water"¹⁰. Here, it is worthwhile to note that Utterson sees Hyde "move the more swiftly and still the more swiftly . . . through wider labyrinths of lamplighted city" in his dream (13). Hyde's swift movement through London, resonating with the word "scud", makes it possible to regard Hyde as a ship sailing on the sea. This can be proved by the fact that Jekyll used the phrase "a dreadful shipwreck" in his statement to express his ruin (52). The ship of Hyde was wrecked in the end. In view of the above, when the fog drowns London and makes it "the sea of liberty", the dry gentleman can move swiftly like a ship on the sea by taking "the salt", freeing himself from various Victorian moral codes; but he is finally doomed to become "a dreadful shipwreck". Thus, analysing Stevenson's rhetoric enables us to interpret the text not just as a metropolitan-Gothic but rather as an ocean-Gothic.

3. Conclusion

In 1887, when only one year after *Jekyll and Hyde* was published, Stevenson decided to leave his country with his family and sailed for America on board the cattle boat

Ludgate Hill. Arriving at New York in the year, he stayed at Saranac Lake in Adirondacks in the winter and visited San Francisco. At the end of June 1888, Stevenson chartered a schooner yacht named the *Casco* and sailed across the Pacific Ocean. After visiting several Pacific islands, he spent the last four years of his life in Samoa. These biographical facts show that Stevenson became a sailor himself just as his characters are, which is quite rare among adventure novelists.

By turning our attention to *The Wrecker*, one of his later Pacific fiction and a collaboration work with his stepson Lloyd Osbourne, we can reveal how obsessive Stevenson had been about the sea for a long time in terms of writing as well as his real life. In this novel, Loudon Dodd, the protagonist of the story, enjoys “the salt air” when he is about to leave Paris, in which he suffers from financial difficulty (75). Loudon was looking forward to going across the sea to change his life just like Jim Hawkins. Both the protagonists seek for the fortune across the sea. After leaving Paris, Loudon devotes himself to various businesses with his friend Jim Pinkerton. One day, they make a successful bid for a shipwreck at an auction. Unlike the *Hispaniola*, which enables Jim to move in geographical and social ways, the shipwreck named the *Flying Scud* has neither geographical nor social mobility just because it was literally wrecked. In addition, the name of the ship reminds the reader of Hyde, who moves swiftly through “the drowned city” like a ship. Considering that some of his degenerative characteristics such as “deformed somewhere” (9) and “dwarfish” (15) were categorised into the lower class in the late-nineteenth-century, the small man does not only move geographically but also move socially, with the result that Jekyll can free himself from gentlemen’s morals as another man belonging to the different class. In this respect, the name—the *Flying Scud*—is no longer appropriate for the ship without mobility. Furthermore, the title of the novel is quite ironic. *Treasure Island* is a successful sea adventure in which a boy meets an “old salt” and gets the treasure. *Jekyll and Hyde* describes a tragic adventure in “the sea of liberty” by a gentleman who takes “some white salt” to transform himself and is doomed to become “shipwrecked”. However, *The Wrecker* foregrounds a misadventure of the protagonists who try to utilise a “shipwreck” to raise huge fortune—wreckers. In view of the above, it is obvious that these three works share in the elements of the sea, regardless of the differences of their publication dates, which also discloses Stevenson’s obsession with the sea in fiction. On the other hand, as the author grows older, the adventures he described became darker and darker.

Notes

* This is a revised version of the paper presented at the International Conference on “The Aesthetic Mechanisms of Ocean Representations in British, American, and Asian Contexts”, hosted by Center for Asian and Pacific Studies Seikei University. I would like to express my deep gratitude to Professor Fuhito Endo, who provided me with crucial suggestion for Stevenson’s research.

¹ Thomson writes that “A highly compressed and stylized bildungsroman, the story depends upon Jim’s ability to acquire a strategic and inventive capacity to outwit the pirates”, attributing Jim’s maturity to his ability to learn from Silver (156).

² With regard to Jim’s maturity after the adventure, Naomi J. Wood argues that Jim was “transformed into a

wealthy, law-abiding gentleman” and then traces his transition from one to the other as a poor, lowerclass narrator (67).

- ³ As for the violence of the pirates for Jim, H. Aram Veeseer remarks that Jim “is gripped, restrained and physically threatened by Billy Bones, Black Dog, Blind Pew” (136).
- ⁴ According to Fiona McCulloch, Jim is “an adult masquerading as a child and consequently of dubious trustworthiness” (70). She even emphasizes the point that both Jim and Silver deceive the audiences by manipulating their language. See McCulloch (71).
- ⁵ Although there are various “typical boy’s adventure fiction” preceding *Treasure Island*, Robert P. Irvine compares Stevenson’s work with Charles Kingsley’s *Westward Ho!* (1855). In his analysis, the main difference between Jim and Amyas Leigh in Kingsley’s novel is that, unlike Jim, Amyas is a gentleman having the “unconscious ability to distinguish right from wrong” (30-31).
- ⁶ Of course, there are some critics who have analysed the words and phrases, or the rhetoric in *Jekyll and Hyde*. For instance, Arata Stephen points out that the text “is full of weirdly unidiomatic expressions, unconventional verbal constructions, and slight but decisive skewing of words and phrases from accustomed usages” (58). Julia Reid also notes the words used in the text and relates them with “new sciences” of the degenerationist *fin de siècle*, which is one of the most popular perspectives over the last two decades (94).
- ⁷ On how influential Cunningham’s religious nursing was for young Stevenson, Frank McLynn remarks that she was “a religious maniac, fanatical in her hatred of ‘Popery’, who stuffed the child’s head with the more unacceptable excesses of Calvinism and the Old testament” (14).
- ⁸ For more detailed research on “King Fog” in the late nineteenth century London, See Christine L. Corton’s book, especially chapter 3 (77-120).
- ⁹ According to Linda Dryden, in “contrast to the more salubrious district of Jekyll’s home, Hyde haunts the dark spaces of the city and the nightmarish space of Soho where prostitution and vaguely criminal activities are suggested” (261).
- ¹⁰ *The OED* says that the meaning of the word was first found in 1582.

Works Cited

- Ambrosini, Richard, and Richard Dury, editors. *Robert Louis Stevenson: Writer of Boundaries*. U of Wisconsin P, 2006.
- Arata, Stephen. “Stevenson and *Fin-de-Siècle* Gothic.” Fielding, pp. 53-69.
- Chatton, Barbara. “Children’s Literature.” McCracken-Flesher, pp. 111-16.
- Colley, Ann C. “Light, Darkness, and Shadow: Stevenson in the South Seas.” Ambrosini and Dury, pp. 181-89.
- Corton, Christine L. *London Fog: The Biography*. The Belknap Press of Harvard UP, 2015.
- Dryden, Linda. “‘City of Dreadful Night’: Stevenson’s Gothic London.” Ambrosini and Dury, pp. 253-64.
- Fielding, Penny, editor. *The Edinburgh Companion to Robert Louis Stevenson*. Edinburgh UP, 2010.
- Irvine, Robert P. “Romance and Social Class.” Fielding, pp. 27-40.
- McCracken-Flesher, Caroline, editor. *Approaches to Teaching the Works of Robert Louis Stevenson*. MLA, 2013.
- McCulloch, Fiona. “Playing Double: Performing Childhood in *Treasure Island*.” *Scottish Studies Review* 4, 2003, pp. 66-81.
- McLynn, Frank. *Robert Louis Stevenson: A Biography*. Random House, 1993.
- Naugrette, Jean-Pierre. “*The Master of Ballantrae*, or the Writing of Frost and Stone.” Ambrosini and Dury, pp. 97-108.
- Reid, Julia. *Robert Louis Stevenson, Science, and the Fin de Siècle*. Palgrave Macmillan, 2009.

- Stevenson, Robert Louis. *Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde and Other Tales*. Edited by Roger Luckhurst. Oxford UP, 2006.
- . *Kidnapped*. Edited by Ian Duncan. Oxford UP, 2014.
- . *The Master of Ballantrae*. Edited by Adrian Poole. Penguin Books, 1996.
- . *Treasure Island*. Edited by Peter Hunt. Oxford UP, 2011.
- Stevenson, Robert Louis, and Lloyd Osbourne. *The Wrecker*. 1892. *The Works of Robert Louis Stevenson: Tusitala Edition*. 12 vols. Edited by Lloyd Osbourne and F. Van de G. Stevenson. William Heinemann, 1924.
- Thomson, Alex. "Stevenson's Afterlives." Fielding, pp. 147-59.
- Veeser, H. Aram. "Boy's Adventure and the Allure of Violence in the Postcolonialism Class: *Treasure Island*." McCracken-Flesher, pp. 135-40.
- Villa, Luisa. "Quarreling with the Father." Ambrosini and Dury, pp. 109-20.
- Wood, Naomi J. "Gold Standards and Silver Subversions: *Treasure Island* and the Romance of Money." *Children's Literature*, vol. 26, 1998, pp. 61-86.

The Ocean Libidinized: Yukio Mishima and the Cold War

Fuhito Endo*

Abstract

The titles of the major works of novelist Yukio Mishima clearly illustrate his preoccupation with sea imageries, while his language urges us to examine them psychoanalytically. In other words, these images function as an aesthetic and psychic screen onto which his radically divided subjectivity is projected. Mishima's divided self is a product of logical complication and semantic opacity worthy of psychoanalytic interpretation. The images in Mishima's work are evidence of his divided mindset, in limbo between denial and acceptance of post-war Japan, and the historical consequence of Japan's complete military defeat in WWII.

In terms of Freudian psychoanalysis, his conflicting thoughts can be viewed as the simultaneous acceptance and denial of Japan's castration, which, as Freud famously argues, is the psychic structure of fetishism. Taking this perspective, we can regard his fascination with the post-war 'Symbolic Emperor' as Mishima the fetishist's fascination with the 'sublime object' of his phantasy. The political and cultural icon of the 'Symbolic Emperor' enables him to deny and accept the historical fact of Japan's unconditional surrender to America as a psychical compromise.

A set of sea imageries in Mishima's works also contribute to this kind of psychoanalytic compromise, as they are sublimated and libidinized in a similar way while manifesting themselves as allegorical references to the Cold War. In this context, his 'sublime' serves as a metaphor for 'nuclear weapon'—the absent and lethal cause of the Cold War. It is the ontological absence of a 'nuclear weapon' that brings about the Cold War. Once this absence is cancelled, the semantic and actual system of the Cold War disappears instantaneously. Yet, the existence of nuclear weapons is also the ontological assumption of the Cold War. This structural dilemma—the simultaneous existence of semantic and ontological maximum and zero degrees—is precisely the same double-bind plight in which we find Mishima's representation of the 'sublime'. This simultaneity can also be seen in Mishima's representational omnipotence and impotence, or the acceptance and denial of castration.

Yukio Mishima's preoccupation with the sea or with oceans is clearly apparent in a number of the titles of his novels: *The Sound of Waves* (1954), *The Sailor Who Fell from Grace with the Sea* (1963), and *The Sea of Fertility* (1969-71), the last of which is a compound work made up of a tetralogy of his final novels. A series of interpretations have indeed been attempted concerning his oceanic imagery. However, in my view, this sort of his thematic obsession on his part particularly demands a psychoanalytic reading. My argument is that the sea or ocean can be read as a libidinized screen onto which his

* E-mail: endofuhito@gmail.com

psychic and political conflicts are projected in such a way as implies this writer's divided subjectivity in the historical context of the Cold War. Mishima's aesthetic representations of the sea serve to disguise the politics and historicity of these sea-imageries and thereby transform them into psychoanalytic symptoms of his texts, which induce us to decipher their latent meaning.

Given that Mishima is known to be a far-right nationalist, it may be somewhat surprising to learn that he is a strong supporter of the "Symbolic Emperor," as defined by the postwar Japanese pacifist constitution. In his opinion expressed in "The Defense of Culture" and "Manifesto of Anti-revolution" (1968), this postwar system contributes to Japan's defense of its own culture against the threat of the communist revolution. Based on this anti-communist ideology, in the latter text, he contends that the pacifist Japanese Emperor serves as a more "democratic" representation of the essence of the postwar Japanese culture as compared with the prewar one (11-2). This seems to be a glaring contradiction, given his indignant denial of the postwar "Americanization" of Japan. It goes without saying that the postwar Emperor system is a product of the very Americanization which he condemns.

In comparison with the postwar Americanized Emperor system, Mishima critiques the prewar system of Monarchy, which—he stresses—suppressed the military uprising by young officers in Tokyo in 1936. This action was intended to eradicate, in the name of the Emperor, the alleged corruption of the Japanese Army and government; however, the Emperor himself regarded this *coup d'état* as a destabilization of the status quo. Surprisingly, in "The Defense of Culture," Mishima sharply criticizes this as "totalitarianism" and the suppression of the freedom of speech! In contrast, he maintains, the postwar Emperor would have allowed and accepted this form of military actions, where a number of politicians were assassinated, as a free expression or activation of political thoughts (75).

Another astonishing fact is Mishima's positive reference to Ruth Benedict's *The Chrysanthemum and the Sword*, a work which is known to have helped facilitate the postwar occupation of Japan by the US Army in terms of their anthropological knowledge of Japanese culture and history. In reference to this book's metaphors, Mishima claims that the postwar Monarchy is an ideal political and cultural system, which symbolizes the aesthetic elegance of the imperial court as "chrysanthemum" and the military violence as "sword." Paradoxically, Mishima simultaneously deplores the fact that both—the "chrysanthemum" and "sword" in these metaphorical senses—are made impossible in the postwar Americanized Japan (74-5). Thus, his reasoning is an impossible endeavour, as he attempts to reconsider the values and aesthetics of prewar military Japan, while depending upon the political vocabulary of postwar democracy.

Such logical complication and semantic opacity deserve a psychoanalytic interpretation. Evidently, Mishima is divided between denial and acceptance with regard to postwar Japan, a historical consequence of Japan's complete military defeat by America. Psychoanalytically speaking, his conflicting thoughts can be viewed as the simultaneous acceptance and denial of castration, which—as Freud famously argues—

is the psychic structure of fetishism (156). It can be assumed that the postwar “Symbolic Emperor” is a “sublime object” in the phantasy of Mishima the fetishist. This political and cultural icon enables him to deny and accept the historical fact of Japan’s unconditional surrender to America as a psychical compromise.

My argument is that his literary output as a whole is symptomatic of this paradoxical dilemma: his language itself is driven by this fetishist repression and acceptance of the perceived castration. From this perspective, his self-confidence as a novelist is noteworthy. In his book entitled *A Holiday of a Novelist*, Mishima declares that no novelist can avoid an existential confrontation between him/herself and the world, where the only possible “weapon” is the universality of the writer’s own style (194). The military metaphor of a “weapon” connotes Mishima’s aggressive conviction of his victory in this battlefield of literature. This reminds us of what Roland Barthes in his *Writing Degree Zero* terms the “writing or *écriture* of the Bourgeoisie” in the 19th century, which reflects the universalist self-confidence in their representational powers (33). In psychoanalytic terms, this self-assurance can be construed as a sign of “infantile omnipotence” or self-important narcissism, which, by definition, is a psychic product of an unconscious repression of castration.

In *A Holiday of a Novelist*, Mishima also displays a similar confidence in his writing ability to contain and conquer—by using the power of his style—any “visual image,” no matter how excessive its meaning may be. As far as visual images are concerned, Mishima is thus “almighty” in his perfect representation of the world. In striking contrast, however, he becomes quite powerless to deal with “the formlessness of sound.” In fact, he confesses: “I can hardly enjoy any music because I cannot endure my anxiety when I have to listen to what is totally lacking in meaning.” Referring to Beethoven, Mishima’s reaction is more excessive: “music must be a rigid and strict control of the formlessness of sound but this gives me the unbearably uncanny and eerie impression of a ghost captured and imprisoned by a human being.” Moreover, he is disdainful of the optimistic belief that “any composer can have a victorious spirit to conquer such a formless darkness of sound” (203). While obsessed with “visual images” and “sound” as artistic objects, Mishima is thus divided: he can be narcissistically optimistic about his “victory” over the former, which is visual imagery, while being totally powerless and even intimidated in the face of the latter, which is the formlessness and lack of meaning in “sound.” His reaction, while discussing “sound” as a novelistic material, is excessive; this excessiveness and anxiety is no doubt indicative of a certain peculiar ontology of “sound” and “music” in Mishima’s language. Of course, his powerlessness or helplessness as a writer has a great deal to do with his castration anxiety.

What makes his attitude towards “sound” or “music” particularly significant is his characteristic double-bind plight in representing something acoustic and musical. Of especial significance in our context is the fact that sound images are often connected with his representations of “the sea”—arguably the most privileged imagery in Mishima’s literature. One typical example is to be found in *The Sailor Who Fell from the Grace with the Sea*, which was published in 1963. In this novel, the sea is often depicted as

a Conradian sublime, where a romantic “beyondness” is almost within the grasp of the sailor as the central character. This means his philosophical, aesthetic, and linguistic victory over something “sublime” or “beyond.” Thus, the sea becomes a special place to witness the linguistic and existential omnipotence of an artist. At the very same time, this sublime moment is nulled by the sheer banality of a popular song about a heroic sailor in a contemporary Japanese film. Hence, in the imagination of the sailor, a clear distinction is disappeared, a distinction between the most sublime emotion and the most vulgar:

The secret yearning for death. The glory beyond and the death beyond. Everything was “beyond,” wrong or right, had always been “beyond.” Are you going to give that up? His heart in spasm because he was always in contact with the ocean’s dark swell and the lofty light from the edge of the clouds, twisting, withering until it clogged and then swelling up again, and he unable to distinguish the most exalted feelings from the meanest and that not mattering really since he could hold the sea responsible—are you going to give up that luminous freedom? (111)

In this manner, the sea can be perceived as a sort of short-circuit of the semantic and aesthetic maximum and zero degrees in the representation of something sublime or “beyond.” From the viewpoint of a novelist’s style as a “weapon,” this “sea” is a battlefield where he prevails *and* surrenders at the same time. This allows us to say that, in Yukio Mishima’s *oeuvre*, “the sea” is an icon of the simultaneous denial and acceptance of the castration. This also has to do with Mishima’s attachment to the “Symbolic Emperor” as well as the sea, both of which are crucial to Mishima’s fetishist imagination. In this sense, Nibuya Takashi’s comment about Mishima’s paradox, “an intense craving for the absolute meaning and the absolute non-meaning,” (10) is extremely suggestive. In our context, this paradox can be understood as the concurrence of linguistic omnipotence and impotence.

It is thus clear that this textual double-bind of omnipotence and impotence is related to “the sea” and “music.” Interestingly, this association between something oceanic and musical enables us to re-read another novel entitled *The Music*, published in 1964, from such a perspective. This novel is important in a double sense: as the title shows, sound and music play a major thematic role and so does they in the psychoanalytic context of castration. In addition, the family name of the Freudian analyst in this novel, *Shiomi*, is meaningful: *Shio* means “tide” and *mi* means “see” or “watch.” Thus, his name literally signifies that he is a man who watches the tide or the sea. Reminiscent of Freudian dream theory, this text is a “condensation” of what I consider here as the most crucial elements of Mishima’s literature: sound, sea, and castration. The narrative’s focus is on the “castration complex” of a female character, whose sexual impotence appears as an inability to hear any music. Of great significance is that her castration or impotence is a paradox in itself because it is diagnosed as her “burning impotence” (157). This implies the orgasm of impotence, the impotence of orgasm, or sexual ecstasy as a result of genital removal. We can say that “the music” in this novel serves as an acoustic metaphor

for the *jouissance* of castration or the genital pleasure of castration. Moreover, she is analyzed by the doctor whose name connotes “a man who watches the tide or the sea.” Evidently, the author’s castration anxiety is displaced or projected onto this female character, while once again being generative of a sea-imagery as its textual symptoms.

This is a betrayal of his thematic intention because Mishima is apparently critical and even cynical about Freudian psychoanalysis and meant to write this novel as a parody of its stereotypical pan-sexism and the very idea of “castration.” Our analysis also contends that this attempt to distance himself from Freud itself is symptomatic of the opposite. This denial of something Freudian produces something very Freudian: a textual ‘condensation’ of his unconscious conflicts. The constative and manifest content of this text is anti-Freudian; however, at a performative, rhetorical, and latent level, Mishima affirms his obsession with castration through the linguistic gesture of its denial. It is worth mentioning that psychoanalysis in this text is not exactly a Freudian one; it is “ego psychology,” which is an American version of Freud’s theory. As a matter of fact, the analyst, *Shiomi*, underwent his training analysis in America. This allows us to identify Mishima’s denial and acceptance of psychoanalysis along with his denial and acceptance of something American. Once again, this psychoanalytic conflict is constitutive of a network of textual imagery related to the sea and sound.

This viewpoint brings us back to the historicity of this double-bind structure in the context of the sea. One possible implication of Mishima’s paradox regarding the oceanic “sublime” is, I would maintain, an allegorical reference to the Cold War. In this vein, I argue that his “sublime” works as a metaphor for a “nuclear weapon”—the absent and lethal cause of this historical system of the Cold War. It is the ontological absence of “nuclear weapon” that enables the Cold War to take place. Once this absence or “beyondness” is cancelled and it reveals itself within or can be reached from the inside, the semantic and actual system of the Cold War instantaneously disappears. At the same time, the existence of nuclear weapon is the ontological assumption of the Cold War. This structural dilemma—the simultaneous semantic and ontological maximum and zero degrees—is precisely the same double-bind plight of Mishima’s representation of “sublime.” Of course, this is also the simultaneousness of the representational omnipotence and impotence.

We can thus conclude that Yukio Mishima is preoccupied with this sort of Cold War semantic system, while simultaneously denying and accepting the Americanized psychoanalysis as well as the postwar Emperor system. Writing a novel in the age of the Cold War thus becomes an allegory for the semantic space in which reaching “an absolute meaning” signifies the opposite: reaching, instead, “absolute meaninglessness”. Hence the perfect concurrence of a writer’s linguistic omnipotence and impotence. Moreover, this can be a phantasy space for a fetishist to deny and affirm his castration. Thus, Yukio Mishima enjoys and abhors the Cold War postwar Japan as a sublime object of fetishism, while at the very same time indulging himself in the *jouissance* of oceanic imagery. Geographically and psychoanalytically speaking, given his dividedness between something America and something Japan or non-American, the ocean—or the Pacific

Ocean in particular—should be regarded as a remarkably suitable psychic screen onto which this geopolitical conflict is projected. This oceanic space is a perfect metaphor for his political and aesthetic dividedness between America and non-America as Japan.

*This argument is a revised English version of a chapter in my monograph-length book, *Affect and Modernity: Anglo-American Literature, Psychoanalysis, and Critical Theory*. [jyoudou to modernity: eibeibungaku, seishinbuseki, hiyouriron.] sairyu-sha, 2017.

My gratitude is to Professor Barnaby Ralph for his invaluable comments on an earlier version of this paper.

Works Cited

Barthes, Roland. *Writing Degree Zero*. Trans. Annette Lavers and Colin Smith. Hill and Wang, 2012.

Freud, Sigmund. "Fetishism." 1927. *The Standard Edition of the Complete Psychological Works of Sigmund Freud*. Vol. XXI. Trans. James Strachey, Hogarth, 1961.

Mishima, Yukio. *The Defense of Culture*. [bunka bouei ron.] 1968. chikuma-bunko, 2006. All citations from this text are my translations and hereafter page references will be given in parentheses after quotation.

———. *A Holiday of a Novelist*. [shousetsuka no kyuuka.] 1955. shincho-bunko, 1982. All citations from this text are my translations and hereafter page references will be given in parentheses after quotation.

———. *The Sailor Who Fell from Grace with the Sea*. 1963. Trans. John Nathan. Vintage, 1994.

———. *The Music*. [ongaku.] shincho-bunko, 1970. All citations from this text are my translations and hereafter page references will be given in parentheses after quotation.

Nibuya, Takashi. *Mishima Yukio and Foucault: Thought around Absence*. [Mishima Yukio to Foucault: fuzai no shikou.] seidosha, 2004. All citations from this text are my translations and hereafter page references will be given in parentheses after quotation.

子ども観の社会史的考察に関する基礎研究
— 日中子ども観の比較考察に向けてのアプローチ —

Basic Research for the Social History Study of the View of Children :
Approach for Comparative Consideration of Children's Views in Japan and China

湯山 トミ子*
Tomiko Yuyama

Abstract

The social history study the view of children, which was born in Western Europe and has been developed mainly in Western Europe, is currently developing toward research from a global perspective. However, many Asian studies are conducted by country, and linguistic barriers are added, and the results are not fully reflected in global studies. This paper attempts a comparative study between Japan and China using painting materials, based on the issues of social history study of the view of children in Asia, which is required to develop from country to area studies and world studies. In the discussion, I based on China, which has a great influence on the formation of the view of children in East Asia and is advancing the arrangement of painting materials, and placed Japan, which has achieved its own development under the influence of China. This paper is a preliminary study that explores analytical perspectives for conducting comparative studies between Japan and China. In the future, if this can be developed into full-scale research and further expanded to comparative research that includes South Korea and Vietnam, it will become the basis of study the view of children in the Confucian cultural sphere, which is important for the formation of study of the view of children in the Asian region. I hope that this paper will be a step toward the development of social history study of the view of children in the Asian region, which requires global progress.

はじめに

- I. 子ども観の社会史研究とアジア
 - II. 中国絵画に描かれた「子ども」に見る子ども観の展開
 - III. 絵画資料による日中子ども観の比較考察の視点構築をめぐって
- おわりに

* 東京都立大学人文科学研究科 Tokyo Metropolitan University Graduate School of Humanities
E-mail: t-yuyama@tmu.ac.jp

はじめに

欧米に生まれ、欧米の先行研究を基礎に展開されてきた子ども観の社会史研究は、近年、世界を視野に入れたグローバルな研究課題に向かって発展している。しかし、欧米での研究成果が世界的な影響性、波及性をもちえたのに対し、アジア地域の研究は、国別の固有性を掘り起こす貴重な成果を生みながら、グローバルな研究展開という点ではなお課題を残している。その主な理由として、言語障壁により研究成果が国際的に共有されにくいこと、国別研究から地域研究への拡充が十分進展していないこと等が挙げられる。本稿は、こうした研究動向を踏まえ、アジアを対象とする子ども観の社会史研究について、国別研究から地域レベルへの発展を目指す一歩として、絵画資料による日中の比較を試みた。具体的には、アジア地域、特に東アジアの子ども観の形成に重要な役割を果たした儒教文化の源たる中国を基盤に、その影響下で独自の子ども観を生み出した日本を配した。絵画資料による分析は、文字資料では読み解きにくい社会的観念を視覚的に示せる利点から、子ども観の先行研究において広く用いられ、国別研究から地域研究への展開も支えてきた。本稿は、日中比較のための分析視点を探ることを目的とする予備考察であるが、今後、本格的な研究に発展させ、さらに韓国、ベトナムを加え、アジア地域の研究に欠かせない儒教文化圏の考察基礎を築きたいと考えている。本稿が世界的な進展を求められるアジア地域の子ども観の社会史研究の一端となれば幸いである。

I. 子ども観の社会史研究とアジア

1. 子ども観の社会史研究の展開、アジア、日中の研究の位置づけ

子ども観についての研究は、フランスの歴史家アナル派のフィリップ・アリエス『L'enfant et la vie familiale sous l'Ancien Régime』（1960）によって拓かれた。「子ども」の観念が16～17世紀における近代の家族形態の出現とともに誕生したとするアリエスの主張は、人口統計や図像資料等を手がかりに、子どもの服装や遊び等、従来の文字による歴史資料とは異なる多様な視点により、近代以降「子ども」に対する観念がそれ以前の「小さな大人」から大人とは異なる存在としての観念に変化したことを提起した。「子どもの発見」と称される衝撃的な提起は、後にアリエス以前、アリエス以後と区分されるメルクマールとなり、アリエス理論の欠陥も含めて、賛否をめぐる論議が長きにわたり続いた。その衝撃は、世界各地の子どもと家族研究、さらには近代世界をめぐる広範な学術領域に広く波及し、それぞれの領域の研究の進化、発展を生み出した。特に、従来当たり前と思われてきた社会的観念が、普遍的に固定して静的に存在するものではなく、社会と時代によって形成される可変的、動的なものであることを示したこと、文字資料に拠らず、図像資料を用いた考察対象の視覚化は、その後の人文、社会科学の研究方法に大きな影響をもたらした。

1960年代に遡るアリエスの子ども研究の成果と学術視点は、日本の子ども観の社会史研究にも大きな影響を生み出した。特に、原著より20年後に刊行された訳書『〈子供〉の誕生：アンシャンレジウム期の子どもと家族生活』（杉山光信・美恵子訳1980）によるところは大きい。初期は、日本発信の欧米圏の子どもや描かれた子どもの表象について適用する研究が多く見られたが¹、時

¹ 西欧社会の子ども観の社会史研究を専題とする代表的な著作に、宮沢康人『社会史のなかの子ども—アリエス以後の〈家族と学校の近代〉』1988 新曜社、北本正章『子ども観の社会史：近代イギリスの共同体・家族・子ども』1993 新曜社等がある。

を経て、斬新な視点、考察方法が子ども、家族以外の領域、多分野に広く波及し、大きな関心を呼んだ。本稿が考察範囲とする中国では、1990年代以降、消長が見られるものの、「子どもの発見」は子ども観の社会史研究の基本事項として認知され、今日に至っている²。では、世界の研究において日本、中国の研究はどのように位置づけられているのだろうか？

子ども観の社会史的研究は、上記のように、フランスの心性史、社会史研究から発信され、その後も欧米中心に発展し、西欧については、質量ともに豊富な研究成果が蓄積され、現在はグローバルな研究に向かっている。しかし、グローバルを目指しつつ、現時点では、非西欧地域の研究成果との関係は必ずしも十分でない。例えば、ルネサンス以後の子ども観の社会史研究を俯瞰する成果として注目されるヒュー・カニングム『Children and Childhood in Western Society Since 1500』（1995、2005邦訳2013）も欧米発信の欧米を対象とする研究成果であり、アジアは考察対象に含まれていない。ただアジアの側もアジアを考察対象とする研究成果を世界に向けて十分発信できているわけではない。アジア自身も国別中心の考察成果をアジア地域の考察に拡充し、グローバルな研究との関係に向けて自己発信する努力が求められている。

こうした研究状況の下、日本においても新たな動きが生まれつつある。例えば、村地稔三らによる『子ども観のグローバルヒストリー』（2018）は、7か国を対象とした14本（日本を対象とするもの3編、中国について1篇）を収めている。それぞれは地域、時代の異なる多様性をもつものの世界史的位置づけ、歴史的展開に根ざす子ども観としての総合的な考察、分析成果まで展開できているわけではない。こうした状況を補うのが北本正章による序章「子ども観のグローバル・ヒストリーの研究動向」で、アリエス以後の流れを踏まえつつ、最新の子ども観研究の世界的な学術成果を紹介している。ただこれによっても子ども観研究の展開が欧米中心であり、アジアを対象とする研究の取り込みが必ずしも十分でないことがわかる³。同じく北本正章の監訳による『世界子ども学大辞典』（2016）がある。子どもに関する研究の総合的な研究ガイドであるポーラ・S. ファス主編による三巻本『Encyclopedia of Children and Childhood in History and Society』（2003）を一冊に編集した訳書である。445項目20カテゴリーの構成により、広範囲の領域にわたり大量の記述、資料紹介がある。特に、日本における子ども学の進展を意図した巻末付録「子ども学の基礎資料」は、日本未紹介の資料も含み、原書とは異なる選定を加えて編集された大変な労作であり、グローバルな子ども学の研究成果を日本に発信する意義は大きい。ただ本篇「中国の子ども」の項目本文で紹介された研究成果は英文二編のみであり、参考文献リストも英文のものとなっている。アジアの側からの成果が言語的に非常に限定された範囲で収録されていることが読み取れる⁴。

以上のように、西欧世界に誕生した子ども観の社会史研究は、アリエス以降60年を経た今もなお西欧中心の展開という制約の中にある。こうした現状を踏まえて、今後どのように非西欧地域の成果を世界に向けて発信し、グローバルな研究と成果を共有していくのか、そこに非西欧地

² 外国の文化、思想の導入は改革開放等、社会政治状況の影響が大きい。アリエス『L'enfant et la vie familiale sous l'Ancien Régime』は、菲力浦・阿利埃斯著 沈堅・朱晓罕訳『儿童的世纪：旧制度下的儿童和家庭生活』2013 北京 北京大学出版社がある。

³ 同序論訳注16北本正章『子ども観と教育の歴史図像学』（新曜社）は、中世・近代ヨーロッパの図像資料・絵画を用いて、アリエス「子供の誕生」以降の子ども観の変遷を辿る子ども学研究理論の集大成として注目されるが、刊行延期（2020.11）により本稿執筆時点では未見である。

⁴ 「中国の子ども」の項目の本文に挙げられた英文資料（Ann Elizabeth Barrott Wicks『Children in Chinese Art』2002 University of Hawai'i Press, Kinney, Anne Behnke. ed『Chinese Views of Childhood』1995 Honolulu University of Hawai'i）は、2編とも希少性を評価するものの学術的な分析についての踏み込んだ記述はなく、参考文献16本もすべて英文の研究成果である。またこの項目に挿入された蘇漢臣の『秋庭戲嬰図』（本稿図10）を「秋の宮廷中庭で遊ぶ子どもたち」と解説する（英文の誤記による訳）等の誤認も見られる（訳書：806）。

域の研究役割と課題があるといえよう。

2. 画像資料を用いた子ども観研究と日中を対象とする研究の位置づけ

アリエスが使用した画像資料等、文字以外の媒体による歴史研究は、その後、子ども観研究の基本資料として使用され、研究の展開を促進した。代表的な成果には、古代から現代までの画像資料を対象に子どもの形象、イメージを考察したアニタ・ショルシュ『Images of Childhood: An Illustrated Social History』(1979邦訳1992)、エリカ・ラングシュア『Imagining Childhood』(2006邦訳2008)等がある。子どもの肖像画の多い西欧では、子どもの肖像画のみを集めた大部の絵画集も複数刊行されており、家族の肖像とともに資料整備が進んでいる⁵。日本でもブリューゲル等、欧米の絵画を対象とする研究成果があり、世界的にも高く評価されている⁶。さらに家族、母子、家庭をめぐるグローバルな考察と成果の発信により注目されるのが、中村俊春編『絵画と私的世界の表象』(2012、英訳2014)である。子どもの肖像をめぐるオランダの美術資料の分析、唐子絵をめぐる近世日本の研究、日本統治時期の台湾における日中の画家の手による子ども像を比較考察した論考等が収録されている⁷。こうした先行研究の上に、今、アジア地域全体を統合的に考察する子ども観の社会史研究の進展が求められている。今後、国別を対象とする研究成果を踏まえ、それらを統合的な考察、研究に発展させていくことが、必要かつ重要な課題になるものと考えられる。

本稿の考察対象である中国の子どもについては、伝統的な教育、文学、思想領域で、文字による言説の蓄積がある。また、対象が20世紀に限定されるが中国青少年研究中心主編『百年中国児童』(2000)には、中国における子どもをめぐる多様な情報が収録されており、資料ソースとして貴重である⁸。ただ子ども観の社会史研究を専題とする詳細な通史的「子ども観史」はこれまでのところ未見である。

子どもを描いた画像資料については、唐代に源をなし、宋代に隆盛を見る子どもを専題とする嬰戯図についての関心が高く、新中国成立翌年の1950年より2000年代までに7冊ほどの画集、書籍が刊行されている⁹。90年代に刊行された台湾故宫博物院による同院収蔵絵画を集めた『嬰戯圖』(1990)、絵画だけでなく陶器、織物等子どもを題材とする工芸品も多数収録した李飛編『吉祥百子』(2007)は資料性が高い。さらに、中国美術史における子どもを題材とする絵画の唯一の通史として、特記すべきものに畏冬『中国古代兒童題材绘画』(1988)がある。印刷が1980年末であるため美術資料としては不鮮明であるが、西欧発信の子ども学研究の専門書、中国の子ども観と題する論考でも取り上げられることのない貴重な先行研究である。書名に古代とあるが、アヘン戦争以前を古代、以後を近代とする中国固有の歴史区分によるもので、同書の範囲

⁵ 参考例として、Jan Baptist Bedaux, Rudi Ekkart『Pride and Joy: Children's Portraits in the Netherlands, 1500-1700』2001 NY, Harry N. Abrams・Mirjam Neumeisteed『The Changing Face of Childhood: British Children's Portraits and Their Influence in Europe』2007 Merrell Pub Ltd, Juliet Heslewood『Child: Portraits by 40 Great Artists』2013 Frances Lincoln等、多くの画集、子どもの肖像をめぐる専門書がある。

⁶ 森洋子『子どもとカップルの美術史：中世から18世紀へ』2002 NHK出版、『ブリューゲルの“子供の遊戯”：遊びの図像学』1989 未来社等 ブリューゲルの「子供の遊戯」に対する精緻な分析を含め、子どもを照射する一連の研究考察、著述がある。

⁷ 同書は、美術に反映された家族、母子、家庭についての考察を主題とし、西洋と日本の近世美術、アジア(中国・台湾)の近現代美術の諸作品を取り上げている(江戸期の家族観分析も見られる)。

⁸ 児童文学方面の関連文献に徐兰君、安德魯・琼斯主編『儿童的发现：现代中国文学及文化中的儿童问题』博雅・文学论丛2011 北京大学出版社がある。

⁹ ①50年代：王博敏・夏与参『古代绘画的儿童画选集』1957天津美术出版社、陳鸞編『嬰戏图与货郎图』1958 人民美术出版社、②80年代：畏冬『中国古代儿童题材绘画』1989 紫禁城出版社、③90年代：国立故宫博物院編輯委員會『嬰戯圖』1990 国立故宫博物院、④2000年代：注4Ann Elizabeth Barrott Wicks、李飞編『吉祥百子』2007 西泠印社、薄松年『中国娃娃：喜庆欢乐的嬰戏图』2009 上海辞书出版社。

は文字通りの古代から清朝までを含んでいる。著者は風俗画の研究過程で、子どもの題材に関心をもち、その歴史的展開を跡付けたという¹⁰。子どもをめぐる中国の絵画史として唯一の先駆的成果であり、かつその後もこれに迫るものがない点で、中国における子どもを題材とする絵画資料として極めて重要である。なお、中国の絵画に描かれた子どもは、子どもを画題として特化した嬰戯図以外の絵画領域、風俗画にも見い出される。それらは、子どものみに焦点を当てた絵画以上に、子どもの社会的存在を示す点で資料性が高く、子ども観の社会史研究資料として重要である。ただ、これらは子どもを描いた絵画に分類されないため、嬰戯図はじめ子どもをテーマとする画集には収録されにくい。風俗画を集めた画集や故宮博物院絵画資料集等、大部の絵画集の中から丹念に一つずつ拾い出していく必要がある。次節では、筆者の発見による絵画も組み入れて取り上げる。

日本における絵画資料を用いた先駆的研究には、絵巻物を歴史資料に導入した黒田日出男『〔絵巻〕子どもの登場 中世社会の子ども像』（1985）¹¹、地獄図、『餓鬼草紙』、『農業図絵』（土居又三郎 1717）等により、日本の中世における子どもの存在を読み解こうとした斎藤研一『子どもの中世史』（初版2003、復刊2012）がある。さらに、独自の分析方法と考察成果で注目されるのが河野通明「常民研本「四季耕作子供遊戯図巻」の成立」（1999）である。河野は、描かれた子どもの細かな形象よりも図像構成の意図そのものを読み解くことにより、絵巻のもつ意図と作者の子ども観の抽出に成功しており、子ども観研究の考察事例として興味深く、参照すべき点が少ない¹²。

子ども期の考察には、絵画資料のほか、服飾、通過儀礼等、産育等の習俗に基づく民俗学的アプローチがある。実態として子どもの在り方に基づく子ども観、特に、子ども期についての観念を考察するための実証的な研究成果が蓄積されているが、留意しておかねばならない問題も残されている。柳田国男の言説に始まると見なされ、その後、日本の子ども観の基本的観点として、民俗学から絵画資料による研究まで広範囲に取り入れられ、前提として扱われてきた「七つ前は神のうち」の言説である。いわば日本の子ども期についての観点を示す基本認識と見なされてきたこの言説が、具体的事例に基づかず、実証的な根拠をもたぬまま、流布してきたことが柴田純『日本幼児史：子どもへのまなざし』（2008）により論証されている¹³。このことは、ただ一言説に対する論証に留まらず、子ども観研究は自明視される事項についてもなお緻密に、実証的に分析する必要があることを示している。

日本における子どもの社会的存在について、民俗学的研究の成果が蓄積され、子どもの形象を映し出す絵画資料が入手しやすい点で注目されるのが江戸期である。子ども、母子像、子どもの遊び等、大量の図像をもつ江戸期の浮世絵は、複数の画集が刊行され、資料整備が進んでおり、中国の絵画に描かれた子ども像、母子像との異相について、対照考察できる貴重な資料源とな

¹⁰ 2016年11月、筆者と畏冬の面談による（於北京）

¹¹ 黒田日出男『姿としぐさの中世史：絵図と絵巻の風景から』1986 平凡社、2002増補版 平凡社ライブラリー、日本における絵画資料による初期の考察史は附章「図像の歴史学」に詳しい。

¹² 考察対象「四季耕作子供遊戯図巻」（水賓和継 1703 元禄16年）は、子どもの遊びを交えながら一年間の水田耕作の情景を描いた絹絵耕作図巻で、河野は子弟教育の道徳テキストとしての特性と子ども期を大人への通過期と見なす子ども観を見い出している。図像は所蔵する神奈川大学日本常民研究所「絵画資料デジタルコレクション」により公開されている（URL：jominken.kanagawa-u.ac.jp/books/ezoom/（2020.11））。

¹³ 柳田国男、宮田登、太田素子、沢山美果子など、民俗学、教育学、文学などの幅広い領域で、論拠、実証がないままに前提視され、多くの日本の子どもに関する言説の根拠となってきたことが論証されている。著者柴田純は、七歳を子ども期の区切りと見なすことと「七つ前は神の内」の観点との違いも指摘している。同書、プロローグ参照。

る¹⁴。本稿第三章で、中国の年画¹⁵と浮世絵に映し出された子どもの形象、子ども観について比較考察を行う。

II. 中国絵画に描かれた「子ども」に見る子ども観の展開

1. 子どもを題材とする絵画の発展と展開

前章に挙げた畏冬『中国古代児童題材絵画』は、中国における子ども観の考察に貴重な美術史料である。ただ子ども観の社会史研究には、美術書とは異なる視点による資料の収集、分析が必要となる。例えば、子どもを描くことを専題にし、子どもの姿をフォーカスした嬰戯図とは異なる一般的な風俗画に描き込まれた子どもの姿も子ども観研究に重要な資料となる。一方、子ども観研究からの視点、発見は、美術史における子どもを題材とする絵画の発掘、再考にも寄与する。本稿では、畏冬（1988）の解説、紹介資料を手がかりとしつつ、子ども観研究の観点から筆者自身が発掘した絵画資料、解釈を追加して考察見解を提示する。

畏冬は、子どもを題材とする絵画の歴史2000年を、伝統的な中国美術史の時期区分に即して、1. 萌芽・誕生期：戦国—南北朝、2. 発展・成熟期：唐・五代、3. 隆盛期：両宋、4. 芸術的な衰退期：明、清、として解釈している。美術史の視点から、子どもを描いた絵画がもっとも発展した宋代以降は、芸術的發展が見られず、全体的に宋代風絵画の域に留まることから芸術的な衰退、没落期と評されているが、子ども観研究の観点からは、子どもを描いた絵画が普及し、一般的となった時代と見なせるため、筆者は隆盛期の宋代以降は、子ども描いた絵画の普及期ととらえる。畏冬が芸術的發展からは衰退期と見なす明清期にも名作と評される作品、子ども像として興味深い作品は少なくない。本稿の主題は、子どもを題材とする絵画史を網羅的に概説することではなく、中国の絵画資料を基盤に、日中比較研究のための有効な視点、方法について考察することにある。紙幅の関係からも子ども観の考察に手がかりとなるもの、必要なものを絞り込み、その要件を端的に示す代表的な作品例を幾つか選び、記述することにする。子どもを描いた絵画を網羅的に紹介すること、並びに同一主題でも画家の個性により異なる絵画世界の芸術的多様さに踏み込んでの考察は、本稿の範囲としない。また紹介の要を認めながら画像の鮮明度から本稿に図像を提示できないものも少なくないことも予めお断りしておきたい¹⁶。

¹⁴ 子どもと母子に重点を置いた浮世絵は、収録画像が複数の刊行物で重複するが、解説文献は同一ではない。収録図像の多いものとして、①江戸子ども文化研究会編『浮世絵のなかの子どもたち』1993 くもん出版、②『浮世絵に見る江戸の子どもたち』2000 小学館、詳細な事項解説が得られる③小林忠監修 中城正堯編『こども遊び大辞典』2014 東京堂出版、展覧会図録であるが内容が多い④『江戸へようこそ 浮世絵に描かれた子どもたち』展覧会図録2014 千葉市美術館、専題による特集型冊子に⑤小林忠監修『母子絵百景：よみがえる江戸の子育て』公文浮世絵コレクション 2007 河出書房新社、⑥小林忠監修 中城正堯編『江戸子ども百景』公文浮世絵コレクション 2008 河出書房新社、ほかに展覧会図録が複数ある。くもん子ども浮世絵ミュージアム：<https://www.kumon-ukiyoe.jp>では、公文教育研究会収蔵作品の内、約1,800作品（約2,135点）を公開している。また東京農工大学附属科学博物館蚕織錦絵アーカイブ：<https://archives.tuat-museum.org>では、蚕織浮世絵400点余りのコレクションが公開されている。そのほか、子ども、母子に特化せず、生活情景を題材とする浮世絵に描かれた子どもの考察資料には、国書刊行会編『目でみる江戸時代：江戸風俗画集成』I II（全2巻）1985 東京 国書刊行会が生活風景の中の子どもの形象を考察するための基礎資料として有用である。

¹⁵ 年画資料は多様な題材をもち、時代と生産地等の相違による画像の特色がある。清代以降大量に出版され、収録刊行物、参考資料は多い。日本で出版された吉祥年画を集めた中国年画集には、潘元石、池上正治他『吉祥祈願の年画（中国伝統版画集成）』1997 平河出版社、樋田直人『中国の年画—祈りと吉祥の版画』あじあブックス 2001 大修館書店、三山陵編著『フルカラーで楽しむ中国年画の小宇宙：庶民の伝統藝術』2013 勉誠出版等がある。

¹⁶ 絹地に描かれた図像は、色彩的に白黒画像では鮮明に提示できないものが多い。また本稿は紙幅の関係

なお、畏冬によれば、子どもの題材は、歴史的には早くから描かれ、定番的な題材の一つであったが、美術史の上では、長い間、それ自体が独立した題材として認識され、単独の項目と見なされることはなかった¹⁷。その理由として、畏冬は題材として広範囲の絵画に描かれるものであったがゆえに、特化して対象化されにくかったからであろうとしている¹⁸。子ども観は、生命観、宗教、倫理等の共同体原理と社会経済の発展と深く関わる。洋の東西を問わず、経済発展により、庶民層が増大した時代は、多くの人々が生活、人生を重んじ、子どもへの関心をもつ余裕が生まれる。中国の唐宋期も経済的繁栄を背景に、子どもの教育、医療等が発達し、社会的に子どもの存在を尊重する気風、価値観が増し、子どもを専題とする絵画芸術嬰戯図が生まれ、隆盛を見るに至った。いうなれば、唐宋以前は、子どもは特別に対象化されず、生活風景の一部、或いは大人社会のルールたる倫理道德の説話の構成要素として描き込まれる存在であった。しかし、唐宋以後は、子どもの存在に対する社会的関心が高まり、意識的に描く対象へと変わっていった。そこに、子どもが描かれていた時代と意識的に子どもを描く時代の大きな変化、子ども観の変化を読み取ることができる。以下、筆者によるこの区分法に基づき、子どもを描いた絵画について、時代背景とジャンル、画題から考察することにする。

2. 絵画のジャンル、題材から見た子どもを描いた図像資料

子どもを描いた絵画資料を代表するものに嬰戯図がある。しかし、嬰戯図に何を含めるかは、統一されているわけではない。畏冬は、子どもの生活の三点「遊ぶ」、「学習」、「働く」に呼応する中国の伝統的な絵画領域として、嬰戯図に、放牧図、貨郎図（行商人を題材とし、多くが買い手である女性と子どもを描く）を基本三類型とし、これに子どもを題材とするが特殊な形態であると見なす木版画娃娃図、節句祝等の行事に用いられる時令図（年中行事、節気、生活を題材とする風俗画）を加えて考察している¹⁹。先に挙げた台湾故宮博物院による『嬰戯圖』は、貨郎図を収録するが、放牧図、娃娃図は収録しない。本稿は、こうした相違を踏まえた上で、子ども観を考察するための対象として、家庭、社会生活一般に見られる子ども、寓意としての子ども像の観点を加え、本節で(1)「子どもが描かれていた時代（唐・宋以前）」、(2)「子どもを描いた時代（唐宋以後）」を概観し、次節で放牧図、貨郎図、娃娃図、時令図、さらに子どもを題材とする絵画類に分類されない「その他」を取り上げて、中国の子ども観を考察する視点と特徴について、代表的な作品を例示しながら概説する。中国美術史の発展に関する解釈、絵画資料は、「その他」と一部を除き、畏冬の前掲書に基づく。時代的にはそれぞれの領域の基礎が生まれた初期に着目し、唐宋を中心に明清期も加えた。

(1) 子どもが描かれていた時代（唐宋以前）

古代社会（春秋、戦国時代）における豊穰祈願等の呪術的役割、墳墓に故人の生涯、生活を描く等の目的の下では、子どもは構成要素として描かかれており、子どもそのものを描くことは目的ではなかった。例えば、豊穰、産育のシンボルとして墳墓の壁画に描かれた子ども、農業、

と考察対象の絞り込みにより、アスターナ等の遺跡資料、永楽壁画、仏画、工芸品等に描かれた子どもの図像、明清以後の図像資料は、考察範囲に含めず、取り上げない。稿を改めて論ずることにしたい。

¹⁷ 清代の張之鈴『画家品類就要』「画仕女論」の後に「嬰兒」という項目が付け加えられ、数十字分の紹介が残されている。畏冬『中国古代兒童題材絵画』1988 紫禁城出版社：1

¹⁸ 絵画芸術の隆盛期である宋代は、子どもに対する関心が深まり、子どもを大事に思う心性、芸術品の商品化により、児童を題材とする絵画が流行し、民間、宮廷を問わず重要なジャンルとなった。当時、流行した言葉に「一人、二嬰、三山、四花、五獸、六神佛」（黄宾虹『虹庐画談』）があり、嬰兒は人に次いで二番目で人気絵画題材であった。畏冬前掲書：27

¹⁹ 畏冬前掲書：3

狩猟等の生活情景の中に働く子ども（図1、図2）等の図像が残されている。母と子の姿を描いた母子像といえば、キリスト教の聖母子像、近代家族（友愛家族）の典型的な表現である母性愛に溢れ、抱き合う母子像、日本の浮世絵の母子像等が想起されるが、古代においては、母が子どもに関心を示し、抱き合うという姿は、洋の東西を問わずあまり見られない。畏冬は、漢代画像石の中から希少な母子の形象を見出し、自ら母子図と名付け、紹介している²⁰。図3は、二人の母がそれぞれ子どもを抱きながら、子どもに関心を向けておらず、足元には母の注意を引こうとして、母を見上げる女兒の姿が描かれている。図4でも子ども2人のうち1人は、関心を示していない母に注意を向けてもらいたいかのように働きかけている。古代の母子像の典型といえよう。儒教が国教となった漢代になると、儒教道徳を語るために描かれた説話中に子どもの形象が見い出せる。鮮明な図像の提供が難しいため図像は例示できないが、宮中生活を描いた顧愷之（344頃-405頃）『女史箴図』（唐代模写、絹絵巻）には、父親であろう帝王を前に、三人の子どもが笑う、むずかる、興味を示す等、感情表現豊かに描かれている。絵画の目的は子どもを描くこと自体がなく、宮廷における嬪妃に対する教戒にある。しかし、無名の職人が描いた壁画（図3、図4）に対し、後世に名立たる顧愷之の筆は、単純な動作、外形の輪郭に留まらず、心理、性格を描き出し、子ども像としての造形に大きな進展が見られる。



図1 後漢 牛耕点播（陝西省綏徳県）
大人が耕す後ろで種まきをする子ども

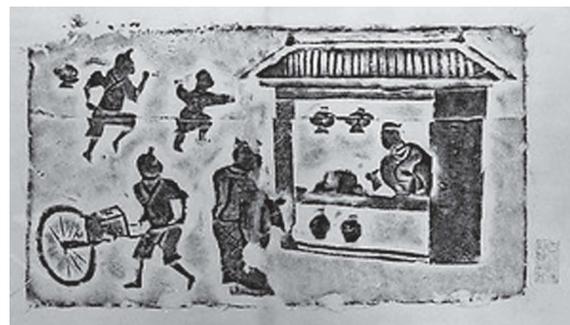


図2 後漢 酒肆画像磚（四川彭県）
酒甕を担いだ大人の前で楽し気に戯れる子ども



図3 後漢 母子図（山東省両城山）
左の母は1人、右の母は2人、両者の間に少女が1人、背後に1人、5人の子どもが描かれている。



図4 後漢 母子図（陝西省綏徳県）
賀家溝磚梁漢墓門左豎框

²⁰ 畏冬前掲書：9

(2) 子どもを描いた時代（唐宋以降）

唐代以降は、子どもの存在と子どもの形象を求める社会的背景、描き手の技能、意識にも大きな変化が生まれる。美術史の面から見れば、晋代の宮廷画家によって先駆的に示された子どもの形象は、唐代に引き継がれ、宮廷画壇の発展、文人職業画家の登場等により、精度の高い芸術作品が多数生み出されている。畏冬は、子どもを題材とする絵画が唐代に発展する要因として、①科挙童子科の誕生（『文献通考』巻35「選挙考」8「童科」）、②子ども専門の医療の始まり（「小児科」〔少小科〕の誕生『新唐書・百官志』）、③子どもの社会的行事、活動の記録（『宮廷行事記録』、『旧唐書・音楽志』）、④文学創作、特に詩歌等における子どもの形象の増加、表現力の進歩等を挙げ、子どもの社会生活が広がり、漢晋以来の封建的礼教、宗教的範囲を脱し、現実生活の多様な側面に即して、子どもを描く豊富な題材に取材できたため、子どもに対する関心が深まり、その存在を注視、重視する兆しが見え出したのだと述べている²¹。

続く宋代も経済の発展を背景に商人層が台頭し、都市文化が繁栄した。増大する庶民層は、自己の生活、感情、理想、美観を満たす対象を求め、繁栄する都市文化を享受した。経済的な豊かさ、文化、教養の進歩、子どもの医療、教育の普及、発達により、子どもの生活環境は多様化し、絵画の題材も広がった。また子どもを駆災降福をもたらす吉祥のシンボルと見なす思考、気風が強まり、絵画のみならず生活用具、工芸品（陶器、焼き物）等にも子どもが描かれ、人気を博した。芸術的には、卓抜した技量をもつ画家が多数輩出し、絵画芸術の商品化による促進の下、子どもを描く技術が普及し、発展した。特に、宋代以降、宮廷画家、在野の職業画家、文人画家が競いあい、模写、模倣、類似絵画を大量に生産し、個性ある作品も数多く生み出された²²。

3. 唐宋以降の美術史に見る子どもを題材とした絵画

(1) 唐代宮廷画家による仕女図に見る子ども

女性と子どもを題材とする中国宮廷絵画仕女図の初期の著名な画家に張萱（713-755）がいる。畏冬は、張萱が子どもを題材とする絵画技法の発展に重要な貢献をしたと評価する記述があることに着目し、絵画の題材として「子ども」が重視されるに至ったと読み解いている²³。『搗練図巻』（図5 宋代の模写）には、子どもらしい体形、柔らかく、しなやかな形象、愛らしい顔の造形、表情等の写実性に加え、好奇心に満ちた子どもらしい心理、動きが見られ、富貴華麗、豪華な風格を示す唐代宮廷画風の代表的な子ども形象が描き出されている。



唐 張萱『搗練図巻』（全図）

図5-1

²¹ 畏冬前掲書：15-16

²² 畏冬前掲書：24-33

²³ 『历代名画记』5、『宣和画谱』47と記載された作品は大部分散逸している。畏冬前掲書：16

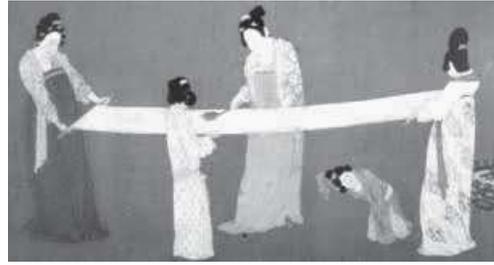


図5-2 拡大図



図6 唐 周昉『麟趾図』(部分)



図7 周文矩『宮中図巻』「開歩」

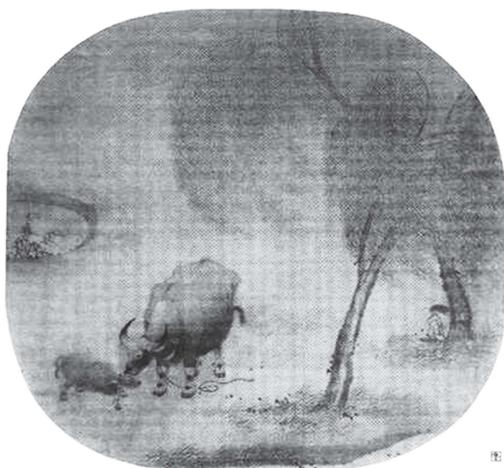
張萱に学び、その画風を継いだとされる周昉（766-785）の『麟趾図』（図6）は、宮廷における男児の生活情景を描き出した華麗で優美な作品で、子どものあどけなさ、ふっくらとした肢体の形象と描写、みやびやかな雰囲気の中で入浴、遊ぶ姿等が描かれている。同じく張萱派の周文矩（五代南唐、生没年不詳）の『宮中図巻』（宋代の模写）には「婦人、小児数八十」との記述が残されているが、現在確認されている子どもは十数人である。3人の官女に囲まれたよちよち歩きの男児の興奮と恐れを示す表情が鮮明な「開歩」（図7）、2人の女兒が2匹の犬を脅してからかう、いたづら心を描いた「戯犬」等、生き生きとした子どもの姿は、子どもの生活に対する関心、観察力、表現力あつての表現といえる。

(2) 放牧図（唐・宋）

唐代の宮廷絵画のきらびやかな「富貴気象」画風に対して、自然の情景を題材とする画風「田家風俗」に、農村の子どもの生活を描いた作品がある。富裕な環境に生きる子どもと相反する貧しい子どもの厳しい生活環境と労働、労働の合間に遊びに興じる姿、さらに寂しさ、孤独感、愛情への渴望等、子どもの内面をも表現した興味深い作品が多数見られる。南宋の祁序（生没年不詳）『江山放牧図』には、牛を競争させる子ども、牛の背で笛を吹いたり、将棋したり、喧嘩をしたりする11人の牧童と15頭の牛の多様な様子がふんだんに描かれている。牛の頭によじ登る牧童、牛を動かそうと格闘する牧童と牛のせめぎあい等、牛と牧童の感情の交錯、厳しい寒さの中で働く子どもの姿と親子牛の愛情を描いた李唐（1066-1150）は、子どもに関心を示す興味深い作品を多数残している。

牧童と牛との交流に着目した情景を得意とする先駆的な画家に、牛馬の描写にすぐれた文人画家であり高官（右大臣）でもあった韓滉（723-789）がいる。その筆によるとされる『豊稔図』（北

京故宮博物院所蔵)は、二人の牧童が川の中ではしゃぎ、喜び、帽子が流れているのも気づかない姿と、驚いて子どもを見る母牛と乳を飲む子牛の姿を通して、農村風景の素朴さの中に複雑な感情表現を描き込んでいる。孤愁を漂わす牧童と親子間の睦ましい愛情を象徴する母牛と子牛を描くことは、有名、無名を問わず放牧図の定番構図である(図8)。閻次平(南宋期1162-1189頃に活動、画院画家)の『秋野牧牛図』(図9 泉屋博古館蔵、国宝)では、子牛の体をなめる母牛と首を伸ばして横たわり、草を食むもう一頭の牛、少し離れた木の根元にしゃがみ、母牛と子牛の睦ましい姿を見つめる一人の頭を、兄であろうか、もう一人の牧童が虱をとるようなしぐさで覆っている。所蔵館の解説でさえ、のどかな農村風景を描いた作品と解釈しているが、幼くして働く貧しい牧童と愛情への渴望を映し出す親子牛との組み合わせ、さらに思いやりの情愛溢れる構図を加えた作品構成は、芸術的完成度の高さとともに子ども観の考察からも注目される。子どもを描き入れた放牧図は、農村風景を好む上層階層、宮廷画壇の嗜好も踏まえた上、より多面的、多角的な分析が必要となる。特に、西欧絵画には見られない牧童の孤愁と親子牛の愛情を対比する構図は儒教文化の影響も含めて、極めて興味深い課題、考察対象といえる。



宋 作者不詳 『放牛図』 図8-1 親子牛と牧童



図8-2 孤愁(部分拡大)



宋 閻次平 『秋野牧牛図』

図9-1 軸 全図



図9-2 牧童兄弟と親子牛
(部分拡大)



図9-3 牧童兄弟
(部分拡大)

(3) 嬰戯図 (唐から宋へ)

古代絵画において、大人より小さい人物描写にすぎなかった素朴な子どもの形象は、書き手の技術的成熟、画材（壁画、紙、絹）、絵画の形状（巻物、扇面、団扇、冊子等）の多様化により、子どもらしい体形、表情から次第に、一人一人の性格、情景による違いを映し出すきめ細やかな表現へと深化し、やがて子どもの個性そのものを描くことを求めるレベルに至った。これにより子どもを表現する中国固有の絵画芸術、絵画世界の高度の熟成がもたらされた。その頂点となったのが宋代に隆盛をみる嬰戯図である。宋代を代表する画家蘇漢臣（北宋末・南宋初の画院画家、生没年不詳）は、幅広い題材を描きながら子どもを描いた作品が実に7割を占め、都市の子どもを描いた作品により後代の作家にも大きな影響をもたらした。なかでも富裕な商人層の子女の姿を描いた『秋庭戲嬰図』（図10）、『冬日戲嬰図』（図11部分）は、名画中の名画と讃えられる最高傑作である。幼くあどけない姉と弟の愛らしい姿、周囲に描きこまれた吉祥を示す動植物（蜂、椿、梅、西湖石等）は、嬰戯図の典型的な構図と高度の芸術性を表現している。子どものもつしなやかさ、柔らかさを写實的に描き出す筆致から、実在する子女の肖像画にも見えるが、中国では子どもの肖像画を残す慣習はなく、モデルはいたとしても西洋絵画のような肖像画ではない（図12）。また、描かれている子どもは、貴族的なきらびやかさを示しているが、貴族、宮廷の子女ではなく、富裕な商人層の子女であり、庶民層らしい親しみ深い表情、風情をもつ幸福の象徴を託された子どもの形象である。儒教を基本とする中国では、子どもの存在そのものが吉祥を示し、多ければ多いほど幸福度を高める。そのため、「多子多孫」、「子孫繁栄」の図柄は、幸福の表象であり、子どもが戯れる姿は、平安と繁栄の象徴を表現する。たくさんの男児が遊び戯れる百子図系列はもとより、さまざまな遊びに興じる子どものみを特化して描いた嬰戯図は人気の画題であった。なお、中国では、伝統的に「子」は男児を示し、子どもとは男児を示すが、蘇漢臣の百子図は、男児に混じえて女児を描く、大勢の幸せそうな子どもの中に孤独な子どもの姿を描き入れる等の特色をもつ点でも注目される。描かれる女児は図10、図11同様、姉風の姿が多く、母性の役割が投影されており、ジェンダー分析による考察課題を提示している。

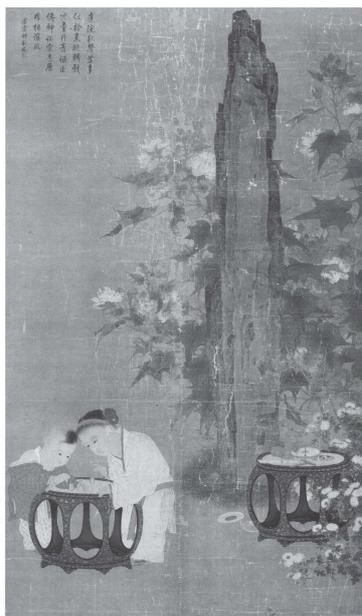


図10-1 『秋庭戲嬰図』



上図10-2 『秋庭戲嬰図』拡大



下図11 『冬日戲嬰図』部分

図12 ゴヤ『ドン・マヌエル・オソアリオ・マンリケ・デ・スニガ』
1787-1788頃 6歳



図13-1 ビードロを吹く男児



図13-2 コマを回す男児



図14 元 作者不詳
『秋影嬰戲圖』(部分拡大)

宋 蘇漢臣『嬰戲圖』(部分拡大)



図15 明 陳洪綬『嬰戲拜佛圖』(部分)
ユーモアあふれる構図

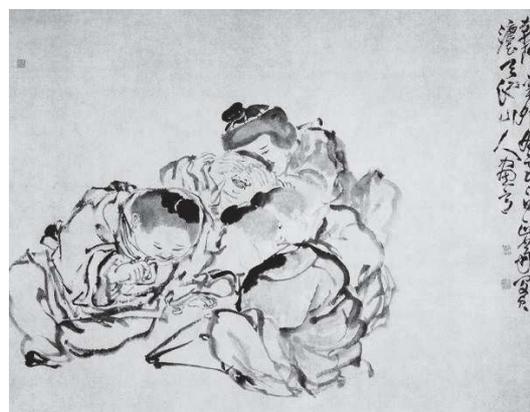


図16 清 閔貞『童子奕棋圖』
囲碁に興じる子ども、目隠しされる子ども

嬰戲図には、いろいろな子どもの遊び（凧あげ、将棋、かくれんぼ、水浴、拝佛等）、生活情景が示されているが、描き手により描かれる子どもの表情、絵画としての味わい、特色は異なり、時代的な変化も見られる。宮廷画家、職業画家に対し、文人画家は写実的な画風だけでなく、写意画法（対象の本質、描き手の内面、精神を投影する技法）による嬰戲図を描き、独自の子どもの形象を生み出している（図16）。なお、人々に好まれた嬰戲図は、子どもの形象を精緻にし、個性（表情、仕草）も描き分ける技能的な発展を促したが、子どものみをフォーカスし、大人と隔絶された時空間に子どもを取り込むことにより、実社会で子どもがもつ周囲との関わり、家族環境、人間関係、社会性等、社会的存在としての要素を切り落とすことにもなった。そのため、写実的な形象であるにもかかわらず、実態としての子どもではなく、子どもに対する象徴的な観念を示す特徴が生み出されていることを読み取っておく必要がある。

(4) 時令図

伝統行事、節句を祝う絵画に時令図があり、子どもを中心に描くものもある。正月、年末等を迎えるときの生活情景を描く時令図には、一般的な中国絵画の流れに属する写実的なものと寓意性に富むものが見られる。写実的なものには、爆竹で遊ぶ子どもや爆竹を怖がる子どもの姿等が描き込まれ、穏やかな家庭生活の情景を通して新たな年の平安と幸福を祈る大人の願いが映し出されている。寓意性に富むものは、吉祥への祈念を込めた象徴的な画風で、嬰戲図に描かれた子ども形象のリアルさを残しながら、絵画の構成は寓意に富み、現実にはありえない

象徴的な構図で描かれている。筆者が「吉祥の擬人化」と考える子ども像の源流、基盤として、年画の前身と位置づけることができる（図17、図18）。



図17 宋 作者不詳『百子嬉春図』



図18 宋 蘇漢臣『開泰図』
満開の紅梅と羊に乗る男児

(5) 貨郎図（宋代～）

宋代の経済発展により生まれたのが、行商人を描いた貨郎図である。明清時代には、様式化したきらびやかな宮廷画風による装飾的、様式的絵画に転じていくが、宋代には、宮廷画家の手によりながら素朴な農村を回る行商人と、これを取り囲む子ども、母親等を描いており、騒いだり、はしゃいだり、争いあったり、譲りあったり、満足したり、失望したり、好奇心にかられたり、といった生き生きとした子どもの様子がふんだんに盛り込まれている。蘇漢臣の貨郎図（図19）は、宮廷風の華やかさで描かれながら慈愛や素朴な表情を見せる行商人の形象、小さな兄弟喧嘩、好奇心に満ちた子どものほほえましい姿等で高い芸術性と親しみやすさが評価されている。



図19 宋 蘇漢臣『貨郎図』



宋 李崇『貨郎図』

図20-1 貨郎に群がる母と子どもたち、一人淋し気な貧しいお使いの少女



図20-2 母に甘える子どもたち、奪い合う兄弟、少女とその背後の犬の親子（部分拡大）

きらびやかな蘇漢臣に対して、家具職人から身を起こし3代の宮廷に使えた宮廷画家李崇（455-525）、農村を訪れた行商人を取り囲んだり、駆けつける母親と子どもの賑わいととも、その賑わいからはずれてぼつんと一人寂しげにたたずみ、指を加える少女の姿を描き込んでいる（図20）。下層階級から身を起こした李崇の作品は、卓抜した精緻な筆さばきとともに、農村の生活風景、貧しい民衆への眼差し、貧しい少女の内面をもとらえる独自の視点が際立っている。また、先の放牧図で言及した李唐の『灸艾図』には、灸をすえる男を取り囲む村人に混じり、大人の背からこわごわ覗きこむ子どもの姿が描かれている²⁴。子どもに目を向ける絵師、画家の個性が子どもを題材とする絵画の芸術性と内面的な深みを生み出している点に注目したい。

(6) その他（風俗画）

子どもの形象は、子どもを主題とする絵画以外の広範囲の風俗画に広く見い出される。子どものみを特化して描く嬰戯図は、子どもを子どもだけの世界に取り込むことにより、子どもを社会から切り離れた存在に転じる。これに対して子どもに特化しない画題をもつ一般的な風俗画の中に子どもと家族、他者との繋がり、社会との関わり等、社会的存在としての子どもの姿が見い出され、子ども観の理解に重要な手掛かりが得られる。宋代の名画『清明上河図』（張擇端 生没年不詳 北宋 翰林待詔 図21）は、水墨で開封と近郊の情景を描いた5m余りの絵巻物で、中に1643人の人物、208匹の動物、二十余りの車と船、三十余棟の家屋、店先が描き込まれている。その中に、歩き始めた子どもを知人に自慢げに見せる父親（21-1）、父親に肩車された子や抱かれた子（21-2）、話しに興じる大人の足元の子ども（21-3）、親に欲しい物をおねだりする子、薬屋で子どもを見せる母親等、さまざまな子どもや親子の姿、情景が描き出されている。

²⁴ 農村を訪れる貨郎は、薬の販売や施術も行っていた。灸をすえる人物が貨郎とは限らないが、農村地帯で医療が行われる場面を見物する子どもの姿を描いた絵画資料は、西洋絵画にも多く見られ、東西比較考察の手がかりとなる。



宋 張擇端『清明上河図』(部分拡大)
 図21-1 歩き始めた子どもを見せる父親
 指差しながら見物に加わっている子ども(左脇)



図21-2 買い物する親子
 抱かれる子と父親に肩車される男児

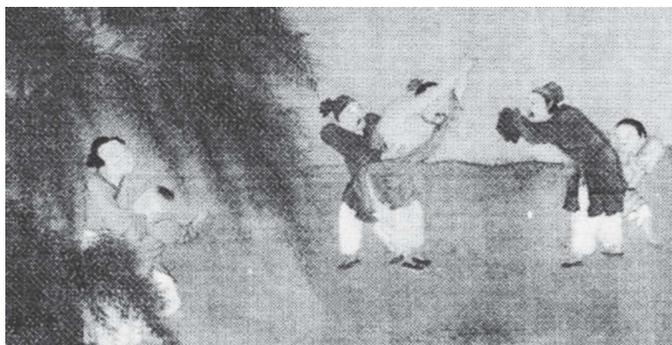


図21-3 談笑する大人の間の子ども

南宋の劉松年(生没年不詳)の『春社図』(図22)には、刃物を振りかざされた父親と子ども、慌てて母親を呼び出してきた子(図22-1)、酔っ払って騒ぐ大人たちの足元で拍子をとって浮かれる幼児(図22-2)、盲人の手を引く子どもと、祭りの宵を迎えた村の風景の中に描かれた子どもの姿が目を引く。また、明の職業画家周臣(1460-1535)の『漁邨図』の狭い船中には、母親に食べさせてもらっている子ども、破格の笑顔で母親から赤子を受け取る父親、魚籠に手を突っ込み探る子ども等が生き生きと描き込まれている(図23-1-4)。周臣には、明代の悲惨な流民を描いた『流民図』があり、痩せこけた赤子を抱く老婆の姿等、強烈な画題も描いている。図24(1-3)は、周臣の教えを受けた元漆職人で、同じく職業画家であった仇英(1497-1552頃)の作とされる『耕織図』で、大人たちとともに暮らす子どもの姿(男児・女児)が日常生活のさりげない情景として描き込まれている。耕織図は、農民の労苦を為政者に説く鑑戒と勸農の目的をもち、宋代以降、多くの絵師、画家によって描かれ、版本も複数系統ある。図25は、清の康熙帝が宮廷画家焦乘貞に描かせ、全図に御製の詩を付して刊行したもので、後代に大きな影響力を与えた。西欧遠近法の技能を活かした焦は、随所に子どもの姿を描き入れ、耕作と蚕織の全過程46図(耕23、織23)の三分の二以上に子どもの姿を見い出せる。子どもの仕草、動きの巧みな表現とともに、農村生活における子どもの役割、親子関係等、暮らしぶりが映し出されている点で耕織図の資料性は高い²⁵。以上からもうかがえるように、子どもに特化しない風俗画

²⁵ 農作業と蚕織労働を描いた図像自体は古代より見られるが、宋代に県知事の楼璿(臨安)が高宗に、水田耕作と蚕織労働の一連の過程を描いて献上した後、系列的な題材として発展した。楼璿の『耕織圖』

の中に、生活風景を通して描かれた多数の子どもの姿があり、それらの描き手には、李崇、仇英等、貧しい階層の出身者が少なくない。庶民の生活とそこに生きる子どもを見つめる画家自身のまなざしあつての子どもの形象化といえよう。



宋 劉松年『春社図』（部分拡大）

図22-1 喧嘩と子ども

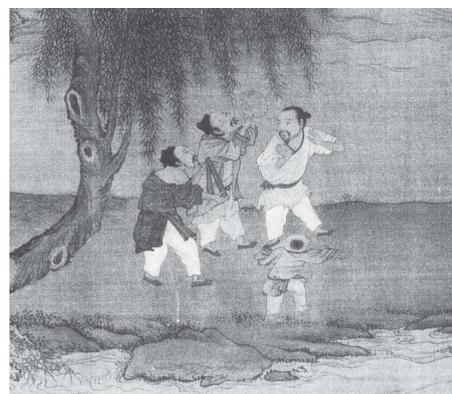


図22-2 酔っ払いと浮かれる子ども

母親を呼びに行った子どもと謝る父親の腰を引く子ども



明 周臣『漁邨図』（部分拡大）

図23-1

二艘の船上に複数の家族・母子・父子・子どもが描かれている。巻物全体では浜辺で魚を売る母の傍らで遊ぶ子どもの姿等も見られ、子ども（ほとんど男児）、家族が複数描かれている。

(1237) は、日本にも伝搬し（狩野永納の明代宋宗魯版の版刻 1676、他に宋梁權本）、屏風絵、襖絵として独自の発展を遂げ、浮世絵（錦絵）の題材にもなった。仇英『耕織圖』（台北故宮博物院蔵12図）と『佩文齋耕織圖』、『康熙帝御製耕織図』（46図 1689 1712）は、子どもの姿が多いのが特徴で、類似する構図をもつ。楼璠版にも授乳、姑と母子、働く子ども等の姿が描かれてはいるが、農耕蚕織作業に重点が置かれており、子どもの姿は農作・蚕織43幅全体では10余り、子どもそのものを描くことへの関心は強くない。姑と母子、子ども、老人を描くことは、平安な生活を象徴する意味をもつ形象として耕織図に好まれる題材である。耕織図に関する先行研究は中国はもとより、日本でも伝搬系譜と日本化の特徴、農耕蚕織技術、芸術的展開をめぐる研究成果が多い。描かれた人物数や配置等から分析は、河野通明に見られるが、母子、父子、子ども観についての本格的な研究、日中比較研究は、今後積極的に拓かれるべき課題といえよう。なお、仇英版『耕織図』については、構図分析により清代焦乘貞版作成後の作であるとの見解が提出されている（趙雅書1976、渡部武2000）。



図23-2
子ども（男児）に食事を与える母



図23-3
両手を広げ、笑顔を見せる父親と父親のほうに手を伸ばす男児、背後にも父親に抱かれる赤子



図23-4
魚籠の中を探る男児



明 仇英『耕織図』
図24-1 5（部分拡大）
粃摺り作業する大人の傍らで塀に上り遊ぶ子

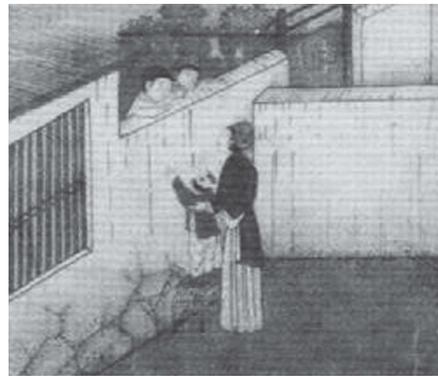


図24-2 9（部分拡大）
塀越しに臨家と話す母と子



図24-3 10
ベソをかきなが歩く母子と、家の中で母と祖母（嫁と姑）が仲睦まじく糸継ぎをする様子を外から覗いて見ている女兒。母、子、姑三代を一軒の家に描き、家庭円満を示す。



図25-1 耕15 収刈 (部分拡大)
駄々をこねる子と働く年長の子どもたち



図25-2 耕20 簸揚 (部分拡大)
母の作業を傍らで眺めている男児、背後に授乳する母子



図25-3 耕23 祭神
拝礼する大人の傍らで真似ようと眺める男児と女主人らしき母子

清 焦乗貞『御製耕織圖』 1696

(7) 年画

祝祭、魔よけ、年画の起源は漢代に始まるとされるが、子どもの形象に吉祥の寓意を盛りこむ図案は、唐代に遡り、宋代に基本的な形態が整い、子どものみを主題化した嬰戯図の隆盛を経て、子どもを吉祥のシンボルとして象徴的に描く、寓意に満ちた節句祝いの時令図へと発展した。さらに、明清時代に、木版と印刷技術の発展により、子どもを題材としつつ、肉筆絵画とは画風も内容も目的も異なる中国独自の木版画である娃娃画が生まれる。特に、清代の多色刷の普及、雍正、乾隆時代における年画生産地の全国的な拡大により大量な制作が可能となり、普及が進んだ。年画制作の拠点に、北方年画を代表する天津（楊柳青）と南方年画を代表する蘇州（桃花塢）があり、後者は日本の浮世絵にも影響を与えている。二つの拠点の作風は異なるが、人間生活の理想と願望を表す寓意性に富んだ子どもの形象が共通する特徴である。

年画の主題は、①「多子多孫」（子ども、孫の誕生を祝う。ex「連生貴子」（図26）、「貴子有余」、「麒麟送子」、「観音送子」、「天賜麟兒」、「五子愛蓮（連）」、「得子図」、「百子図」）、②子孫の幸福（科挙合格、仕官栄達、平安和睦を求める。ex「五子奪魁」、「五子登科」、「五子日升」、「五子奪梅」、「子孫合歡」、「子孫平安」）、③一家の幸福（各種の新年の祝賀、魔よけ、吉祥祈願を求める。ex「頑童樂有余」、「万福攸同（童）」、「五福自天来」、「平安大有祝」、「吉祥有余」、「連年有余」、「翹盼福音」、「金玉滿堂」、「四季平安」、「桂序升平」、「三多（福、禄、寿）」（図27）、「鬧元宵」、「童子彈三弦」）等がある。この内、②は内容が単純で、子どもの生活に関わるものの、子どもは象徴的形象である。③は内容多岐にわたり、一部が子どもの形象に関わるが、他の題材も多い。通俗的でわかりやすいこと、吉祥を制作原則とする年画は、子どもに関する物語と伝説により、人々の理想と願望を表現するものが多い。



図26 『連生貴子』天津楊柳青年画
蓮の花（“連”と蓮は同音）、笙（“生”は同音）、石榴（多子）の吉祥モチーフ



図27 『福壽三多』
石榴（多子）、壽桃（長寿）、佛手柑（多福）が一緒にあることが三福、吉祥を示す。

表現の特色は、素朴、明朗、活発、陽気、愉快、親しみ、喜びに富む等を基調として、装飾性が強い表現を重んじ、子どもの形象は、慶事、吉祥を示す象徴性を不可欠の要素とするため、写実的であることを求めず、描かれる子どもの形象は、形式的で、誇張した顔立ち、きらびやかで多彩な表現により作られ、眉目麗しい、細い眉、アーモンド形の目、ふくよかな顔立ち、体つきで、色彩は紅、緑、黒、等の原色を多用し、鮮烈、鮮やかである。

作品の構成は、先に挙げた子孫繁栄、科挙合格、仕官栄達、富貴繁栄等を求めるストーリー性をもつ題材「連生貴子」（男児と蓮の花）、「子孫合和」（男児と蓮の花、ねむの花）、「貴子有余」（男児と魚）、「頑童樂有余」（山水の景色、蓮の花をもち、金魚、鯉、鯰に乗る男児）等、現実にはありえない構図で寓意性に富んで作画される。「吉祥の擬人化」といいうる子どもの形象であり、特に男児中心の形象が多い。嬰戯図等、伝統的な子どもを題材とする絵画は、児童の生活に基づき、これを表現することを重んじる写実性を追求し、児童の個性、感情、気質を重んじ、これを表現することが好まれ、望まれた。これに対して、娃娃画は、子どもの形象により人間の願望と理想を象徴的に表現する抽象性に富み、あでやかな色彩と形式化、誇張化された子どもの形象を基本とするものである。それゆえに、畏冬は伝統的な絵画に対して特殊な形態として、娃娃画を区分したのである。

Ⅲ. 絵画資料による日中子ども観の比較考察の視点構築をめぐって

以上の考察例が示すように中国絵画史において子どもの題材は、実に豊かな絵画世界を生み出し、子ども観考察に十分な基盤を提供している。しかし、この豊富な資料に対して、現在のところ、子どもを題材とする日本の絵画資料は、浮世絵等特定のジャンルを除けば、まとまった通史的概説、資料集等が十分に整えられているとはいえない。総合的な考察をするための準備を始めること自体が開拓的な研究課題となる。

そのため、本稿では、前章に述べた中国を基盤に、考察資料の整備が進み、異相性も明示的な浮世絵を対象に、日中子ども観の比較研究に向けて、どのようなアプローチが可能か、視点構築を探る基礎考察を試みる。年画、浮世絵は対象範囲が広いので、本稿ではまず描かれた子どもに着目した題材をもつ年画、子ども浮世絵、母子絵を基本範囲として考察する。

1. 年画と浮世絵

中国の年画は、年越し、新年を祝うための節季祝を目的に制作される絵画であり、祝祭用として、幸福な未来の招来を託するため、明るくあでやかで、象徴的な寓意に満ちた題材を特徴とする。吉祥祈願を込めた題材は、多岐にわたるが、子孫繁栄、富貴繁栄、科挙合格、仕官栄達等、科挙、男児偏重を特色とする題材は、日本には直接的な影響を生み出さなかった。伝統的に浴嬰図と呼ばれる子どもを入浴させる情景等、仕女図、嬰戯図以来の画題では、基本的に子ども世話をする母の姿、世話を受ける子どもの姿そのものを描くことは目的ではなく、満ち足りた平安な家庭、幸福の情景の象徴として描かれている。そのため、写実的な筆致を用いず、母も子も寓意を込めた「吉祥の擬人化」による形象で描き出されている。

これに対して、浮世絵は、鑑賞用を主目的として制作されたため、鑑賞者の求めと社会的条件により、描かれる内容が変化している。子どもに関わるものは、①子どもを題材とし、子どもの姿、生活を描いたもの、②子どもに読み聞かせる物語、子どもが使う玩具類となるもの、③子どもと女性（母、姉等）を描いたものに大きく分けられる。①を子ども絵、③を母子絵とする呼び方も提唱されている。③は、母親と子どもの姿、母子関係を描くことを主題とし、子どもを慈しむ女性の姿、そして母親の性的な描写に力点を置くもの等が見られる。細やかな愛情で子どもの世話をする母親、やんちゃぶりを発揮する子ども等は、侍女を従えた富裕な仕女図系統の年画には見られない、生活色の濃厚な母子関係が表現されている。描かれる子どもは、男児ばかりを特化した構図が多く見られる中国の年画に対して、女兒が多いのも特徴である。母と娘、女兒と男児の組み合わせも多く見られる。年画同様、女兒がおとなしく姉風、男児が弟風でやんちゃ、活力ある腕白坊主に描かれるとともに、開放的でお茶面な女兒の形象も見られ、ジェンダー観の相違が投影されている²⁶。

2. 子どもの活動（遊ぶ・学ぶ・働く）による考察方法

(1) 「遊ぶ」

室町時代より日本に伝搬したとされる中国の子どもを描いた唐子絵は、日本画の狩野派の絵等に模倣作品が見られる。明代のきらびやかな百子図、嬰戯図が好まれ、唐子と呼ばれる中国習俗の子どもの姿のままの模写、同一、類似の題材による日本制作品や唐子の習俗を日本習俗の児童に置き換えた絵画大和唐も多数見られる。さらに、江戸時代に入ってから生まれる浮世絵の子どもを題材とする絵画への影響も大きい。子どもの遊ぶ姿のみを主題として展開された嬰戯図にならい、子どもの遊びのみを主題とした作品群「子ども絵」が多数見られる。遊びの種類には異なるものもあるが、子どものみを特化し、遊ぶ姿を主題とする構図、構成等、中国の嬰戯図との共通性が大きい。中国絵画による影響関係の跡付けも子ども観研究に有益な考察課題であるが、筆者は、子ども観比較考察のキーとして、絵画世界に描き出された子どもの存在、形象、及び子どもと大人の関係性を示す情景により生まれる特徴、固有性に注目している。



図28 清 焦乘貞『放风筝』

²⁶ 子ども観の社会史研究の考察では、男女児童のジェンダー役割を読み解く分析要素として姉妹兄弟が目される。姉と弟の組み合わせでは母性、兄と妹では弱き女性を守る男性役割が投影され、刷り込まれている。日中の相違、東西の相違、特色に注目したい。

図28は、清時代の嬰戯図で、男児のみで凧揚げが行われているが、日本の浮世絵（図29）は男児女児が混じりあい凧揚げをしている情景を描いている。また、子どもの遊びを博物誌風に描いた歌川広重（1797-1858）『風流おさなあそび』では男児女児は別だが、歌川芳虎（生没年不詳）『子ども遊びつくし』（1848-1853年頃 嘉永）は、男児女児の遊びを混在させ、区分けしていない。



図29 歌川国芳『江戸勝景中州より三つまたは永代橋をみる図 天保頃 1830-1844

日本の浮世絵は、一部の性的表現の濃厚な母子図で、意識的に男児を描くものもあるが、男児女児ともに描くものが多い。中国の絵画では、男児のみを血筋を継ぐとみなす儒教的子ども観（単系性）ゆえに、吉祥のシンボルとしての男児中心の画題で子どもを描くものが多い。特に、子孫繁栄、科挙合格を主題とする年画では、男児のみを描く「五子奪冠」等の画題が多い。血筋をよりも家の観念が支配的な日本の家族観、双系性の日本の特徴との相違が、年画と浮世絵の画題、図像内容に明快に反映されている。「子ども」への関心の高さと性別への関心により生み出される子ども観の相違は、日中子ども観の重要な分析視点である。子どもの遊びを特化した嬰戯図における性別の在り方、男児と女児の様相（腕白とお転婆ぶりの有無等）、表現に託されたジェンダー役割に着目した考察は、今後の重要な研究課題である。

(2) 「学ぶ」

「学ぶ」の題材は、多様な活動情景として描かれる。なかでも集団で学ぶ学校風景は、大人の子どもに対する考え方を示す教育的な観点、学び手である子ども、教え手である大人の様子、行動等から子ども観を示す多様な情報が読み取れ、多面的、多角的な考察が可能である。以下、学校風景に着目した比較考察の一例を記す。

中国の村塾は農村、日本の寺子屋は都市と、学校の性格は異なるが、一人の教師が年齢の異なる子どもたちを教え、手が行きとどかず、まじめに学ぶ子ども、叱られる子ども等、ばらばらな行動をとる姿は、洋の東西を問わない近代化以前の学校の特徴である。

中国の村塾等学習塾の情景を描いた絵画は、子どもの教育が普及する宋代から見られる。なかでも興味深いものとして、子どもたちが教師の居眠りに乗じて、腕白ぶりを発揮して悪戯に興じる様子を描いた『村童鬧学図』（図30-1、30-2）がある。まじめに学ぶ子ども（すべて男児）の姿も見られるが、まさに悪戯し放題である。同様に浮世絵にも子どもが教師をからかう、悪戯に興じる題材を描いた寺子屋風景（図31、図32）もある。やわらかな彩色と写意手法の特徴から図像を提示できないが、図35の悪戯と図37の叱責を併せもつ寺子屋風景（鋏形蕙斎『職人尽絵詞』巻3-8 肉筆浮世絵巻）では、カリカチャライズした凄まじい形相の教師、お仕置きされ泣きじゃ

くる子、そのすきに乗じて墨を顔に塗りたくりふざける子、年少の子を強引に抑え込んで教えようとする兄貴分の男児等、自由奔放、活気にあふれた腕白坊主の姿が奔放な筆致で描き出されている。図33は、男女別に学ぶ寺子屋の女兒の姿で、これも奔放でのびのびした表情が印象的である。こうした「学び」に描き出された子どもの自由奔放さ、悪戯ぶりは、大人から厭われず、むしろ喝采を招くものと見なされていたことを示す図像資料は多い。悪戯を主題にしたすごろく遊び等も見られる。真面目に学ぶ情景を描いたものもあるが、日中ともに子どもの腕白ぶりを厭う、禁じる戒めとして描いていない点が注目される。またこうした子どもの腕白ぶりには、権威、支配層に対する大人の批判性、風刺も読み取れる。『村童闹学図』の場合、教師は科挙試験の合格、栄達を求めて果たせない知識人であり、寺子屋は刀を差した武士階級である²⁷。

同じ儒教文化圏の韓国でも同様の絵画の存在が予想されるが、現時点では、真面目に学ぶ情景以外は未見である。

子どもと学びの題材では、子どもの本性、性格をどうとらえるか、人間性の根源となる性善説、性悪説に根ざした教育観、原罪説による宗教観等の考え方による影響が大きい。本稿の課題を越えるため、直接考察対象には加えないが、15～16世紀のフランドル派の絵画は、プロテスタントの原罪説により、子どもの遊びを放逸さの象徴とし、奔放な子どもの性情を否定的に捉えるため、学校風景も戒めの場として描かれている（図35、図36）。ロマン主義時代は子どもの本性に無垢、純真さを理想とみなす心性により子どもの形象、情景が変化し、革命期には支配層への批判性が積極的に盛り込まれる等、大人の観念の投影が如実に映し出されている。



宋 作者不詳『村童闹学図』仇英模写

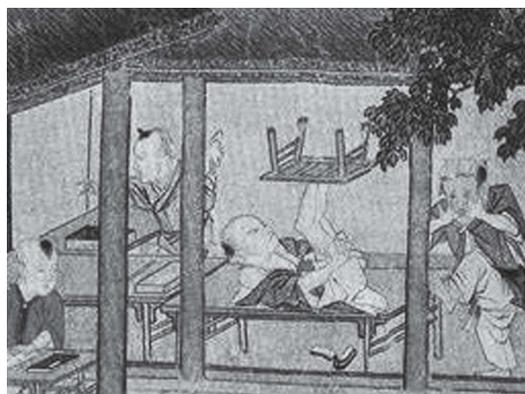


図30-2（部分拡大）

図30-1

居眠りする教師の帽子をとる子、教師の姿を真似する子、椅子を回して遊ぶ子、あかんべをする子、注意を奪われて見つめる子等、暴れまわる子どもたち（男児）の姿が描かれている。

²⁷ 武士階級の権威を風刺する作品例として、子どもの水鉄砲が武士の顔を直撃する情景を描いた歌川広蔭「江戸名所道化尽十一下谷御成道」安政6年等も見られる。



図31 歌川広重『寺子屋遊び』天保後期頃



図32 下河辺拾水『画本弄』安永9年 1779



図33 一寸子花里『文学ばんだいの宝 末の巻』弘化3年頃 1846 (女児) 自由奔放な女児の姿



図34 歌川芳幾『江戸砂子供遊日本堤』万延元年 1860



J・ステーン 図35 『少年・少女の学校』1670年頃作



J・ステーン 図36 『村の学校』1663-1665



図37 歌川広重『諸芸稽古図会』（一部）天保後期頃

(3) 働く

働く子どもの絵を考えた場合、中国絵画で頻繁に目に留まるのは、山水画、人物画等の一般的な絵画に描かれる小姓、文人に仕える小姓の姿（侍童）である。描かれた子どもとして考察の対象となるが、膨大な量があり、子どもを描くことに特定の意図をもって描かれたものではないため、今後、新たに考察を進めるべき課題である。日本でも小姓、丁稚奉公、子守り等の児童労働があるが、本稿では、絵画題材として一定の研究蓄積があり、牧童を描いた放牧図に注目したい。

牧童を描いた放牧図でもっとも多いのは、子どもの労働に適した牛や羊の放牧を描いた図像で、特に江南の水牛を描いた放牛図が多い。日本では、子どもの農耕労働は、放牛よりも牛馬をひく運搬（馬子）が多い。子どもの農業労働の実態的な形象は、漢代の画像石（本稿図1参照）、日中の耕織図等にも見られる。先行研究では、斎藤研一（2003）が農書、農業絵画を用いて、日本の近世、中世の子どもの農業労働の考察を行っている。西洋絵画でも放牧を描いた風景画（牛以外、羊の放牧も多い）は多く、牧童に焦点を置いた人物画等も見られるが、中国の放牧図のように、牧童の存在を重要な構成要素として、その内面も映しだす独特の絵画世界を構築したものは見られない。中国の放牛図に描かれた子どもの姿は、ゆったりとした農村風景の中で、子どもらしい活気、やんちゃぶりを示すものから、厳しい冬の寒さ、風雨の中で、裸足で働く厳しい労働の姿を描いたものまで多数見られる。特に、母牛と子牛の睦まじさ、愛情表現と牧童の内面の孤独、弧愁とを対比する構図は、特筆すべき中国絵画ならではの特徴であり、日本への伝搬、影響、独自の発展を踏まえた考察が今後の課題となる。いずれにしても子ども観の考察分析にあたっては、実態としての働く子どもの存在と、大人が込めた感情表現、象徴的な表象としての両面からの考察が重要となる（図8、図9参照）

シオルシュ（1985）は、19世紀後半のアメリカで一時期子ども像を美化した絵画が流行した状況を紹介し、なぜこうした美化が求められ、人気を得たのかに目を向けるべきだと述べている²⁸。図38は、美化された形象の一例である。疲れて眠りこけた少年の顔は、破れた上着に反して白くふっくらとして貧苦を感じさせず、美しく輝いている。美化された働く子どもは、明るい笑顔だけでなく、時に疲れや暗さを感じさせる表情、煙草を吸う、かけ事をする等の姿でも描かれているが、その顔立ちはほとんどが美しく輝き、穢れを感じさせる汚れは排除され、貧苦、労苦、病苦を感じさせない²⁹。子ども像の美化は、働く子どもを対象にしながら、美しさ、好ましさ、

²⁸ アニタ・シオルシュ（1979 邦訳1992）図94解説

²⁹ ジョン・ジョージ・ブラウン（John George Brown 1831-1913）は、ストリートチルドレン、新聞配達、靴磨きの少年等、多様な子どもの姿を描き、商業的にも成功した人気画家である。19世紀のアメリカと

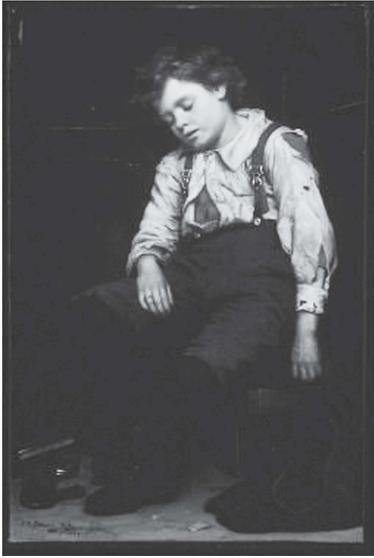


図38 ジョン・ジョージ・ブラウン
『疲れきった靴磨きの少年』1881

含めて、子どもに投影される大人の情念、理念を読み解き、子ども観の社会史的考察を進めていく必要がある。

愛らしさを描きこんで成立している。そこには、厳しい暮らしの中で、瞬間に輝く子どもの喜怒哀楽をとらえる画家のまなざし、貧困にもかかわらず生き続ける無垢、純粹、真摯な人間性を見出したい大人の情念、それを満たそうとする消費文化の動向、要求が浮かび上がる。吉祥を希求する嬰戯図、年画、明るい子ども像を基本とする江戸浮世絵には、働く子どもの悲哀さ、孤独、寂しさといった負のイメージをもつ形象はほとんど見られない。そこにも社会に生きる子どもの実態と大人の情念、理念による美化を読み取ることができる。働く子どもの考察には、侍童、牧童、従弟、丁稚、子守り等、都市から農山村、漁村まで広がり、さらに、孤児、捨て子、売られる子ども、遺棄された子どもまでを含めれば範囲は膨大であり、別の枠組が必要となろう。社会における子どもの実態についての基礎資料、貧困と過酷な労働にあえぐ悲惨な子どもの状況を批判し、救済を求める図像も

3. 子ども像の形態的特徴に基づく考察

(1) 母子像の場合

近代以前、中国の伝統社会では、世代の相違を重んじる社会的慣習から、大人と子どもを一つ画面に描いた家族の肖像はなく、子どもの肖像画を残すこともなかった³⁰。中国の子どもを描いた絵画の中で、子どもと大人の関係が描いた形象は、前章で取り上げた風俗画等に見られるが、それ以外では、女性と子どもをセットにした仕女図、吉祥年画に母子、家族の姿が描かれている。以下、日本の浮世絵と比較しやすく、西洋との対比もわかりやすい考察課題として母子像を取り上げておきたい。日本の浮世絵の分類では、子どもと母を描いているものを、特に、母子絵と呼ぶ流れができていく。年画と浮世絵では、絵画作成の目的、描かれる対象の母子の階層にも開きがあり、それぞれに固有の特徴を見出すことができる。例えば、図39から図41の年画は、生活感のない穏やか、たおやかな静止画的形象が強い。これに対して図42から図46の浮世絵に描かれた庶民の母子は、母も子も活力にあふれ、生命感、躍動感を感じさせる動的特徴が鮮明である(図39-46)。

母子絵における分析視点として注目されるのが、年画にはない浮世絵の大きな特徴たる性的表現である。母子絵に描き込まれた性的表現は、顕示的なものから暗示的なものまで多様である。

同様に英国18世紀ヴィクトリア時代には、貧困と児童労働の悲惨さを批判する実態としての子どもの子どもを美化する形象(『子ども学大辞典』ヴィクトリア時代の美術)がともに生み出されている。肖像画の伝統がある西欧絵画では、中国の放牧図、嬰戯図とは異なる子どもにフォーカスした人物画が展開されている。「働く」題材は、大人が抱く思想性、哲学的な観念、理念と、現実の社会における実態としての子どもの存在との乖離、異相を明快に浮かび上がらせる。近代以降を対象とする場合、豊富な写真資料との比較により子ども観の社会史研究分析を促進できる。

³⁰ 近代以降、特に中国では、都市の知識人、中上層では、急速に家族、子どもの写真が普及していく。伝統的時代における肖像画、子ども観の観念との異相が考察課題となる。

母親の肢体が露わなもの、乳房を露わにした授乳の姿等は、性的表現に直結する典型的なものと思われ、見なされやすいが、江戸期、庶民層の母親は、人前で授乳する習慣があったため、一概に性的表現と決めつけることはできないとの見方もある（沢山美果子『江戸の乳と子ども』2017）。ただ授乳する母子絵に登場する幼児は、明らかに男児と思わせるものが多く、授乳題材に女児がほとんど見られない点も見落とせない。そのため、浮世絵の購買者、鑑賞者である男性が画中の男児に託して絵画中の母親の性的表現を享受する効用があったとの指摘もある（北山修編『共視論』2005）³¹。授乳以外にも母親に対する性的表現と受け取れる母子絵は多々見られる。図43は、母親の肢体に露わな性的表現はなく、家庭の日常生活に見られる母子を健全に描いているかに見える。しかし、子どもは明らかに男児であり、座る母の股間と胸の内に足を入れる動作が描き込まれている。さらに浮世絵どうしだが、図45と図46を比べてみる。両者は、ともに乳房と男児を描き入れた授乳のモチーフを含むが、前者は働く母の授乳であり、母役割の女性形象に重点がある。これに対して、後者は母役割よりも女っぷりを上げたい女性の色香に力点をもつ女性形象の特徴が際立つ。こうした例からも読み取れるように、性的表現は多様な表現形態をもち、意図も単一ではない。性的表現か否か、一律に問う、或いは二者択一的に区分する視点は必ずしも有効ではあるまい。本来、絵画資料は、多様な意図と要素により構成される総合的な芸術表現であるだけに、そこに生み出される複合性、混合性を理解しておく必要がある。

中国では、農村、庶民を題材にもつ貨郎図、耕織図には授乳する母子の形象が見られるが、通常、上層階級の女性が人前で肌を見せることはない、布教のためであろう授乳する仕女風の母子を描いた銅版画がわずかに見られる。キリスト教圏の場合、15世紀から16世紀にかけて、授乳する聖母子像が制作された。神聖であるべき聖母の授乳は、浮世絵の表現とは逆に肉感的、性的表現を極力そぎ落とすための工夫がなされ、母子の表情も神聖、厳か、慈悲深さと多様であり、肉体的には不自然な表現も多々見られる。信仰の対象である母子像と日常的な母子の姿は直結できないが、両者の異相性を踏まえた上で、子ども観、母子関係、象徴的役割等、取り組むべき課題は多様であるとする³²。西欧キリスト教圏では、歴史的、伝統的に聖母子が支配的な母子絵であるため、近代以前は肖像画、宗教画以外に日常的な母子像が描かれることはなかった。浮世絵の母子像に刺激、啓発を受けた女性画家メアリー・カサット（1844-1926）は、日常生活における母子像を制作し、人気を博した。そこに母性愛、母子関係の虚構性も成立するが（馬淵明子『非対称の視線』1997）³³、母子像は、グローバルな視点による子ども観の比較研究を進展させる画題として注目される。参考に浮世絵の授乳する母子絵（図47）と対照的な聖母子の画像例を挙げておく（図48）。

³¹ 北山修編『共視論：母子像の心理学』2005：30。また、同書では、浮世絵の母子絵の特徴として、母子が互いよりも同じ方向を見つめる表現をとることが指摘されている。母子像の視点は、年画、浮世絵、東西の比較分析に興味深い考察課題となる。なお、本稿注14⑤中城正堯「浮世絵の母性を見る眼」2007：91-93も北山の母子共視論を取り上げて、浮世絵と母性を論じている。

³² 聖母子の形象は、マリアとキリストの表情、仕草等が時代、地域、信仰のあり方により異なる。威厳、慈愛等、母子像のもつ象徴的特徴は、多様な表現と日常的な母子像との異相、母性分析に重要な考察視点と資料を提供する。図48は同じ主題で多数の作品があり慈愛に満ちた聖母子も描かれている。授乳聖母の形象分析は、石井美樹子『聖母のルネサンス：マリアはどう描かれたのか』2004、授乳については沢山美果子（2017）に詳しい。聖母子の東洋化、中国での展開、日中の影響関係は、若桑みどり『聖母像の到来』2008 青土社で取り上げられている。授乳聖母については、日本化の事例分析はあるが、中国については、特に例示されていない。

³³ 馬淵明子はメアリー・カサット（Mary Stevenson Cassatt）、ベルト・モリゾ（Berthe Morisot 1841-1895）に見られる近代母子像の母性表現の虚構性を明快に読み解いている。



図39 清『大富貴亦壽孝』(対)
部分 女児1、男児3



図40 清『母子図』(対)
母と男児2



図41 清『漁婦』(対)
同音「漁」と「余」で富裕発財を示す。



歌川国貞『子宝遊』
図42 けんか



歌川国貞『子宝遊』
図43 からくり人形
天保頃



歌川国芳
『山海名産尽紀州鯨』
文政頃 1818-1831



図45 五風亭貞虎（歌川貞虎）
『蚕家産業之図』文政（1800年代初期）
働く母の乳をほおぼる男児とやきもちから思わず邪魔する兄



図46 歌川国貞
『時世百化鳥風車にみみずく』天保初期
女っぷりを上げたい母と乳房にぶら下がっても離さない男児



図47 喜多川歌麿『当世風俗通』
女房風 享和1801-1804

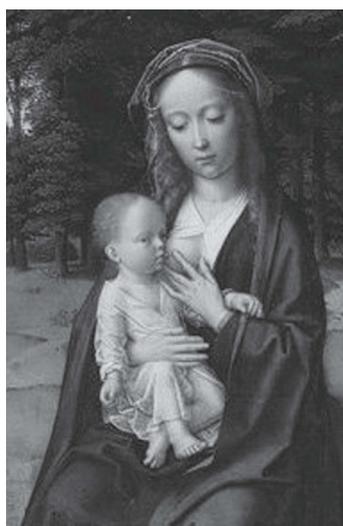


図48 ジェラルール・デイヴィット（部分）
『エジプト逃避途上の休息』1512 - 1515

(2) 父子像、春画

本稿では、紙幅の関係もあり、父親を加えた親子絵を取上げていない。量的に母子絵ほどの絵画資料はないが、浮世絵の情景画には、子どもを肩車した父子の睦まじい姿が多々見られる。吉祥を願う年画の家族絵とは異なる生活の一コマとしての親子、父子の姿は、Ⅱ章で取り上げた風俗画（図21-23）等にも共通する。日本の生活風景を描いた風俗画、やまと絵の巻物に描かれた家族形象、子どもと親子、さらに子どもの性別も含めて、今後、丹念に掘り起こしていく必要がある。

なお、性的表現と子ども観を考察するには、前項で取り上げた母子絵のみならず春画を考察対象に組み入れる必要がある。大人の性行為の画面に登場する子どもの存在に着目した考察は、日

本では早川聞多『春画のなかの子供たち：江戸庶民の性意識』、(2000)、白倉敬彦『春画で読む江戸の性愛：老人子どもの視線から』(2006)があり、前者は子どもが夫婦円満の表象と読者に笑いを提供する役割をもつこと、後者は近現代の日本西洋で大人の性行為の場面から排除された子どもの役割を細かく分類して考察している。また早川の編著による学術的資料集も刊行されている(『日文研所蔵近世艶本資料集成』2002～)。中国における研究考察は筆者は未見であるが、性行為をめぐる伝統的な研究考察が少なくないだけに、今後の資料発掘により大きな進展が期待できる。また日中比較は、さらに儒教文化圏、グローバルな比較考察を促す契機となる。性的視点とともに、母子、父子、親子、子どもの性別、婚姻習俗等、多岐にわたる多様な視点からの多面的な考察成果が望める。

おわりに

アリエスの登場以来、半世紀、子ども観の社会史研究は、今、西欧中心の研究史を越えたグローバルな研究に向かっている。アジア地域を対象とする研究は、国別研究を土台に、より広域的な地域研究への進展、グローバルな研究への連係、成果共有が求められている。アジア地域の子ども観形成に大きな役割を果たした東アジア儒教文化圏の子ども観は、強い共通性とともにそれぞれが独自にもつ特徴による固有性も大きい。国別研究成果をアジア内部で共有し、さらに世界的な共有に展開することにより、欧米中心に進められてきた子ども観の社会史研究に、新たな発展をもたらすことが期待できる。そこにおいて注目されるのは、西欧の子ども観の社会史的研究で成果を生み、本稿でも用いた絵画資料による考察である。文字だけでは明確にできない対象間の共通点、類似点(普遍性)、相違点(多様性、固有性)を視覚的に示す利点をもつ絵画資料は、異相性が煩雑に入り組み、多様性に富む東アジアの考察に対しても有用性が高い。子どもを描いた絵画といえば、嬰戯図に注目が集まりやすいが、本稿で述べてきたように、一般的な風俗画は子どもの社会基盤、人間関係を含めた時代と社会の特徴を映す重要な考察領域である。今後、中国も含めて資料を発掘し、多面的、多角的な考察による研究進展を図る必要がある。子ども観の社会史研究は、子どもと社会の相互関係により子どもを通して時代と社会と読み、時代と社会を通して子どもを発見する。グローバルな研究への展開は、子ども、時代、社会、階層、性別、そして人間そのものの新たな発見を生み出すものとなる。本稿を手がかりにさらに考察を進めていくことにしたい。

主要参考文献 (本文中に記載した文献、図像資料の提供源、一部注釈中に記載した文献は割愛している)

〔中国語文献〕

- ① 畏冬『中国古代儿童题材绘画』1989 北京 紫禁城出版社
- ② 海外藏历代名画选编辑委员会编『海外藏历代名画选』(全8卷)1998 长沙 湖南美术出版社
- ③ 金維諾総主编『中国美術全集』(全51卷)邢振齡主编 年画 2010 合肥 黄山书社
- ④ 國立故宮博物院編輯委員會編『嬰戯圖』1990 台北 國立故宮博物院
- ⑤ 國立故宮博物院編輯委員會編『故宮書畫圖錄』(全31卷)1989 台北 國立故宮博物院
- ⑥ 蔣英炬, 杨爱国著『汉代画像石与画像砖』20世纪中国文物考古发现与研究丛书 2001 北京 文

物出版社

- ⑦ 焦秉貞『百子团圆图』2005 2006 杭州 浙江古籍出版社
- ⑧ 绥德汉画像石展览馆编 李貴龍・王建勤主编『绥德汉代画像石』陝西古代美術經典 2001 西安 陝西人民美術出版社
- ⑨ 陝西省博物館・陝西省文物管理委員會合編『陝北东汉画像石刻选集』1959 北京 文物出版社
- ⑩ 天津市艺术博物馆编『杨柳青年画』1984 北京 文物出版社
- ⑪ 中国青少年研究中心主编『百年中国儿童』2000 広東 新世纪出版社
- ⑫ 中国古代書画鑑定組編『中国繪畫全集』(全30卷) 中国美術分類全集 1997 北京 文物出版社・浙江美術出版社
- ⑬ 中国农业博物馆编 夏亨廉・林正同主编『汉代农业画像石』1966 北京 中国农业出版社
- ⑭ 法国巴黎大学北京汉学研究所编 傅惜华主编『汉代画像全集』(中仏語) 初編・二編 1950 1951 上海商学院书馆、2014 北京 学苑出版社影印
- ⑮ 薄松年『中国娃娃：喜庆欢乐的嬰戏图』2009 上海 上海辞书出版社
- ⑯ 孟元老原著・張臨生導讀・張擇端繪圖・冼懿穎主編『繁華之城：東京夢華錄』經典20 2011 台北 大塊文化出版
- ⑰ 李飞編『吉祥百子』2007 杭州 西泠印社
- ⑱ 李林・康蘭英・趙力光編著『陝北漢代畫像石』陝西文物精華叢書 1995 西安 陝西人民出版社
- ⑲ 趙雅書「關於耕織圖之初歩探討」『幼獅月刊』1976 第43卷 第5期：15-21

〔日本語文献〕

- ① 石井美樹子『聖母のルネサンス：マリアはどう描かれたのか』2004 東京 岩波書店
- ② 江戸子ども文化研究会編『浮世絵のなかの子どもたち』1993 東京 くもん出版
- ③ 河野通明「常民研本「四季耕作子供遊戯図巻」の成立」神奈川大学日本常民文化研究所編『歴史と民族』15号 1999 東京 平凡社：7-53
- ④ 北山修編『共視論：母子像の心理学』2005 東京 講談社
- ⑤ くもん文化研究所編『浮世絵に見る江戸の子どもたち』2000 東京 小学館
- ⑥ くもん子ども浮世絵ミュージアム：<https://www.kumon-ukiyoe.jp>
- ⑦ 黒田日出男『〔絵巻〕子どもの登場中世社会の子ども像』1989 東京 河出書房新社
- ⑧ 鋏形蕙斎(北尾政美)原画『近世職人尽絵詞』山東京伝ほか3名詞書、絵巻(摸本)東京国立博物館蔵：<https://www.dl.ndl.go.jp/api/iiif/1287215/manifest.json>、『江戸職人づくし』1980 東京 岩崎美術社
- ⑨ 国書刊行会編『目でみる江戸時代：江戸風俗画集成』I II (全2巻) 1985 東京 国書刊行会
- ⑩ 小林忠監修『母子絵百景：蘇る江戸の子育て』公文浮世絵コレクション 2007 河出書房新社
- ⑪ 斎藤研一『子どもの中世史』初版2003 復刊2012 東京 吉川弘文館
- ⑫ 沢山美果子『江戸の乳と子ども：いのちをつなぐ』2017 東京 吉川弘文館
- ⑬ 柴田純『日本幼児史：子どもへのまなざし』2008 東京 吉川弘文館
- ⑭ 白倉敬彦『春画で読む江戸の性愛：老人子どもの視線から』2006 東京 洋泉社
- ⑮ 千葉市美術館『江戸へようこそ 浮世絵に描かれた子どもたち』展覧会図録 2014 千葉
- ⑯ 中村俊春編『絵画と私的世界の表象：変容する親密圏／公共圏』2012 京都 京都大学出版会、『Images of familial intimacy in Eastern and Western art (The intimate and the public in Asian and global perspectives)』2014 Leiden Brill
- ⑰ 早川聞多『春画のなかの子供たち：江戸庶民の性意識』2000 東京 河出書房新社

- ⑱ 早川聞多編著;栗山茂久 P・フィスター訳『日文研所蔵近世艶本資料集成』日文研叢書 2002
～ 京都 国際日本文化研究センター
- ⑲ 東アジア美術研究室編『海外所在中国絵画目録改訂増補版 (ヨーロッパ編)』1992 東京 東京
大学東洋文化研究所附属東洋学文研センター刊行委員会
—— 『海外所在中国絵画目録改訂増補版 (アメリカ・カナダ編)』(上・下)
—— 『海外所在中国絵画目録改訂増補版 (東アジア編)』
- ⑳ 馬淵明子「作られた母性：19世紀末の母子画についての考察」鈴木杜幾子・千野香織・馬淵
明子編著『美術とジェンダー：非対称の視線』1997 2003 東京 ブリュッケ：287-313
- ㉑ 村地稔三・佐藤哲也・鈴木明日見・伊藤敬佑主編『子ども観のグローバルヒストリー』2018
東京 新曜社
- ㉒ 冷泉為人・河野通明・岩崎武彦『瑞穂の国・日本：四季耕作図の世界』1996 淡交社 京都
- ㉓ 渡部武「清代の焦乘貞画『御製耕織図』とその系譜」『町田市立博物館蔵 たはらかさね耕作
絵巻 康熙帝御製耕織図』町田市立博物館図録第118集 2000 東京：91-93

〔欧文文献と訳書〕

- ① Anita Schorsch 『Images of Childhood :An Illustrated Social History』 1979 Main Street Pr、北本
正章訳『絵でよむ子どもの社会史：ヨーロッパとアメリカ・中世から近代へ』1992 東京 新曜
社
- ② Erika Langmuir 『Imagning Childhood』 2006 Yale University London、高橋裕子訳『「子供」の
図章学』2008 東京 東洋書林
- ③ Fass, Paula S. ed 『Encyclopedia of Children and Childhood in History and Society』 2003
Macmillan Refernce、北本正章監訳『世界子ども学大辞典』2016 東京 原書房
- ④ Hugh Cunningham 『Children and Childhood in Western Society Since 1500』 1995 2005
Addison-Wesley Longman Ltd Routledge、北本正章訳『概説 子ども観の社会史：ヨーロッパ
とアメリカからみた教育・福祉・国家』2013 東京 新曜社
- ⑤ Maria Tsaneva 『John George Brown: 120 Masterpieces』 2014 Kindle 版 Amazon Services
International Inc.
- ⑥ Philippe Ariès 『L'enfant et la vie familiale sous l'Ancien Régime』 1960 Paris Plon、杉山光信・
美恵子訳『〈子供〉の誕生：アンシャンレジウム期の子どもと家族生活』1980 東京 みすず書
房

〔図像出所一覧〕 ローマ数字は図番号を示し、番号順に配列。

- ・ 該当画像をコレクションとしてWEB公開している機関には*、その他は出典文献として「主
要参考文献」の○付き番号に言語の頭文字付けて表示

〔中国〕

- ・ 西安碑林博物館：1 主要参考文献中⑬ 4 主要参考文献中⑧⑨⑱
- ・ 四川博物院：2 主要参考文献中⑥⑬

本稿で使用した拓本は（広島県立美術館）収蔵の「酒肆画像转酒肆 I」による。

- ・ 〔台湾〕 国立故宫博物院：6 10 11 13 14 18 19 22 23 24 25

主要参考文献中②③④⑤⑫（22、23は⑤にのみ収録）

25は、画像の鮮明な国立博物館デジタルアーカイブ(『御製耕織圖』(清)焦秉貞[造];
(日本)櫻井絢摹)1808の画像を使用した。

- ・〔北京〕故宮博物院：15 16 17 20 21 30 主要参考文献中⑫⑬
- ・国家図書館(善本特蔵部特蔵)：28 主要参考文献中⑦⑰
- ・天津楊柳青画社・天津楊柳青木版年画博物館：26 27 39 40 41 主要参考文献中③⑩⑰

〔日本〕

- ・大阪市立美術館：8 主要参考文献中②
- *・泉屋博古館〔京都〕：9
- *・くもん子ども浮世絵ミュージアム (<https://www.kumon-ukiyo.jp>)：29 31 32 33 34 37 42 43
44 46 47
- *・東京農工大学附属科学博物館蚕織錦絵アーカイブ (https://archives_tuat-museum.org)：45

〔欧米〕

- ・〔仏〕元パリ大学北京漢学研究所原蔵 (Université de Paris. Centre d'études sinologies)：3
現在の原石所蔵不明。拓本は主要参考文献中⑭(二編)にのみ収録。
- *・〔米〕ボストン美術館 (Museum of Fine Arts Boston)：5 38
- *・〔米〕クリーブランド美術館 (Cleveland Museum of Art)：7
周文矩『宮中図巻』全四段はクリーブランド美術館、メトロポリタン美術館、ハーバード大学フォッグ美術館に分割収蔵、本稿で取り上げた「開歩」はクリーブランド美術館収蔵。
- *・〔米〕メトロポリタン美術館 (The Metropolitan Museum of Art)：12 48
- *・〔英〕スコットランド国立美術館 (National Gallery of Scotland)：35
- *・〔英〕アイルランド国立美術館 (National Gallery of Ireland)：36

「美の社会学」の追求
——「会所」という場から「美」と「つながり」を考える——

In Pursuit of “Sociology of Beauty” : Considering “Beauty” and
“Connections between People” from the Place of “Kaisho”

挾本 佳代*
Kayo Hasamoto

Abstract

The purpose of this paper is to theoretically explore the possibility of “beauty” that contributes to the “connections” between people. This paper focuses on “Kaisho (meeting space)” in the medieval Muromachi Period, which is a “place” where people could gather without distinction of social status and “Doboshu” displayed their cultural skills such as tea ceremony, Noh play, incense burning, and waka poems. In conclusion, “Kaisho” had a social function of building “connections” between people through “beauty” and creating culture, which is an important perspective when considering today’s Japanese society.

I . 「美」を考えるための視座

本稿で考えていきたい「美」は、社会的に多くの人間に認知される「美」そのものやその概念、受容の過程、流行についてではない。「美」に関連することが仲介となって明確になる人間のつながりの可能性を考察していくつもりである。

その理由は、「社会学」が「社会」を追求する学問であるからである。確かにある特定の時代に流行った「美」にまつわる現象を時系列で追っていくことは、時代ごとの人間の志向や価値観の変容、社会の流動性の在り方を知るためには有効である。

しかし、時代ごとに変容する「美」の価値から社会を考察していくことは非常に意義深いものではあるが、筆者の関心はそこにはない。「美」に関連する思想、志向性、事象が、人間同士の「つながり」や集団としてのまとまりに寄与するその可能性を追求することを第一に考察していきたいからである。

個々の人間を超越したところで存在する「社会」が秩序をもってまとまりをもつことができるか否か、その条件は何になるのか、この問題を追求していくのが「社会学」の本質であるとするならば、そこに「美」がひとつの要素として存在するのかどうかを最終的には問いたいと

* 成蹊大学経済学部 Faculty of Economics, Seikei University
E-mail: hasamoto@econ.seikei.ac.jp

考えている。ただし、この大きな問題に対する最終的な結論は別稿に譲ることにしたい。本稿は、この問題提起を主に「美」「会所」に関する概念的な観点から見通すためのひとつの端緒となるものである。

古代ギリシアから20世紀にかけての「美の歴史」をまとめたウンベルト・エーコは、人間の欲望と切り離されたところに存在するものを「美」と考えている（エーコ2005）。芸術家が描く絵を手に入れ、毎日眺めるために、または誰かに羨望されたいがために所有したいという願望から発する気持ちや態度も、美を評価するには無用のものとなる（エーコ：10）。「情熱、嫉妬、所有欲、羨望あるいは貪欲」といった感情と無縁のものが「美」だとされた。

エーコは、芸術作品のみを資料的な裏付けとして西洋の「美の歴史」を論じたわけだが、たとえばそこで浮世絵に影響を受けたフィンセント・ファン・ゴッホやクロード・モネの作品に言及することも、西洋と東洋の出会いや西洋社会における東洋美術の影響についても考察することはしない。しかし、このこともエーコの主張の本質を踏まえれば納得をすることができる。すなわち、美術界での価値や評価が絵の価格を高騰させ、ゴッホやモネの絵は高価だから価値があると判断され、それゆえ美しいとみなされ、だから所有したいという人間の感覚を排除したいからに相違ない。人間の欲求に直結する感情を抜きにして、エーコは「美」を追求しようとした。このような彼の「美」に対する明確な視座は非常に参考になる。

美そのものの学は存在しないと断言したのは、カントの『判断力批判』である。「美」は概念的に判断できるものではなく、快不快の感情にもとづくものである。まして人間が客観的に判断することはできない対象だとされた（カント1964）。この主張はカント美学の本質ともいえるべきものであるが、本稿では認識論の立場から美学の必要性を問うたカントの論理や、カント以降に議論が重ねられてきた美学そのものに触れることはしない。その根拠はカント美学に限界があるからである。

「自然と社会に跨がる、きわめて壮大な美学」を構想している秋庭史典によるカント批判は、そのカント美学の限界を知る意味でも重要である（秋庭2011：199）。すなわち、カントが「何が美と判断されるか」という問題を提起するときに、特定の条件と定量的な評価によって生み出される科学性こそを美学に求めていたとするならば、その美学は今日でいうところの認知科学にほかならないことになる（秋庭：184）。

確かにある「美」がどのように伝播していくのかを考えてみるならば、どう考えても「これは美しい」と誰かが言い出したことが起点になることは間違いない。私たちの社会の中でも、日々「これいいよね」と言い始められたことに対し「そうだよね」と賛同する人が現れ、やがてその賛同している人たちの価値が高まれば高まるほど「美」の価値も高まり、周囲はそれに乗り遅れるまいと相乗りをすることで自らの価値も高められると考える。SNSやインターネット上での、いわゆるインフルエンサーによる発言や投稿、彼等によってデザイン・提案された洋服やグッズが瞬く間に拡散され、消費されていく現状を踏まえるならば、そこで扱われるものが「美」であるかどうかは別にしても、そうした動きが経済システム内部で見られることは紛れもない事実である。

逆に「これは美しくない」と誰かが言い出して、それが周囲に賛同されれば、その美しくないものを崇拝する人たちは野暮な人間となり、その価値も下がってしまうことになる。それゆえ「美」とは対置する「醜」を追求していくことが、結果的に「美」を明確化させることに繋がることになる。エーコが『醜の歴史』を著しているのもそうした理由からであろう（エーコ2009）。

「美」と「醜」が一個人の脳内部での認知、もしくは社会内部での認知において表と裏の関係であるとするならば、その状態を科学的に解明しようとする際には特定の条件と定量的な評価が不可欠となることは容易に想像がつく。しかしエーコは「美」に関し、そういう科学性を追求しなかった。ただ「美」と「醜」の歴史を並置し、時に複雑に絡み合う様相を考察するだけで十分であると判断した。

本稿もまたエーコ同様、人間の知的なシステムが脳内部および社会内部でどのように働いているのかという観点から「美」を追求することはしない。それゆえ、カント以降の美学の視座をとることもしない。

II. 「美」とは

取るべき視座をさらに明確にしていくために、そもそも「美」とは何かという問題を考えていこう。非常に漠然とした問いかけであるが、本稿で取り扱う日本の「美」にアプローチするためにも、まずは「美」に関連した言葉について、少し時代を遡って考察してみたい。

建築学の立場から、日本における美的空間を創造するために、日本における「美」がどのように推移してきたのかを丹念に考察したものに高橋浩伸の研究がある（高橋2018：164）。

それによると、奈良時代から平安、鎌倉、室町時代にかけて、「くわし」→「きよら」→「うつくしい」→「きれい」の順に推移しながら、それらが現代の「うつくしい」「きれい」という概念に引き継がれていったと分析されている。また、日本の美を表す特徴的な言葉として「雅」「わび」「さび」「幽玄」「いき」は今日までも残っているものの、他方「おもしろし」「なまめかし」「こころにくし」「あはれ」「もののあはれ」「だて」「さみしい」という言葉については、現代の日本人はこれらに「美」の意味をもたせることをしなくなりつつあるという。

この高橋による国語学を基にした美の概念分析から教えられるのは、「うつくしい」「きれい」に推移していく概念枠と、「わび」「さび」「幽玄」といったいわゆる日本美を表すのに不可欠であるとされるものの概念枠は完全に一致していないということである。つまり、「美」はただひとつの用法と意味でまとめあげられることが難しいものであるということである。つまり、今日の私たちは一口に「美」といっても、自分たちの中で「うつくしい」「きれい」という言葉を用いて言い表す対象と、「わび」「さび」「幽玄」と用いて表す対象を明確に区別しているということである。この点は非常に興味深い。

奈良時代から今日にかけて1300年以上経過している。社会制度、技術、自然環境さまざまなものが時代の推移とともに変化し続けてきたことは言うまでもない。そのため美しいと捉えられる対象も変化し続けているはずだ。

美人の基準も時代によって変化してきた（井上1991）。壁画、浮世絵のモデルとなった女性の容貌も時代によって様々に推移している。衆生に安寧をもたらす、国を平安に治めるために建立された寺院の建築様式にも、仏像の立ち姿にも変化はみられてきた。その前にたたずむ今日の私たちが寺院や仏像を美しいと思うのと同じ基準で、過去の先人たちが美しいと思ったかということに明確な確証はないのだろう。

しかし、高橋が指摘するように、「日本の美」を表現する際、私たちは「雅」「わび」「さび」「幽玄」「いき」という言葉を用いることに何の迷いもなく、そしてその言葉を通じて「日本の美」を理解し、表現しようとしていないだろうか。1000年以上前の時代に生きた人間と同じ感情、「美」を捉えるDNAを自分たちは確実に受け継いでいると、私たちが信じて疑わないのはなぜなのだ

ろうか。そうした曖昧な部分を残したまま、よくよく考えてみれば明確にするのが非常に難しい「日本の美」を一言「さび」「幽玄」といった言葉だけで言い表してしまっているのはなぜなのだろうか。本稿の問題意識はこの点にもおかれている。

とりわけ能楽との関連で、「幽玄」という言葉は不可欠であるが、岩井茂樹はいつから能が「幽玄」なものだと思われ、この通念にしたがって語られるようになったのかと問題提起を行っている。

膨大な資料にあたって分析した結果として、「幽玄」の原義には「深遠・微妙・はかりがたい」という意味があり、それが院政期以降に「優美・典雅」という意味が派生してきたが、明治時代以降には消滅したという（岩井2005：95）。明治以降、「幽玄」は芭蕉と『新古今集』の俳諧解釈において用いられて、中世と「幽玄」という言葉に注目が集まっていたが、その後、吉田東伍によって『十六部集』が発見され、世阿弥の評価が高まるにつれ、今日では「ほぼ能に限定されて」使用されるようになったという。

こうした経緯を踏まえ、今日の私たちが〈能＝世阿弥＝「幽玄」〉という図式で「幽玄」を理解し、世阿弥を介在させ「芸術的な観点」だけから能にアプローチをとっていることに岩井は懸念を提示している（岩井：96）。

「幽玄」と同様に、「わび」「さび」と茶道の関係についても考察が加えられている。明治期以降、茶室や茶道具を形容する言葉として「わび」「さび」が使用されてきたのだが、大正期には「風流」「日本趣味」が注目され、京都帝国大学を中心に日本文化論の研究が進むと、「わび」「さび」と茶道が美的概念として結合することとなったと岩井は分析する（岩井2006：40）。

以上の考察から明らかになったのは、「幽玄」は能と、「わび」「さび」は茶道と結びつくことで「日本の美」の象徴ともいえるべき概念となり重要視されることとなったが、実は、私たちは「幽玄」「わび」「さび」という言葉を狭めて限定的に用いることしかしていないということだ。そもそも能と茶道に関連されるものだけが美の対象となるわけではない。つまり、これらの言葉は能と茶道に関連する以外の「美」を的確に表現するものになっていないかもしれないということだ。「幽玄」「わび」「さび」は、能と茶道以外の美からはむしろ乖離している可能性さえある。さらにいうならば、これらの概念はそのようなあいまいさを残したまま「日本の美」を象徴するものと受容されているのかもしれない¹。

ここでは「日本の美」を表す言説のあいまいな状況をできるだけ排除するために、「美」そのものの中身を規定することはしないが、本稿ではつぎのように考えてみたい。

冒頭でも述べたように「美」に関連することが仲介となって明確になる人間の「つながり」の可能性を探求するために、ある集団内部で揺るぎない基準をもって追求された結果生じてくる価

¹ 平井嵩は、日本の古典的美様式として考えられている「侘び」「寂び」のうち、とりわけ「侘び」が茶道における美様式として認識されるようになったのは岡倉天心の『茶の本』に起因しているとする。岡倉天心が外国人に日本の伝統文化を伝えるために、茶道が日常生活の中の美を崇拝するものであり、主人と客人が協力をしながら純潔と優雅という美の至境を求めていくものであると論じたのは誤りだったとみている。茶道における「侘び」の精神で提示されてきたのは、日本の美ではなく、「日本の実践思想、現世の人間がとるべき倫理、謙虚、清貧、謙讓、自己犠牲といった生き方」だったと説いている（平井2019：37-40）。

また伊藤氏貴は、川端康成による「美しい日本の私」と大江健三郎による「あいまいな日本の私」というノーベル文学賞受賞記念講演を比較している。大江にとって批判すべきは、茶道や禅にみられる「主客未分」の精神にもとづく「日本美」を説いた川端の論が、西洋が神秘主義的な発想をもつ東洋を理解しえないとの前提をおいたまま展開されたものであり、その姿勢がきわめて美しくかつあいまいなものであるということだった（伊藤2018：210-217）。

値もしくはその対象を「美」とする。それゆえ、この意味においては万人を対象とすることが想定される哲学的概念「真・善・美」の「美」とは異なる。本稿の考えていきたい「美」は、人間の理想でも普遍的価値をおかれたものである必要はないからだ。それはある集団内部の中だけで貫かれていることが重要である。時として、突発的にひとつの集団から別の集団へ伝播していく可能性もあるものである。そもそも人間の社会も、小さな集団がいくつも散在しているところから始まっている。集団をとりまとめ、超越するシステムと化していくには長い時間が必要であったことは歴史を見ても明らかである。

Ⅲ. つながりの「場」と「美」

ここでは「美」に関連することが仲介となって明確になる人間の「つながり」の可能性を考えている。

一言「つながり」と言っても、「希薄なつながり」から「濃厚なつながり」までさまざまな段階があり、そこには多種多様な形態が存在することはいうまでもない。古くはフェルディナント・テンニースが「ゲマインシャフト」として掲げた「地縁、血縁、朋友」などは今日でも「濃厚なつながり」に部類されるものの、たとえ血縁であっても疎遠な関係になっている場合もないわけではない。近代社会における人間関係の在り方、ひいては社会の在り方について懸念をしていたテンニースが社会学者として、人間の「つながり」が「ゲゼルシャフト」に移行していくことに何より危機感を抱いていたに相違ないのは確かなことである。

しかし、『ゲマインシャフトとゲゼルシャフト』において、19世紀後半に崩壊しつつあった「ゲマインシャフト」の多様性についての言及がほとんどみられないのは、時期的には仕方のないことであったと思われる。というのも、テンニースが生きた時代がまさに「ゲマインシャフト」という社会状態が崩壊しつつあった時期にあったからである。ここでは、テンニースが示唆した「つながり」の崩壊しつつある状況をいわゆる社会的事実としてみなそうとしていたことを思い起こしておきたい。

そもそも人間の「つながり」を考える上で、「場」は重要な要素となる。しかし現代ではその「場」は固定的な空間である必要もない。「場」がリアル空間であろうが、仮想空間であろうがどちらでも可能となるようだ。近代社会以降一気に加速した「希薄なつながり」ではあるが、昨今の社会ではSNS、オンラインゲーム、ネット掲示板といった「場」においても特徴的な「つながり」があり、今日を特徴づける「つながりの社会性」がみられる（北田2011）。いまや私たちにとってなくてはならないツールとしての携帯電話があれば、「場」はいつ、どこからでも、どこにでも創造することはでき、濃厚であれ希薄であれ、それもひとつの「つながり」の在処とみることができるからだ。

そうした今日的な特性をもつ「場」とは異なる、主に江戸時代に花開いた日本文化独自の「美」に関連した「場」を、池上英子は「美のパブリック圏」と名付けている（池上2005：13）。「パブリック圏」とは、ユルゲン・ハーバーマスが提唱した「公共圏」にちなんだものであるという。ハーバーマスは他者や社会と相互的な関わりをもつ時空間のことをそう名付けたが、池上の「美のパブリック圏」は、文芸、芸能、絵画から趣味、道楽に至る、幅広い「美しいものの領域」を指す「美」を仲介とした人間の交流の場のことをいう。

池上の関心は、中世から江戸時代にかけて「美のパブリック圏」がたとえば連歌や茶の湯を通

して「弱い紐帯」をとってきたが、それは政治的・血縁的な「強い紐帯」をとる現実の社会秩序とは異なる空間を形成してきたということだった（池上：18）。しかし、最初は「弱い紐帯」であったにもかかわらず、この「美のパブリック圏」の中から日本文化の美を象徴する茶の湯や能が生まれ、権威や権力の後ろ盾を得ながら、やがてそれらは日本文化を象徴する文化になっていくことになった。このパブリック圏は「美を楽しむ新しい形式」を「タテ型の社会秩序の外側に」作り上げながらも、芸能を介して「社会最上層と最下層」を結びつける機能をもつものでもあった（池上：103、138）。

今日の日本文化の象徴ともいべき茶の湯や能が、そもそもは社会秩序の外側に位置する「周縁」から生まれたものであり、しかもその担い手も「非人」「清め」「河原者」「犬神人」といった「周縁の人びと」であった（池上：134）。つまり「美のパブリック圏」の多くは元来そうした二重の周縁性を備え、社会の中で美的な機能を果たす「場」であったということになる。先ほども考察してきたように、「幽玄」「わび」「さび」という概念だけで「日本の美」を言い表そうとすると曖昧性を帯びることになってしまう背景には、この二重の周縁性に対して周到な理論的位置づけがなされてこなかったからだろう。

池上以前に「周縁の人びと」にスポットライトを当て、その歴史的な重要性に着目したのが網野善彦であった。厳密な社会政治体制のもとで縁を切られた人間は「辺境」という「場」に駆け込んだ。そこが「縁切寺」であり「無縁所」であった。そこには漂流する「芸能」者や「時衆」も集まっていた。社会制度から縁を切られ、ある種の自由を獲得したところから芸能が生み出されていくことになっていったという。

もしも文化が、人間の多少とも自由な精神活動の所産であるとするならば、江戸時代の文化とというるもの、絵画・文学・演劇等々の大部分が、こうした場を媒介としてしか生まれえなかったことを、一体、どう考えたらよいか（網野1996：31）。

江戸時代以前、室町時代にもすでに「無縁の原理」が働いており、それによって今日の私たちが「日本の美」と呼ぶ文化が生まれている。網野の論に影響を受けた篠田正浩も、ある特定の場を超越し展開していった文化の在りように対する問題提起をつぎのように掲げた。

しかし、なぜ人間社会は禁忌を必要とし、その黒い影が日本の文化を代表する能狂言・説経・浄瑠璃・歌舞伎・建築・庭園・茶の湯にまで潜んでいて、なぜ、その禁忌の暗黒からこの国の伝統を背負う芸能の巨大なエネルギーが生まれ、多様な芸能様式を生産してきたか、という問いをあげることは許されよう（篠田2009：22）

社会政治システムの外側である「周縁」や「辺境」に位置する、「弱い紐帯」「無縁」「禁忌」が潜在する「場」から今日誰もが認める「日本の美」が生まれていたこと、その担い手たちの多くもまた社会制度内部に留まることを結果的に許されなかった「無縁」の人びとであったこと、これら2点が「日本の美」に言及する上で看過してはならない重要な点であることは相違ない。

この「周縁」「辺境」という「場」の日本文化に根付く深い特性を念頭においた上で、さらに別の角度から「場」を考察していくことにしたい。以下では、人間の「つながり」と「美」の関連には欠かすことができない、中世に存在した会合のための室として発生した、「会所」という「場」をみていくことにしよう。

IV. 「会所」という「場」

社会を考える上で重要になる「つながり」は血縁を含む人間同士のコミュニケーションによって成立することはいうまでもない。本稿が追求したい「美」を媒介させた「つながり」を考える上で「会所」に注目するのは、地位を背景にした上下関係にかかわることなく、さまざまな「美」を通して一同に会することのできる「場」であったからである。

池上は「会所」という「場」を茶の湯、薫物合、連歌といった文化が交叉する「芸能センター」「サロン」であったと述べている（池上：153-4）。池上が着目するのは、「会所」に集う人びとは文化を共有してはいるものの、そこに周縁の人びとも含まれていたことから「無縁」「無-関係」ともいうべき状態にあったために、その「場」では「儀礼のロジック」が存在し、すなわち「会所」が封建制秩序を中断する「公界（公領域）」となっていたということだった（池上：154）。

日本美術史研究において、島尾新は内部に装飾される唐物と関連して「会所」の重要性を指摘している。とくに、1408年に足利義満が「会所」を設置した北山殿（後の金閣寺）に後小松天皇を迎えた北山殿行幸に注目し、行幸の場では「猿楽や唐物飾などの新しきもの」と「伝統的な儀式や飾」との「新と旧」、また飾については「和物と唐物」という「和と漢」が二項対立によって提示されていたという（島尾2006：129）。そうした二項対立の「美」の提示によって、義満は「会所」や唐物、そこで披露される能や連歌を「自らが所有・パトロネージするアイテムとしてハイカルチャー化」し、天皇を頂点とする貴族社会に認知させることになったという（島尾：134）。つまり「会所」は、「新と旧」「和と漢」が織り合うようにして新たな文化が提示される「場」であり、それら文化を「ハイカルチャー化」するための装置であり、「新たな文化の構図を示すための空間」であった。他方、唐物からすれば、「会所」はモノたちを「美術品化する装置」でもあったのである（島尾：134-5）。

ここで注目しておきたいのは、「ハイカルチャー化」「美術品化」しようとしたのは義満であり、当然、その義満側には周縁の人々も含まれていたということ、さらに、彼等によって提示された「美」の価値を受容するのが天皇や貴族であったということである。先に考察してきたように、行幸の際は別にしても、既成の社会制度上では絶対的に遭遇しないであろう異なる階級の間人間同士が、「美」を介して同席できるという機能を持つのが「会所」という「場」であったのだ。周縁的な身分の間人間からすると、「会所」は何のしがらみもない「束の間の『無縁』的空間」でもあったことになる（池上：154）。

「無縁」に関連するならば、松岡心平による「会所」の解釈はつぎの通りである。「会所は、無縁の間人間によって管理される場であり、また世俗の身分秩序を離れた空間であった」（松岡2004：76）。

「会所」はそもそも、池上がいうように「美」が結集する「芸能センター」であり「サロン」の機能をもつ「場」であった。それゆえ足利将軍に庇護されていた同朋衆らが花を活け、茶を点て、連歌を詠み、練香を薫くというようにさまざまな形式の「美」に対応できるような「フラットな空間」であったといえる（松岡：78）²。

² 会所の研究は、中世の権力者の屋敷の中に作られていたということもあり、建築学において、会所という「場」の空間的意義についての研究も進められている。たとえば弘御所や御学問所なども研究している藤田勝也は、歌合が行われた空間に会所の起源を探り、後鳥羽院による歌合について次のように述べている。「純粹歌合、芸道としての歌合に求められたのは、なにより文芸の場に相応しい空間であったと推察される。歌合の内容主義は空間の合理性を要求したであろう」（藤田1999：267）。藤田は、歌が披露され、その優劣がつけられることが目的の歌合において、「参加者の身分差による空間の序列化はさほど意義ある事柄ではなかったもの」と考察している（藤田：267）。会所の起源ともなる歌合の空間が鎌倉時代には、本質的に「フラットな空間」へと移行していったことが裏付けられる。

現在、年に一度開催される歌合の参加者以外は入ることが叶わず、写真でしか見ることしかできないが、大阪平野に現存する杭全神社の連歌会所は装飾もほとんどないフラットな作りであり、かつシンメトリーな空間である。

しかし、そうしたさまざまな形式の「美」に対応できる万能性をもつ空間が、華道・茶道といった特定の形式だけが研ぎ澄まされ洗練されてくるや、とりわけ茶室は「非シンメトリーの空間」へと昇華され、「会所」自体は江戸期に入ると消滅してしまった（松岡：78）。それゆえ、「会所」は中世を象徴する「場」であったのである。貴賤を問わず「美」を介すれば人が参加できた「会所」という「場」が消滅すると同時に、足利将軍主導の文化から流派や型や形式の追求にこだわるいくつもの文化に枝分かれしていった、と見ることもできる。

しかしここで松岡が示唆するのは、一見消滅してしまった「会所」も、そこで培われた「無縁」の精神は地下水脈となって日本社会の底に流れ、たとえば隠れキリシタン、幕末の志士、秩父事件といった自由民権運動末期の担い手たちの結束や「つながり」がもたれ、行動を起こした時にも生き続けているのではないか、ということだった（松岡78-79）。「会所」に集まるメンバーが水平的に結束して「美」を追求していたように、江戸期以降には別の潜在的な「場」が存在し、将軍を頂点とする幕藩体制の垂直的な秩序に対抗する力を蓄積し爆発させていった、そこに「会所」の精神が脈々と受け継がれていったということだろう。時を経て質的に変容し、将軍に庇護されずとも自ら政治的な力も蓄えるほどの、革命的な場の可能性を示唆する松岡と、「芸能センター」としての機能を説く池上とでは、「会所」の今日的な問題性に対する視座は異なるといえる。

松岡と同様、「会所」が時を経て機能を移行させていくとの見解を示しているのが都市の空間史に言及する伊藤毅である。古代から近世にかけて、支配者層住宅は寝殿造から書院造へと移行していく。書院造への移行期に発生した中世の「会所」や草庵は、連歌や茶の湯といった「遊興性の強い会合」が流行したため、屋敷内や市内に「会合の場」として競って造られることとなった（伊藤2003：180）。中世の京都が都市化する過程で市中には「会所」が発生する一方、鎌倉期以降、鴨長明の『方丈記』などに見られるように、「都を捨てた僧の仮の庵」としての草庵も文献には出てくるようになった（伊藤：192）。「都市の喧噪と高密度化」が進み、都市の人々が俗塵を避けて市中に「人為的な自然環境＝山居」を創造されたのが草庵だった（伊藤：194）。

「会所」において主室はほぼ正方形の空間であり、「角柱、長押、襖、天井、畳」という厳格な和様のデザインであったのに対し、草庵は「自然の素材の組み合わせの妙によって造形された数奇空間」であり、装飾は徹底的に排除されていた（伊藤：195）。しかし、このように「会所」と草庵は視覚的に別空間であったことことは間違いのないのだが、非常に興味深いのは、伊藤が指摘するように、対極的な建築デザインによる空間であっても会合、寄り合い、サロンが形成されていたことに注目すれば、それらは奥底で「交信」する「中世の都市文化が生んだ双生児」とみることができるということだ（伊藤：195）。

「会所」は室町期とともに消滅するが、「会所」のもつ装飾性は近世の書院造へと継承され、その機能は中世末から近世初期にかけて「町会所」や「会所地」として都市に定着するようになった。他方、草庵は高度に洗練されて「茶室」「数寄屋座敷」へと変容していった（伊藤：196）。しかし、建築様式は異なれども、両者ともに「人為的に」環境を作ることができたその拠り所は「高度に洗練された美意識」であったと伊藤は結論づけている（伊藤：196）。

中世では権力者の屋敷内に造られた「会所」という「場」が、近世になるにつれ、会合の機能を残したまま「町会所」「会所地」へと変容して都市の中に存在しつづけるのは非常に興味深い。「会所」の最大の機能は会合するための空間であるということだった。近世には町方の商人組合

も開催されるようになる。つまり、人々が「つながり」をもつための「場」は残り続けたということである。

すなわち、「会所」での人間の「つながり」は、座することから始まったということもできる。「会所」は近世で消滅してしまったことは考察した通りであるが、「座」に関する民俗学的視点からの研究は、「会所」が消滅後も共同体やコミュニティの存在維持へと射程を広げていく意味でも非常に重要なものである。特に現存する「宮座」に関連し、日本の村落社会の組織構造や継承されている儀礼についての調査研究は今日まで精力的に行われている。神社祭祀を務める地域（村落）内部の組織集団が「宮座」であり、近畿地方を中心に多く見られている。「宮座」の組織や祭祀の内容の変遷、村落構造や家族制度との関連など、国立歴史民俗博物館が中心となって地道な調査研究が積み重ねられている（上野1987、八木・上野2011）。

「会所」と関連してみるならば、宮座研究において何より注目すべきは、構成メンバー（宮衆）の役職に応じて座る場所が常に特定される着座スタイルが「宮座」という「場」において構造上維持され、そして神社祭祀が伝承されてきたということである。先に考察した「会所」の萌芽ともいえる歌合空間では、そもそも「身分差による空間序列」は歴然としていた（藤田：267）。しかし、そうした視覚的に明確化された身分序列がやがて消滅して、会合をもつという機能に集約されていったのが「会所」なのであった。

「宮座」においても長老の立場はあるものの、宮座の取りまとめ役は常に同じ家や人間が務めるわけではない。様々な役は当番制でその集落の中で回されていく。つまり、着座の位置は構造上、役職に紐付いているので変化しないが、家を代表する宮衆一人一人の経年的な役割を見ていくなれば着座の位置は動いていくことがわかる。つまり、地域の祭祀は村落社会のメンバーみなが携わるものであるという「宮座」の本質が、実は着座スタイルの維持の中に投影されていることがわかるのである。

一同会して座することで、集落内部の「つながり」が伝承・維持されていく。「宮座」は「美」そのものを介在して成立するものではない。しかし、本稿で先に提示したように、「美」を「ある集団内部で揺るぎない基準をもって追求された結果生じてくる価値もしくはその対象」とするならば、「宮座」の本質は本稿の構想する「美」と通底している。「美」と表現してはいるが、実は、「会所」と「宮座」における「つながり」の在り方の本質は、現代社会の大きな問題点をも明確にするものである。

V. おわりに——「会所」という補助線の意義

今日の日本社会の現状を読み解くひとつのキーワードに「無縁社会」がある。これは、もとは2010年に放送された「NHKスペシャル 無縁社会～“無縁死”3万2千人の衝撃～」による造語であった。高度経済成長期以降、経済的な理由から家族や住み慣れた地元と縁を切り、他人と「つながり」を断絶するかのようにして生きてきた結果、日本には自死を選択する人間の数が3万人以上にも及んだ。核家族化が進展すると同時に一人世帯の数も増大し、正規雇用と非正規雇用間の経済的な格差も生じている日本において、果たして「つながり」をもっているはずの「社会」は機能しているのか、という警鐘を鳴らしたのが「無縁社会」キャンペーンであった。資本主義経済体制が払った犠牲のひとつが孤独死という社会問題であり「無縁社会」なのではないかと、私たちは問いかけられているともいうことができる。他人との縁がない人たちの集まりがいまの日本社会の現状ではないのか、と。

中世あたりから見られ、江戸期に入ると姿を消してしまった「会所」のひとつの特質は、NHKの「無縁社会」キャンペーンのいう「無縁」とはもちろん異なる。時代背景が異なるので、同質のものであるはずもない。

しかし、このことを踏まえた上でも考えるべきことがある。それは「周縁の人々」を想定した網野や池上のいう「無縁」は、中世以来、社会的なしがらみを自ら縁切り寺などに参じた結果得られた社会的な状態であり、また社会制度の埒外へ追いやられた人間のことであったということだ。

中世の「無縁」が「しがらみ」を断ち切れ、社会制度の埒外へ追いやられたという点に注目をするならば、「無縁社会」だとされる現代社会に生きる私たちもまた、見方を変えれば「無縁」状態の集まりであるとも見ることが出来る。戦後、因習に縛られた家父長制度から飛び出し、都会へ出て行った多くの労働者がいたために高度経済成長は支えられ、1964年の東京オリンピックの準備が進められた。働き方改革が進展しようとも、非正規雇用の割合は増加し続けており、いわゆる社縁を持たない労働者の数は増えている。若年層から老年層にかけてうつ病や引きこもりや自殺者の数が増加しているという社会病理の状態は、社会に上手く適応できない状態の人間を社会制度の埒外に追いやっている状態とも映ってしまう。社会保障制度があるから、国民皆保険制度があるから、だから日本は「無縁社会」にはならないという見方もあるかもしれない。中世封建制度における身分制度は現代には存在しないという見方もあるかもしれない。しかし、本当にそうだろうか。「無縁社会」とも映るひとつの様相は、人と人が縁をもって「つながり」をもつことで成立する現代社会の末期的症状ともいえるのではないだろうか。

封建制度のシステムからは制度上切り離されていたが、「会所」という特別な「場」では文化を仲介にして、人は貴賤を問わず「つながり」をもっていたと思われる。縁がないことで、逆に何のしがらみも受けることなく自由に文化活動が行うことができ、そこで生み出されたものは後世「日本の美」を象徴すると言われる文化へと結実していった。この点が「無縁社会」と質的に大きく異なることであると同時に、「つながり」がなければ形成されない「社会」を考える上で、非常に重要な観点になってくるのではないだろうか。

現代社会に「つながり」があるのか、ないのか。何を仲介にして「つながり」が生まれ、何が生み出されるのか。中世以来の「会所」のような「場」をわたしたちは有しているのか。「会所」の社会的機能から学ぶべきことは多く、今後、社会学的に追求していくべき課題も山積している。「美」「つながり」を追求していく上で引いた「会所」という補助線は、現代社会を俯瞰する上で非常に有益なものであることがわかる。

本稿は、幅広い視座から見渡すために、「美」を概念や流行などから捉えることなく、人間の欲望や感情に左右されないものとして理解し、最終的に人間同士を結びつけるひとつの機能を果たすものであると探求するためのひとつの試論である。ここで再度振り返っておきたいのが、ある集団内部で揺るぎない基準をもって追求された結果生じてくる価値もしくはその対象を「美」とするところを起点としていたことである。

先に述べたように、「会所」に関連し、「宮座」の本質もまた「美」を備えたものであった。それは白洲正子が『かくれ里』の中で言及した、吉野の川上村では自天皇に仕えた郷土の子孫である「筋目の者」と呼ばれる旧家の人々や、また近江の愛知郡小椋谷に集落を構え、惟喬親王の伝説を擁する木地師の子孫の人々が、先祖の功績と伝承を厳しく伝え続けていることとまったく同じである。

これら集落に共通するのは、「信ずることの美しさ、信ずれば在る、ということの確かさ」で

ある（白洲1991：84）。間違っただけではないのは、白洲の『かくれ里』は、ひっそりと高度経済成長の日本から外れたところに価値ある美術品・文化が隠されていたことに触れられているから、「美」を取り上げた作品だったと評価されているのではない。「かくれ里」と白洲が呼ぶ地域の人間が、先祖の功績と伝承を自らの揺るぎない基準で深く愛しながら伝えてきた、その人間の在り方と姿勢が美しいからこそ、「日本の美」に言及する作品として評価されているのである。そうした長い時間をかけて培われてきた「美」があったからこそ、今日まで集落と文化が維持されてきたのである。再度言及するならば、この「美」に対する視座が重要なのである。

白洲の作品には能や骨董など直接的に形として遺る「日本の美」を論じたものもある。しかし、それらもすべてその「美」を伝えてきた人間の在り方、姿勢、精神を踏まえた上で論じられていることを忘れてはならない。白洲正子は既存の美的価値観に煩わされることは一切なく、かといってそれらをあえて打ち砕こうとは考えてもいなかった。「美」の本質を捉えていれば、そうしたことはまったく無意味なことであったのである。本稿が目指す最終目標もこうした視座がなければ到達することはできないものであると考えている。

「美」を幅広い視座から考察することを試みてきたが、本稿では「美」に関連する思想、志向性、事象が、人間同士の「つながり」や集団としてのまとまりに寄与するその可能性を「美」と「会所」の概念的な観点から追求することに終始してきた。そのため、「会所」におけるメンバー間で共有する「美」の担い手である、「同朋衆」という風流人の存在を詳しく論じることはしなかった³。「同朋衆」もまた先に言及したように、封建制度の「周縁」「辺境」に存在した集団であった。やがては世阿弥を輩出する「同朋衆」なくして、今日の「日本の美」を象徴する能楽という文化が継承されることはなかったといえよう。能楽の文化としての「型」も伝承されることはなかったのである。

独自の美意識をもち、「会所」を中心とした「場」において、能楽に留まることなく、室内装飾や庭園造りに携わることや、茶の湯や連歌の会を取り仕切ることなどを担っていた「同朋衆」は、「美」と「つながり」の関連性を明確にするためにも看過することはできない。「同朋衆」の集団内部には揺るぎない確固とした「美」の基準があったのは明白だからである。茶道、華道、能楽などが今日まで文化として継承されきたのは、「同朋衆」内の「美」の基準が「型」として蓄積され、伝えられ、守られてきたからである。「美」の担い手であった「同朋衆」、「同朋衆」同士の「つながり」、「同朋衆」を介することで発生する水平的・垂直的な社会構造上の人間の「つながり」、これらの「つながり」を確かなものにするための芸能や文化における「型」の必要性——これら4つの観点からみる様相の解明については別稿に譲ることにしたい。

[付記] 本稿は成蹊大学アジア太平洋研究センター 2018年度パイロット・プロジェクト「『美の社会学』の追求」の研究成果報告論文である。

³ 同朋衆に関連して、世阿弥が同朋衆なのかどうかをめぐる説も存在する。村井康彦は「阿弥」者＝時衆＝同朋衆という構図で判断された性急な説は改められるべきであるとしている（村井1991：110）。しかし村井は「（一）同朋衆がすべて阿弥号をもっていること、（二）阿弥号は時衆の徒において多く見られたこと」の事実を再確認した上で、「幕府職制としての同朋衆（公方同朋衆）あるいは武家同朋衆の成立や系譜を考えていくべきだと述べている（村井：110）。

世阿弥、同朋衆、時衆の関連性についても別稿で詳しく考察していくことにしたいが、同朋衆と時衆を関係づける決定的な史料は少ない。視覚的にも、同朋衆の姿が描かれた絵巻物として現存するものとしては『足利義持若宮八幡宮社参図絵巻』しかなく、義持に従う剃髪の3人の同朋衆がそこに見られるだけである〔村井99〕。中世文化において非常に重要な立ち位置にある同朋衆であるが、その史料が少ないために、逆に『風姿花伝』など史料が現存する世阿弥を通しての同朋衆解釈が多くなってしまっているのは残念である。

参考文献

- 秋庭史典 2011 『あたらしい美学をつくる』 みすず書房.
- 網野善彦 1996 『増補 無縁・公界・楽——日本中世の自由と平和』 平凡社.
- 池上英子 2005 『美と礼節の絆——日本における交際文化の政治的起源』 NTT出版.
- 伊藤氏貴 2018 『美の日本——「もののあはれ」から「かわいい」まで』 明治大学出版会.
- 伊藤毅 2003 『都市の空間史』 吉川弘文館.
- 井上章一 1991 『美人論』 リプロポート.
- 岩井茂樹 2005 「『日本的』美的概念の成立:能はいつから『幽玄』になったのか?」『日本研究:国際日本文化研究センター紀要』 31:69-114.
- 2006 「『日本的』美的概念の成立(二):茶道はいつから『わび』『さび』になったのか?」『日本研究』 33:29-53.
- 上野和男 1987 「近江湖東における宮座の組織と儀礼——滋賀県愛知郡愛東町青山の事例」『国立歴史民俗博物館研究報告』 15:301-353.
- エーコ,ウンベルト 2005 『美の歴史』 植松靖夫監訳・川野美也子訳 東洋書林.
- 2009 『醜の歴史』 川野美也子訳 東洋書林.
- カント,イマヌエル 1964 『判断力批判』 上下巻 篠田英雄訳 岩波書店.
- 北田暁大 2011 『広告都市・東京—その誕生と死』 筑摩書房.
- 篠田正浩 2009 『河原者ノススメ——死穢と修羅の記憶』 幻戯書房.
- 島尾新 2006 「会所と唐物——室町時代前期の権力表象装置とその機能」『シリーズ都市・建築・歴史4 中世の文化と場』 東京大学出版会 123-155.
- 白洲正子 1991 『かくれ里』 講談社.
- 高橋浩伸 2018 「日本の美的概念に関する時代推移とその構成モデル——美的空間創造のための基礎的研究」『芸術工学会誌』 77:158-165.
- 平井嵩 2019 『侘び寂びの哲学——日本人の哲学を求めて』 国書刊行会.
- 藤田勝也 1999 「歌合空間の実態とその変容——中世『会所』の起源に関する研究」『日本建築学会計画系論文集』 519:263-270.
- 松岡心平 2004 『宴の身体——バサラから世阿弥へ』 岩波書店.
- 村井康彦 1991 『武家文化と同朋衆』 三一書房.
- 八木透・上野和男編 2011 『国立歴史民俗博物館研究報告 [共同研究] 宮座と社会:その歴史と構造』 161.

アブラヤシから得られる植物油の脂肪酸から調製される トレハロース脂肪酸エステルの利用性開拓

Usability development of Trehalose Fatty Acid Esters Prepared with Natural Fatty Acids Extracted from Oil Palm

小河 重三郎*
Shigesaburo Ogawa

Abstract

The oil derived from the oil palm plant has become one of the most contested agricultural commodities in Southeast Asia, and development of novel uses for it is in high demand. Trehalose fatty acid esters have begun attracting attention due to their specific potent applications (based on the exceptional intrinsic properties of the hydrophilic trehalose part) and their amphiphilicity. In order to enhance the usability of palm products and trehalose fatty acid esters, in this present study we focused on the use of trehalose fatty acid monoesters (TMEs) prepared with natural fatty acids extracted from oil palms as cryoprotectants. Both saturated fatty acid and unsaturated fatty acid (e.g., oleic acid) could be used as the lipid substrate for the solvent-free enzymatic synthesis of trehalose fatty acid esters, using Novozym[®]435 as the enzyme catalyst. Additionally, three pure TMEs with fatty acid substitutions (e.g., lauric acid, palmitic acid, oleic acid, and mixtures of these) were assessed for their ability to maintain the enzymatic activity of lactate dehydrogenase (LDH) in the freeze/thaw processes. While 6-*O*-dodecanoyl trehalose (TME12) exhibited a much higher effect for preserving LDH activity than 6-*O*-hexadecanoyl trehalose (TRE16), substituting TME12 with TRE16 retained LDH activity up to a molar ratio of about 1:1 caused no distinct loss in the LDH's enzymatic activity, which indicates the effectiveness of a mixing strategy for the stabilizer, and that the concept is important for the use of TME product prepared with natural fatty acid extracted from oil palms.

背景

豊かで健康的な生活を行うため、食品・化粧品・医薬品産業では、きびしい国際競争のなか、新しいライフスタイルに適合した製品を提供するため、製品の多角化や技術開発等の発展が求められている。さらに、国連サミットで採択された17の持続可能な開発目標（SDGs）に含まれる“天然資源の持続可能な管理及び効率的な利用を達成すること”は、強靱（レジリエント）

* 成蹊大学理工学部 Faculty of Science and Technology, Seikei University
E-mail: s.ogawa@st.seikei.ac.jp

な産業化の促進及びイノベーションの推進を図るうえで重要になってきている。年々増産されている植物油は食品・化粧品・医薬品産業に広く利用され、かつ環境問題に密接に関係する天然資源であり、その有効な新規利用法開発は重要である。

アブラヤシの果実の果肉部や果実の核（種子）から得られる植物油をそれぞれパーム油、パーム核油という。マレーシアやインドネシアなどの東南アジア地域ではアブラヤシの栽培の急速な拡大に伴い、それぞれの植物油は年々増産され、特にパーム油は、2004/2005年度以降生産量第一位となり、日本での消費量も、2009年に大豆油を抜いて、なたね油に次ぐ第2位となっている（戸谷 2015）。このようなプランテーションの拡大に際して、アブラヤシから得られる天然資源である植物油の新しい応用性開拓や生産に付随する廃棄物の有効利用法の開発はサステイナブルエンバイロメントの観点から急務であると考えられている。一つの興味深い最近の取り組みとして、マレーシアのマラヤ大学の研究グループは、還元性糖質原料と反応させることで、脂質素材を製造する上での原材料として利用する試みを展開している（Aripin 2013, Yusoff 2018）。それらの取り組みでは天然油脂脂肪酸はアルコールに変換され、また糖脂質素材は薬物を内包する脂質キャリアとしての利用が注目されていた。一方、我々は環境に優しいバイオテクノロジーを活用することで、天然油脂脂肪酸をアルコールに変換させるコストを掛けずに、さらにタンパク質製剤の効果的な安定化剤として利用できる糖脂質素材が開発できると着想した。

クマムシのアンハイドロバイオシス（乾燥環境下に置かれると仮死状態に陥るが、再び水を添加すると生命活動を再開すること）が非還元性のオリゴ糖であるトレハロースの蓄積に起因していると考えられたことから（Crowe 1998）、トレハロースに対する関心は著しく高まり、今日までトレハロースに関する基礎研究は革新的な発展を遂げている。その結果、これまでにショ糖には無い、あるいはより優れた多くの素晴らしい物理化学的特性を有していることが明らかとされている（図1）（Kilburn 2006, Ogawa 2017, Oku 2003, Singh 2011, etc）。そして、このようなトレハロースに脂肪酸を導入した化合物であるトレハロース脂肪酸エステルもまた最近基礎研究が大きく進んでいる糖脂質である。例えば、トレハロース脂肪酸ジエステル（TDE）（図2左上）は、マイコバクテリア細胞壁に存在するトレハロース脂肪酸ジミコール酸エステル（図2右上）と類似の化合物として、免疫系に影響を与える化合物として広く研究がなされている（Decout 2017, Kallerup 2017）。また、トレハロース脂肪酸モノエステル（TME）（図2左下）は界面活性剤や生体活性脂質として注目を集めている（Chen 2007, Raku 2003, Matsumoto 2013, Matsumoto 2016）。その中において、我々はTMEが数々の興味深い液晶状態を形成し、さらに液晶の親水部がガラス化することを見出してきた（ここで、TMEのガラス化については、洗剤が飴（糖ガラス状態）のようになったものと理解して頂けると幸いである）（Ogawa 2016, Ogawa 2018, Ogawa 2020）。この糖脂質類のガラス状態の形成は、凍結乾燥過程におけるタンパク質に対する糖脂質の優れた安定化能の科学的根拠の一つと考えられる（小河 2020a）。

糖脂質のガラス形成能の観点において、TMEは工業製品であるショ糖脂肪酸エステルに比べて高く（図2下）（Ogawa 2016）、製剤の安定化剤としてショ糖脂肪酸エステルより高い機能性を示すことが期待できる。そのため、アブラヤシから得られる植物油を原料として製造することは安価なTMEの提供を可能とし、強靱な産業化の促進及びイノベーションの推進に寄与する可能性が考えられた。

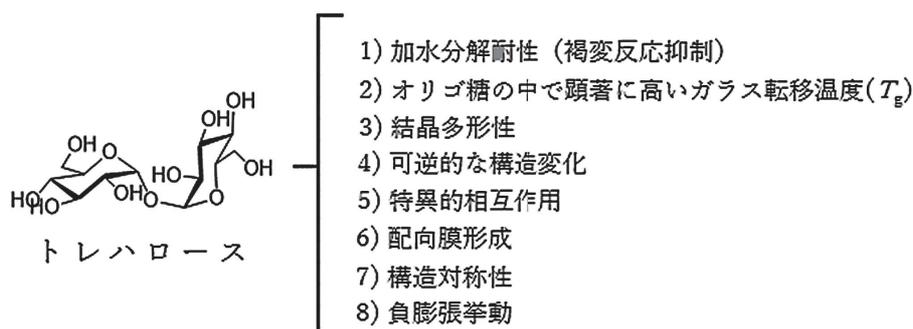


図1. トレハロースの構造と物理化学的特性

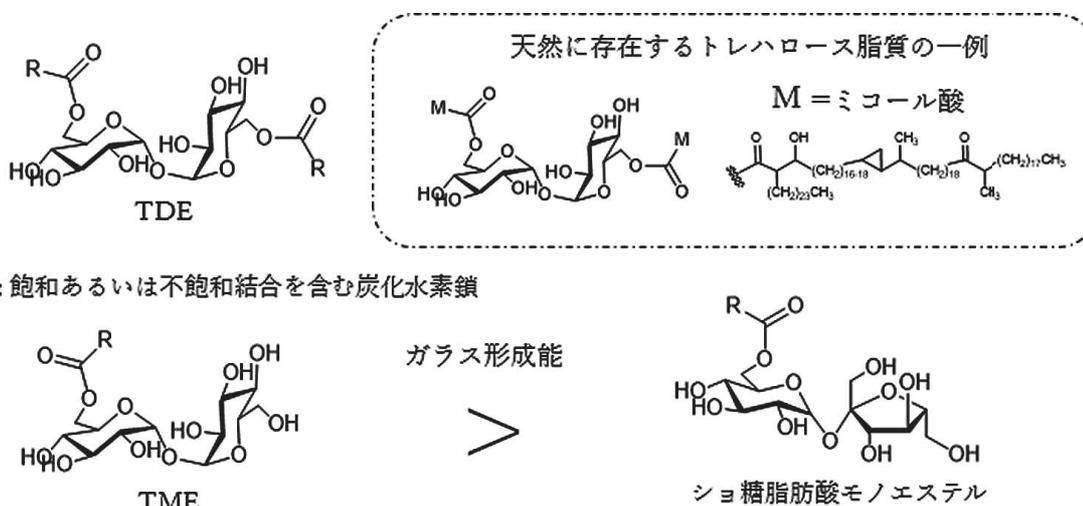


図2. トレハロース脂肪酸エステルとシヨ糖脂肪酸モノエステルの構造

そこで我々は2019年度成蹊大学アジア太平洋パイロット研究において、パーム油やパーム核油に含まれる天然脂肪酸を結合させたTME製品のバイオテクノロジーを活用した調製と、アブラヤシから得られる植物油脂の脂肪酸から調製されるTME製品が実際に優れたタンパク質安定化効果を与えうるかについて調査することを試みた(小河 2020b)。具体的には、パーム油やパーム核油に多く含まれるパルミチン酸(16)、オレイン酸(18:1)、ラウリン酸(12)等の脂肪酸(図3)を疎水鎖として有するTMEをリパーゼ触媒Novzym®435を用いて調製し、さらに単一のみならず異なる脂肪酸を有するTMEを混合した際の水溶性タンパク質の凍結保護剤として効果的に作用するかについて検討した。

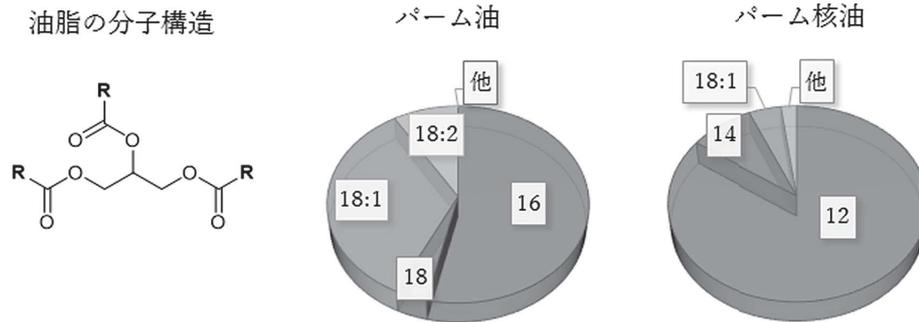


図3. パーム油とパーム核油の脂肪酸の組成。

実験方法

1. 試薬

油脂

- ・トリパルミチン，富士フィルム和光純薬株式会社

トレハロース脂肪酸モノエステル (TME)

- ・トレハロース C12 (TME12)，同仁化学研究所株式会社
- ・トレハロース C16 (TME16)，同仁化学研究所株式会社

これらの商品が高純度品であることは重ジメチルスルホキシド（重DMSO）溶媒を用いた核磁気共鳴分光法（¹H-NMR）とメタノール／クロロホルム／酢酸／水（10 / 85 / 4 / 1 (v/v/v/v)）混合溶媒を展開溶媒とした薄層クロマトグラフィー－水素炎イオン化検出器（TLC-FID）（LSIメディアエンス株式会社）による解析により決定した。

リパーゼ触媒

- ・Novozym[®] 435，株式会社ミックファーム

トレハロース脂肪酸エステル調製のための原料試薬

- ・トレハロース二水和物，富士フィルム和光純薬株式会社
- ・オレイン酸，植物由来，98.0+%，富士フィルム和光純薬株式会社
- ・ラウリン酸，98.0+%，富士フィルム和光純薬株式会社

酵素活性試験に利用した試薬

- ・L-乳酸デヒドロゲナーゼ ウサギ筋肉由来，Sigma-Aldrich
- ・β-ニコチンアミドアデニンジヌクレオチド，還元型 二ナトリウム塩，Sigma-Aldrich
- ・ピルビン酸ナトリウム，≥99%，Sigma-Aldrich

その他の溶剤・試薬

日本産業規格（JIS）における一級規格以上の製品を使用した。

2. TMEの合成

200 mLナスフラスコにトレハロース二水和物 (4 mmol) を加え8 mLの水に溶解させ、Novozym®435 (トレハロース無水和物と同重量) を加えた。減圧濃縮することで水を留去し、各種脂肪酸 (8 mmol) を溶解したジエチルエーテル溶液をナスフラスコに加えた後、再び減圧濃縮により溶媒を留去し無溶媒状態とした。その後、ナスフラスコを非密閉状態の塩化カルシウム管に繋げたナスフラスコを、予め110℃まで加温していた油浴中に浸漬させ無溶媒反応を開始した。24 h後、常温まで冷却し、ヘキサンで洗浄し、さらに残渣から目的物をメタノール/クロロホルム (1/2 (v/v)) 混合溶媒で回収した。抽出溶媒を減圧濃縮により留去することで得た残渣についてメタノール/クロロホルム/アセトン/水 (4/9/4/1 (v/v/v/v)) の混合溶媒を用いたシリカゲルカラムクロマトグラフィーにより精製することでTMEとTDEを得た (それぞれ20%以上の収率を得た)。これらの構造は重DMSOによる¹H-NMR測定により決定した。

なお、反応挙動の解析においては、上述の1/4量のスケールで、かつトレハロースと各種脂肪酸のモル比は1対4とした。加えて、ヘキサン洗浄は行わずジメチルホルムアミドで反応混合物を抽出し、メタノール/クロロホルム/酢酸/水 (10/85/4/1 (v/v/v/v)) の混合溶媒を用いたTLC-FID解析を行うことで反応混合物の組成を解析した (図4)。生成物の割合 (%) は、トレハロースと各トレハロース脂肪酸エステル (TMEおよびTDE) のピーク面積の総和に対するそれぞれの成分のピーク面積比として算出した。

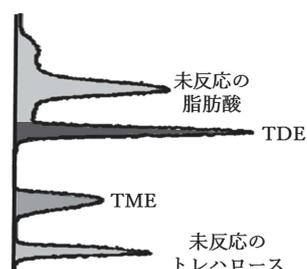


図4. TLC-FID解析結果の例。

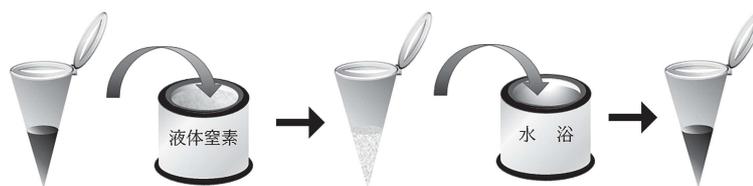


図5. 凍結融解処理の模式図。

3. 凍結融解試験 (図5)

TME添加、およびTME無添加の0.053 μ M LDH-10 mMクエン酸バッファー水溶液 (0.5 mL) を1.6 mLの滅菌済みマイクロチューブ (フナコシ株式会社製品) に加えた後、チューブを1.0 min間液体窒素中に浸漬させることで凍結させ、その後常温で5-6 min間水浴させることで完全に融解させた。解凍後のLDH水溶液残存活性は24℃で以下の手順により評価した。

4. LDH残存活性の評価

凍結融解処理あり、なしのそれぞれにおけるTME添加、TME無添加のLDH水溶液 (0.1 mL) をNADH (0.2 mM) とピルビン酸ナトリウム (2.0 mM) を含むバッファー水溶液 (2.0 mL) を加えた石英セル中に加えピペティングで攪拌した後、セルをただちに紫外可視分光光度計V-650 (日本分光株式会社) のセルホルダーに移した。その後、NADHの吸収に相当する340 nmでの吸光度の経時変化を追跡し、反応開始直後の傾きを算出した。LDH残存活性は、凍結融解処理後の試料で得られた減衰曲線の傾きを凍結融解処理を行わなかった試料で得られた傾きで除することで相対LDH活性 (%) として算出した。

結果・考察

バイオテクノロジーを活用したトレハロース脂肪酸エステル調製の調製

パーム油やパーム核油それぞれに特に多く含まれているパルミチン酸 (16) やラウリン酸 (12) が導入されたトレハロース脂肪酸エステルは市販で入手できる。しかし、次に多く含まれるオレイン酸 (18:1) を含むトレハロース脂肪酸エステルは市販では入手できない。そこで、トレハロースと遊離脂肪酸の無溶媒下における Novozym®435 触媒を利用した酵素反応により、TME18:1 と TDE18:1 を調製した (図6)。予備検討として、第一にラウリン酸の場合に確立した反応条件 (Ogawa 2019) がオレイン酸にも使用できるかを調査した。その結果、110°C、24 h、トレハロース/脂肪酸基質 (1:4) の反応条件において、オレイン酸を用いた場合、ラウリン酸を用いた場合に比べて二置換体である TDE の割合が若干多く、そして未反応のトレハロースの割合がやや少なかった (図7)。これより、不飽和結合を含むオレイン酸においても、Novozym®435 触媒を利用した無溶媒反応が進行することが判明した。

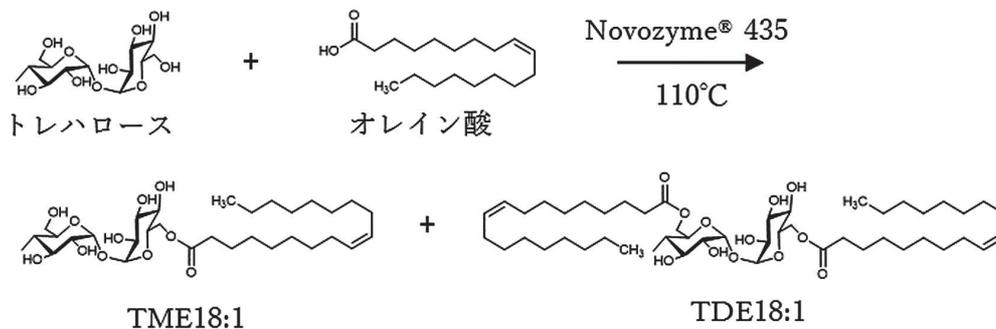


図6. TME18:1 と TDE18:1 の酵素的調製。

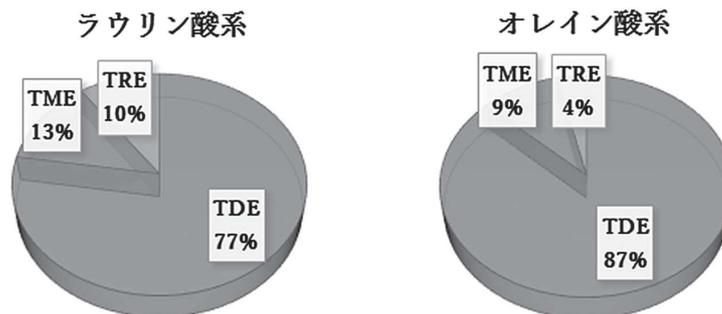


図7. ラウリン酸とオレイン酸を用いて得た反応混合物中の組成。TRE：トレハロース。

図8に精製により得たTME18:1の¹H-NMRスペクトルの結果を示した。TLC-FIDチャートから単一のピークが確認されていた上、¹H-NMRスペクトルではトレハロース構造由来のピークに加え、0.8-1.5 ppmの範囲に明瞭な炭化水素に由来するピークが適切な積分値で得られており、高純度のTME18:1が単離されたことが示された。

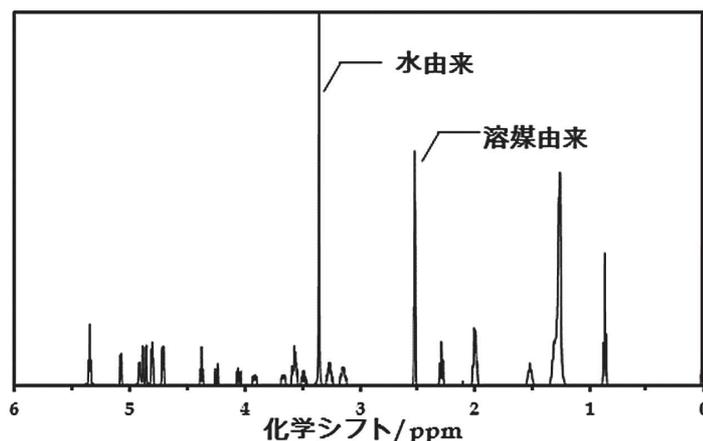


図8. TME18:1の¹H-NMRスペクトル（重DMSO）。

ところで、図6の方法では、図9aのような油脂原料から遊離脂肪酸を得る工程が想定される。しかし、以前に脂肪酸エチルエステル体からのTME12等の直接合成が可能であることを認めており（Ogawa 2019）、グリセロ脂質である油脂原料を用いた直接合成もまた可能であると期待された。実際トレハロース/油脂（1:1 (mol/mol)）の条件で施行したところ、若干反応の進行は認められている。今後詳細な条件検討が必要である。

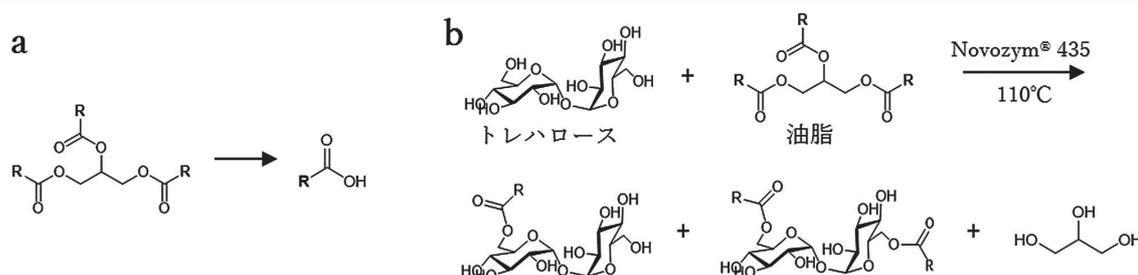


図9. (a) 油脂の加水分解による遊離脂肪酸の調製スキーム。

(b) 油脂原料を用いたトレハロース脂肪酸エステルの調製スキーム。

トレハロース脂肪酸エステルの凍結保護効果の検討

パーム油やパーム核油それぞれに特に多く含まれているパルミチン酸やラウリン酸、そしてオレイン酸を有するTMEについて、単体および混合系におけるタンパク質の凍結保存時の安定化効果を調査した。ここで混合系についての検討は、アブラヤシから得られる植物油からTME製品を調製する場合に単一成分のTMEの調製はコスト面の観点から応用利用が難しいと考えられるため、利用に際しては混合物で得られることを考慮した上での検討である。

水溶性タンパク質LDHは凍結により変性し、容易に失活することが知られている（Hillgren 2002, Izutsu 1994, Imamura 2014, Ogawa 2015）。本研究において、凍結融解処理後のLDHの残存活性は凍結をしない場合に対する相対活性として算出した結果、13.2%であった。また、TME添加によるLDH活性の向上は認められず、それはLDHが非常に高い活性作用を有したフレッシュな状態であるものと捉えられる。これらの検討から、TMEは溶液状態においてはLDH活性

に有意な影響を与えず、また安定剤なしではLDH活性は凍結操作によりほとんど活性を失うことから、TMEの安定化剤として有意な検討が可能な条件であることがわかった。

図10は総濃度0.09mMのTME添加下における凍結融解後のLDH残存活性の結果を示している。TME12が最も高い活性保持効果を示し、TME16とTME18:1はTME12に比べると大きく効果は低下した。しかしながら、TME16とTME18:1からなる混合TMEでは、それぞれのTMEの相加平均とほとんど効果は変わらなかったものの、TME12をTME16やTME18:1と混合させると、相加平均値よりも向上していることが示された。特にTME12単独とTME12とTME16の混合TMEではほとんど活性保持効果は同程度であることがわかり、これはTME16の低い活性保持効果がTME12との混合により高められたと捉えられる。

パーム油にはパルミチン酸が多く含まれており、またパーム核油にはラウリン酸が多く含まれている(図3)。そのため、パーム核油から調製されるTME製品はラウリン酸誘導体が豊富となるため、凍結保護剤として有意な効果が期待される。また、パーム油の脂肪酸から調製されるTME製品では、パーム核油から調製されラウリン酸誘導体を多く含むTME製品と適切な組成で混合させることで、優れた凍結保護剤として使用できることが示唆された。

脂質系の凍結保護剤における混合効果の科学は十分に検討はなされておらず、TME製品の検討を交えることで、今後飛躍的に進展していくことが期待される。

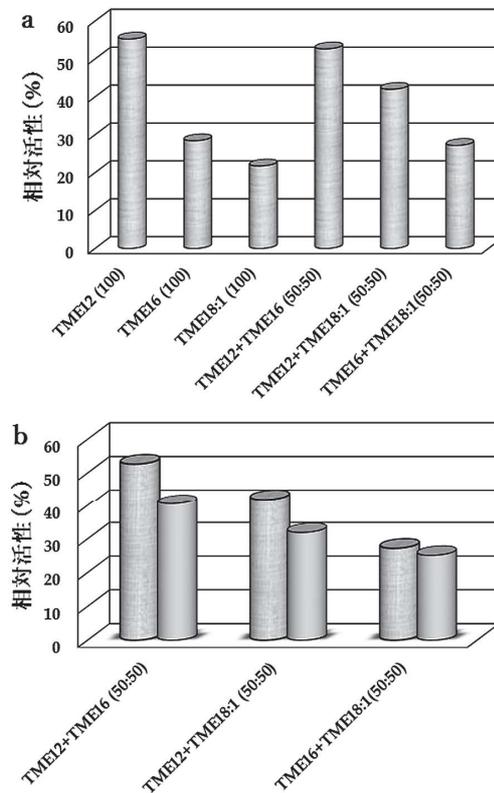


図10. 凍結融解後のLDH残存活性。

(a) 各TMEと2種のTMEを混合した混合TMEの添加効果。

(b) 混合TMEの添加効果の実験値(左)と予測値(右)(各TME添加時に得られた相対活性を相加平均したもの)。

参考文献

<日本語文献>

- 小河重三郎 2020年 (a) 「単鎖型糖脂質の凍結および乾燥下における挙動解析」『低温生物工学会誌』第66巻 第1号：1-10
- 小河重三郎、宮崎裕司、中島真奈、坪村太郎 2020年 (b) 「トレハロース脂肪酸モノエステルの凍結融解過程での乳酸脱水素酵素 (LDH) 活性に対する保持効果」『低温生物工学会誌』採択済
- 戸谷洋一郎、原節子 2015年「油脂の科学 (食物と健康の科学シリーズ), 初版」朝倉書店株式会社 38-39

<外国語文献>

- Aripin, N.F.K., Hashim, R., Heidelberg, T., Kweon, D.K., Park, H.J. 2013. "Effect of vesicle's membrane packing behaviour on skin penetration of model lipophilic drug." *J Microencapsul*, Vol.30 No.3:265-273
- Chen, J., Kimura, Y., Adachi, S. 2007. "Surface activities of monoacyl trehaloses in aqueous solution." *LWT-Food Sci Technol*, Vol.40 No.3:412-417.
- Crowe, J.H., Carpenter, J.F., Crowe, L.M. 1998. "The role of vitrification in anhydrobiosis." *Annu Rev Physiol* Vol.60 No.1:73-103
- Decout, A., Silva-Gomes, S., Drocourt, D., Barbe, S., André, I., Cueto, F.J., Lioux, T., Sancho, D., Péroutzel, E., Vercellone, A., Prandi, J., Gilleron, M., Tiraby, G., Nigou, J. 2017. "Rational design of adjuvants targeting the C-type lectin Mincle." *Proc Natl Acad Sci USA*, Vol.114 No.10:2675-268
- Hillgren, A., Lindgren, J., Aldén, M. 2002. "Protection mechanism of Tween 80 during freeze-thawing of a model protein, LDH." *Int J Pharm*, Vol.237 No.1-2:57-69
- Imamura, K., Murai, K., Korehisa, T., Shimizu, N., Yamahira, R., Matsuura, T., Tada, H., Imanaka, H., Ishida, N., Nakanishi, K. 2014. "Characteristics of sugar surfactants in stabilizing proteins during freeze-thawing and freeze-drying." *J Pharm Sci*, Vol.103 No.6:1628-1637
- Izutsu, K., Yoshioka, S., Terao, T. 1994. "Stabilizing effect of amphiphilic excipients on the freeze-thawing and freeze-drying of lactate dehydrogenase." *Biotechnol Bioeng*, Vol.43 No.11:1102-1107
- Kallerup, R.S., Franzyk, H., Schiøth, M.L., Justesen, S., Martin-Bertelsen, B., Rose, F., Madsen, C.M., Christensen, D., Korsholm, K.S., Yagmur, A., Foged, C. 2017. "Adjuvants based on synthetic mycobacterial cord factor analogues: biophysical properties of neat glycolipids and nanoself-assemblies with DDA." *Mol Pharm*, Vol.14 No.7:2294-2306
- Kilburn, D., Townrow, S., Meunier, V., Richardson, R., Alam, A., Ubbink, J. 2006. "Organization and mobility of water in amorphous and crystalline trehalose." *Nat Mat*, Vol. 5 No.8:632-635
- Matsumoto, Y., Cao, E., Ueoka, R. 2013. "Novel liposomes composed of dimyristoylphosphatidylcholine and trehalose surfactants inhibit the growth of tumor cells along with apoptosis." *Biol Pharm Bull*, Vol.36 No.8:1258-1262
- Matsumoto, Y., Kuwabara, K., Ichihara, H., Kuwano, M. 2016. "Therapeutic effects of trehalose liposomes against lymphoblastic leukemia leading to apoptosis in vitro and in vivo." *Bioorg Med*

Chem Lett, Vol.26 No,2:301-305

- Ogawa, S., Kawai, R., Koga, M., Asakura, K., Takahashi, I., Osanai, S. 2015. "Degree of maintenance of lactate dehydrogenase (LDH) activity during freeze/thaw process highly depends on hydrophobic chain length of synthetic mono-tailed glycolipid stabilizer." *Cryobiol Cryotechnol* Vol.61 No.2:89-94
- Ogawa, S., Kawai, R., Koga, M., Asakura, K., Takahashi, I., Osanai, S. 2016. "Oligosaccharide-based surfactant/citric acid buffer system stabilizes lactate dehydrogenase during freeze-drying and storage without the addition of natural sugar." *J Oleo Sci*, Vol.65 No.6; 525-532
- Ogawa, S., Takahashi, I. 2017. "Glass Transition of Ultrathin Sugar Films Probed by X-Ray Reflectivity." *Carbohydrate*, IntechOpen, Chapter 6, 115-130
- Ogawa, S., Honda, K., Tsubomura, T., Totani, K., Takahashi, I., Hara, S. 2018 "Physicochemical characterization of 6-O-acyl trehalose fatty acid monoesters in desiccated system." *Chem Phys Lipids*, Vol.216:80-90
- Ogawa, S., Ono, Y., Takahashi, I. 2020 "Glass transition behavior of perpendicularly aligned thermotropic liquid crystalline phases consisting of long-chain trehalose lipids." *J Mol Liq*, Vol.298:111954
- Oku, K., Watanabe, H., Kubota, M., Fukuda, S., Kurimoto, M., Tsujisaka, Y., Komori, M., Inoue, Y., Sakurai, M. 2003. "NMR and Quantum Chemical Study on the OH••• π and CH•••O Interactions between Trehalose and Unsaturated Fatty Acids: Implication for the Mechanism of Antioxidant Function of Trehalose." *J Am Chem Soc*, Vol.125 No.42:12739-12748
- Raku, T., Kitagawa, M., Shimakawa, H., Tokiwa, Y. 2003. "Enzymatic synthesis of hydrophilic undecylenic acid sugar esters and their biodegradability." *Biotechnol Lett*, Vol.25:161-166
- Singh, S., de Pablo, J.J. 2011. "A molecular view of vapor deposited glasses." *J Chem Phys*, Vol.134 No.19:194903
- Yusoff, M., Aripin, N.F.K., Aznan, N.I., Salleh, R.M. 2018. "Self-assemblies behaviour of palm oil-based galactoside." *Malaysian J Anal Sci*, Vol.22 No.2:339-345

オーストラリアにおける
東ティモールの民族自決を求める初期の運動
—フライ連邦議会議員(1974~84)に着目して—

Ken Fry, Member of Parliament (1974–84), and Early Australian
Support for Self-Determination for East Timor

木村 友彦*
Tomohiko Kimura

Abstract

This paper concerns the history of Australia's international support for the self-determination and independence of East Timor, a former Portuguese colony that was invaded by Indonesia under President Suharto in December 1975 and unilaterally annexed in July 1976. The Australian support mobilized many people and lasted until August 1999, when the popular consultation was held in East Timor following the decision to make it happen by Indonesian President Habibie, who had replaced Suharto the previous year. This article centers on its early phase and a leading activist and public figure, Ken Fry (1920–2007), who served as a member of the Australian Federal Parliament (Australian Labor Party - ALP) from 1974 to 1984.

The paper is divided into five sections. The first section explains the importance of this topic. The second, third and fourth sections, respectively, look at lasting tensions between the Australian policy accommodating Indonesia's annexation policy for East Timor and Australian support for East Timor's right to self-determination and independence during the periods of the Whitlam government (ALP), Fraser government (Liberal-Country), and Hawke government (ALP). The fifth section briefly explains how this Australian support, which had declined due to the Fraser and Hawke government policies, became revitalized in the 1990s when the international community paid greater attention to East Timor.

This paper argues that the Australian support made a remarkable contribution to the shift of the Australian policy under the Howard government, including the government's action of sending a letter urging President Habibie to hold direct negotiations with East Timor leaders in December 1998 and ultimately to the resolution of the question of self-determination for East Timor. It did so by continually insisting on the importance of the issue and straining bilateral relations with Indonesia, even making it difficult for the Indonesian president to visit Australia.

* E-mail: t.kimura@outlook.com

はじめに

本稿の目的はオーストラリアで展開された、近隣インドネシアのスハルト（Suharto）政権の軍事支配下で膨大な犠牲を出した、東ティモール併合問題の民族自決の観点からの解決を求める言論や運動の歴史及びその意義を、政策との関係に触れつつ論じることである。こうした言論や運動は、1970年代中葉から問題解決した1999年まで人々を動員して続けられたが、本稿は1974年から84年まで労働党の下院議員を務め、「連邦議会の代表的な東ティモール支援者」（CAVR, 2013：711）として名を留める、フライ（Ken Fry：1920-2007）議員及び初期の運動を中心に検討する。

本論の構成は、次の通りである。第I節では、東ティモール支援活動とフライ議員に着目する理由を説明する。第II、III、IV節では、ウィットラム（Gough Whitlam）労働党政権、フレーザー（Malcolm Fraser）保守連合政権、ホーク（Bob Hawke）労働党政権期における、運動と対インドネシア重視外交の間の緊張を考察する。第V節では、1980年代の停滞を経て、1990年代に運動が再活性化した経緯を簡潔にみる。

I. 本稿の関心

1. 1999年の東ティモール民族自決問題の解決の背景

1996年から2007年まで豪首相を務めたハワード（John Howard）は、首相時代の最も誇りとする業績を尋ねられた時には、1999年の東ティモール解放を常に含めるという（Howard, 2013：394）。しかし1974年5月の選挙で下院議員に初当選し、自由党の保守派の中心人物として頭角を現していったハワードは、当初から東ティモールの民族自決問題に関心を抱いていたわけではない。1996年3月に発足した後のハワード政権の政策も、ウィットラム労働党政権から自身も蔵相として入閣したフレーザー保守連合政権にかけて確立され、ホークとキーティング（Paul Keating）の労働党政権へと継承された、隣国インドネシアとの関係を重視し、スハルト政権が軍事併合した東ティモールの主権も受け入れる超党派の外交政策の延長にあった。

だがアジア通貨危機の打撃を受けたインドネシアで、1998年5月にスハルトに代わりハビビ（B.J. Habibie）が新大統領に就任したことは、問題の転機となった。ハビビ大統領は自治拡大を当初提案したが、独立を視野に民族自決を求めたグスマン（Xanana Gusmão）ら東ティモール人指導者や旧宗主国ポルトガルとの対立は続いた。この状況でハワード首相は、12月1日の内閣国家安全保障委員会で外相と協議した後、グスマンら東ティモールの指導者との直接交渉や、仏領のニューカレドニアの例を挙げて、併合継続の可能性も含め時間をかけた解決を提案するハビビ宛の親書を作成し、19日付で手交した（Department of Foreign Affairs and Trade, 2001：181-182）。ところが親書に驚いたハビビ大統領が早期解決を望み、東ティモール住民にインドネシア主権下における自治か、即時独立かを選択させる方針を翌1999年1月に公表したため、事態は急展開した。同年8月30日に国連監視下で投票が行われ、投票者の78.5パーセントが独立に賛成し、民族自決問題は決着した。結果の公表後に現地で紛争が深刻化すると、ハワード政権は国連安保理決議に基づき派遣が決まった多国籍軍の中核を担う豪国防軍の展開を、国内の強い支持を受けて推進した。

こうして好機を捉えたハワード政権の対応は、結果的に大きな変化をもたらした。親書手交の前後の経緯は、今後の資料公開などにより更に明らかになるだろう。ただ、こうした政策が行わ

れた背景を考えるには、東ティモール併合問題に対する批判的言論や運動の歴史にも目を向ける必要がある。ハワードも回想録に書くように、豪国内では、連邦議会の労働党左派からの異議に加え、共産主義者を弾圧したスハルト政権に懐疑的な左翼、豪兵が東ティモール人から支援を受けた第二次世界大戦の世代、東ティモールにも信者を抱えたカトリック教会、東ティモール難民、公共放送のABCを含むメディアなど多方面から、批判的意見が出されていた。更に、東ティモール併合への抗議を警戒したインドネシア大統領が豪州訪問を1975年4月以降行わず、豪首相が1999年まで12回連続してインドネシアを訪問する外交問題も起きていた (Howard, 2013: 395)。東ティモールの民族自決を求める言論は、独立運動家は勿論、本稿が検討するフライ議員やダン (James Dunn) といった豪州の活動家も貢献して、国際社会にも広がっていた。1999年の問題解決に寄与した要因は様々考えられるが、冷戦期からの国際政治の大きな変化を背景として、民族自決行為の実現を求めた東ティモールの指導者と住民及びポルトガルの政策、インドネシアの政策転換に加えて、オーストラリア外交の政策変更及び、その国内で続いた言論や運動には注目する必要がある。本稿はこのうち、最後の点に関心を向けるものである。

2. 研究の視角と資料

はじめにでも述べたように、本稿は東ティモールでの民族自決の実現を支持するオーストラリアの運動の歴史について、ハワードと同じ1974年5月の選挙で首都キャンベラ北部の労働党が強い選挙区から初当選し、「国内外の弱者の味方」(CT, 1980) との評判も得て連続当選し約10年間下院議員を務めた、フライ議員の活動を中心に検討する。以下では本稿がフライ議員に着目する理由を説明する。

オーストラリアでは、首相や外相ら閣僚が行う外交政策決定に連邦議会が事前に関与する権限はなく、フライも所属していた連邦議会の外務防衛委員会には実権がなかった (Fry, 2002: 94)。フライは、連邦議会の労働党左派のまとめ役を担ったが、閣僚就任はなかった。それでも平議員のフライが東ティモール問題で知られているのは、豪政府が対インドネシア関係を重視し併合を受け入れる政策を推進したことに対し、その見直しを求める活動に議会内外で取り組み、独立運動家や他の活動家から信頼されたためである。同時期の他の活動家には、1960年代前半にデイリ領事を務めた元外交官で、1971年から85年には連邦議会図書館の外交問題調査部長としてフライを含む議員の活動を助けたダン、シドニーを拠点に独立派フレティリン (FRETILIN: Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente) を支援した豪共産党の幹部フレネイ (Denis Freney)、メルボルンを拠点とする有力な海外援助NGOのCAA (Community Aid Abroad、現Oxfam Australia) の中心人物スコット (David Scott) らがいる。そのなかで本稿が特にフライに注目したのは、代表的な公人の活動家であり、初期の運動を考察する際の重要事例と考えるためである。

本稿がこのテーマを扱う理由には、先行研究との関係もある。東ティモール併合問題の歴史に関しては様々な角度から検討が行われ、オーストラリアとの関係も論じられてきた。しかし、1970年代を検討した木村 (2017, 2018) の論文のように、豪政府の政策を中心に論じるのがこれまでの通例であった。これに対して、東ティモール独立運動と並行して展開された民族自決を支持する豪国内の運動に関しては、活動家自身による文献を除くと、研究の蓄積は限られている。しかし、1999年の問題解決を理解するためにも、支援運動の歴史を理解することは不可欠である。

本稿は資料としては、フライ議員に関する先行研究はないなかで、本人の回想録 (Fry, 2002) や1970年代の活動に関する諸資料の収録 (Fry, 1998)、また豪国立図書館に本人が寄贈した資料に加え、議員の地元紙『キャンベラ・タイムズ』(Canberra Times: 本稿ではCTと略記) の記事

も積極的に活用した。更に他の活動家や政治家の回想録、また豪国立公文書館に所蔵されている資料も参照した。

II. ウィットラム労働党政権期における東ティモール支援活動

1. 東ティモール支援活動とフライ議員による関与の開始

豪州における東ティモール支援活動の起源は、1974年7月に訪豪した当時20代半ばの独立派指導者ラモス＝ホルタ（Ramos-Horta, 1987：75-76）が、前月に外務省職員と現地視察していたダンの協力をキャンベラで得るなどして、各方面に支援を仰いだことに求められる。その後ウィットラム首相とスハルト大統領が9月6日の非公式会談でポルトガル領ティモールのインドネシアへの併合で合意したことが報道され、民族自決原則に基づく解決に懸念が広がるなか、ラモス＝ホルタとシドニーで面会していた豪共産党のフレネイは、10月に現地訪問してフレティリン幹部と会い、支援運動の開始を約束した。11月に帰国したフレネイは、親フレティリン団体のCIET（Campaign for Independent East Timor）を立ち上げ（Freney, 1991：348）、世論喚起や現地訪問団の派遣準備に着手した。更にフレネイは、12月にかけてラモス＝ホルタを招待し、野党自由党の影の外相ピーコック（Andrew Peacock）との7月以来の再会や、労働党の連邦議会議員との会合を含む、人脈形成や講演の機会を与えた。こうした場でラモス＝ホルタは、東ティモール人が犠牲を払いながら豪兵を助けた第二次世界大戦の対日戦の歴史を指摘して、また善隣外交の構想を説明し、将来の東ティモール独立への理解と支援を求めた（Sydney Morning Herald, 1974）。

フライ議員による関与は、1975年3月17日から21日にかけて行われた、6人の労働党連邦議会議員による現地視察に参加して始まった。議員団は、団長のケリン（John Kerin）下院議員、ギーツェルト（Arthur Giezelt）上院議員、マッキントッシュ（Gordon McIntosh）上院議員、フライともう2人の下院議員で構成され、ポルトガル政庁の旅程に従い地方も訪れ、デイリでは植民地総督とも会談した。同時期にはフレネイが招集し、ビクトリア州労働党や労働組合の幹部を務めたロールストン（Jim Roulston）を団長とした「人民代表団」も現地視察し、後に報道や著述で国際的に活躍するジョリフ（Jill Jolliffe）も豪学生組合の代表として参加した。この時期の視察者は、ラモス＝ホルタらの事前準備と政庁関係者の協力もあり、独立派フレティリンへの住民支持に強い印象を受けて帰国した。フライ議員も例外ではなく、後述するように翌年4月に国連安全保障理事会に出席した際には、フレティリンは8割以上の住民支持を得ていたと証言した（Fry, 1998：52-53）。小さな東ティモールの経済的独立を疑問視する見方もあるなか、フライはこの訪問で、フレティリンの下で独立運動は、豪州から農畜産業や観光業への支援も得ることで成功すると確信し、独立闘争への支援を決意したという（Fry, 2002：97-98）。

インドネシアによる軍事併合の懸念が次第に高まるなか、4月2日にギーツェルト議員は、海外のケリンを除いたフライを含む視察団全員の署名を得て、翌日からのスハルト大統領との会談のため、タウンズビルに発つ直前のウィットラム首相に公開書簡を渡した。書簡は「圧倒的多数のティモール人が独立を切望している」ことや、インドネシアが軍事介入の口実にしようとした共産主義の影響の証拠はみられないことを伝えた。書簡は植民地総督からも要請された、1971年に閉鎖されていたデイリの豪領事館の再開や、経済援助の実施などを提案した（McIntosh, 1975）。ところが首相は、4日のスハルト大統領との会談で、手段に幾らか限定をつけながらも併合への賛意を改めて伝え（木村, 2018:29）、視察団の提案を受け入れなかった。22日にウィッ

トラムは、会談内容を秘密にしつつ、外相代理の肩書きでギーツェルトに公開書簡で返書し、年月の浅い東ティモール政治を独立派の主張通りに理解しないこと、領事館再開に反対であること、インドネシアとの関係を重視することといった意見を伝えた (McIntosh, 1975)。こうして労働党内の意見対立が表面化し始めた。

帰国したフライ議員は、ダンやジョリフラと共に、キャンベラを拠点とする東ティモール支援活動の主要人物の1人となった。6月初めにはフレティリンのラモス＝ホルタも、自らが主導して保守派の政治団体UDT (União Democrática Timorese) と1月に結成していた独立派連合が5月に破綻して失意にあるなか、短期留学と外交活動を兼ねて一時的に移住してきた。マカオでポルトガル政府が民族自決原則に基づく東ティモール非植民地化の計画や日程を協議する会議を開催していた6月26日には、キャンベラでもフライ議員ら25人程が集まり支援者会合が開かれた。この会合は、東ティモールの民族自決を確実にするための豪外交のイニシアティブがないことを強く批判し、軍事介入の意図が疑われたインドネシア政府に対する外交的働きかけや、軍事援助の停止をウィットラム政権に求めた (Juddery, 1975)。

2. インドネシアによる軍事介入と東ティモール支援運動の拡大

9月までに東ティモール支援運動は更に拡大した。一時期に活躍したのは、冷戦期の反共右派の立場で国際的に活動していた医師らが組織した、ASIAT (Australian Society for Inter-Country Aid, Timor) という医療関係の団体である。東ティモールでUDTとフレティリン間の内戦が発生し、UDT支持者の難民が豪州に到着していた8月下旬に、ASIATはパッカー (Kerry Packer) 社長自らが率いる民放テレビ局チャンネル9のチームと協働し、ダーウィンからデシリに船で向かった。29日に上陸した一行は、沖合のアタウロ (Atauro) 島に逃れていたポルトガル人に代わり事実上の支配者になりつつあったフレティリン側の対応を受け、医療行為や取材を開始した。チャンネル9幹部は、国際赤十字のスタッフを輸送してきた豪空軍機で一足先に帰国し、9月1日に現地映像を放送した。番組はウィットラム政権が内戦期に報道関係者の現地渡航を禁じていたこともあり反響を呼び、ASIATには多くの視聴者から寄付金が寄せられた (Stone, 2011 : 101-115)。他方で批判に晒されたウィットラム首相は渡航禁止の解除を余儀なくされ、9月11日にはジョリフを含む報道関係者やラモス＝ホルタらが空路でデシリに入った。この状況で、ポルトガル領ティモール問題への積極関与を否定する声明を首相が8月26日に議会で発表したことに抗議し、翌日に先の6議員の連名で調停外交を求める公開書簡を公表していたフライ議員にも、再視察の機会が訪れた。ASIATが準備した現地視察への参加を連邦議会議員に打診してきた際に、フライはギーツェルト議員及び、自由党員で初の先住民出身の連邦議会議員であるボナー (Neville Bonner) 上院議員と共に応じたのである。

フライ議員は9月16日から18日にかけて東ティモールを再び訪問した。フライは地方の3か所をフレティリン幹部のフェルナンデス (Alarico Fernandes) と小型機で視察し、デシリではアマラル (Francisco Xavier do Amaral) 代表から食糧援助の要請を受けた。帰国したフライ議員は、インドネシア側がフレティリンを共産主義の脅威と宣伝して軍事介入の口実を作ろうとしていたことに、ウィットラム首相が毅然とした対応を採る必要があるとの確信を強めた (CT, 1975a)。フライが24日付で首相に提出し、外務省など各方面にも届けられた視察報告書は、共産主義の影響も限られた穏健独立派のフレティリンがほぼ全土を支配し、豪州との関係発展を望んでいると記した (Fry, 1998 : 32-39)。フライは、自ら危険を冒して行った視察報告が外交政策の転換に結びつくことを期待したが、スハルト大統領に併合への理解を伝え続けていたウィットラム首相が協議に応じることはなかった (Fry, 2002 : 102)。

10月にインドネシア軍は国境からポルトガル領ティモールへ介入を開始し、現地のラモス＝ホルタラからフライ議員にも戦況が電報で送られてきた (Fry, 1998 : 40-50)。16日には国境近くのバリボ (Balibo) で取材していた5人の豪民放テレビ局スタッフの死亡事件も起き、真相究明を求める言論も始まり世論は硬化した。港湾関係の労働組合によるインドネシア船からの荷揚げ拒否の抗議活動も開始され、1977年まで続いた。状況を憂慮した労働党議員外務防衛委員会は、29日に事務局長のケリン議員を通して、ウィルシー外相に調停の着手を求めた。ウィットラム首相とこの問題で対立してきた外相は、翌30日に政府を代表して、住民の民族自決権を支持し、主要三政治団体の同意を条件に円卓会議を国内で開催する用意があることを連邦議会上院で発表した。しかし首相の判断は変わらなかった (木村, 2018 : 32-35)。

東ティモール情勢が緊迫するなか、11月上旬のキャンベラでは、ダンやフライ議員も参加して、募金活動が立ち上げられた (CT, 1975b)。ダンは、CAAを有力団体に含む多くの豪州の海外援助NGOを傘下団体とし、民族自決を支持する立場から関与を始めたACFOA (Australian Council for Overseas Aid : 現 Australian Council for International Development) が臨時に組織した調査団の団長を務め、10月16日から半月余り現地滞在し (ACFOA, 1975)、帰国したばかりであった。NGOが25万豪ドルを目標に全国で開始した募金活動は、11月下旬までに10万豪ドル以上を集め、同月中旬にはその一部を用いた支援物資がディリに船で輸送された。

だが東ティモール情勢が決定的状況を迎えた時期には、豪内政も重大局面にあり、社会的関心は国内に向けられた。すなわち11月11日に連邦総督は議会運営に行き詰まっていたウィットラム首相を解任し、12月13日に予定された選挙までは政策継続を原則とする暫定政権の首相に、フレーザー自由党党首を指名したのである。そのためフライ議員も選挙戦に突入した。この間にスハルト政権は、豪社会で拡がりを見せていた東ティモール支援活動を警戒しながら、軍事介入を強めた。追い詰められたフレティリン指導者は、11月28日にポルトガルからの「東ティモール民主共和国」の独立を一方的に宣言した。しかしモザンビークなどアフリカの旧ポルトガル植民地の数か国と中国が独立を承認したに留まり、翌日に豪政府はピーコック外相の声明により不承認を発表した。これに対してフライは、「理にかなった展開」とコメントして予測されていた独立宣言に理解を示し、将来の労働党政権による独立承認に期待を示した (Cranston, 1975)。遂にインドネシア軍は、大半の外国人やラモス＝ホルタラ一部指導者が空路で退去した後の12月7日から、東ティモールへの全面侵攻を開始した。これに対してロバト (Nicolau Lobato) を実質的な最高指導者とするフレティリン側は山中に退却し、ゲリラ戦を開始した。12月13日の豪総選挙では労働党は大敗し、政権復帰はならなかった。この状況でもフライ議員は2選目を果たし、深刻化した東ティモール問題に野党議員として取り組むことになった。

Ⅲ. フレーザー保守連合政権期における東ティモール支援活動

1. 野党議員としてのフライの国内外での抗議活動

インドネシア軍による東ティモールへの全面侵攻前後の時期に、豪メディアは問題を大きく報道した。侵攻翌日の12月8日には、「我々は侵略行為に対する非難を強く明確に表明すべき」 (Sydney Morning Herald, 1975)、「豪州は難民救出にあたるため、CAAの議長スコット氏が提案するように、豪国旗の下での船舶と航空機の派遣を直ちに申し出るべき」 (The Age, 1975) と、政府に強い対応を求める社説も出された。東ティモールへの自由な訪問が不可能になったため、現地情報の入手も重要な社会的課題となったが、フレネイらが事前に現地に運び入れていたラジ

オ送受信機を活用した「ラジオ・マウベレ (Radio Maubere)」は、東ティモール山中のフレティリン幹部フェルナンデスからダーウィンに貴重な情報を届けてきた。国際社会でも、主権国と認められていたポルトガルによる抗議もあり、東ティモール情勢への批判的関心は暫く維持された。12月12日の国連総会は選挙前の豪政府を含めた加盟国の賛成多数で、23日の国連安保理は全会一致で、東ティモールの民族自決権の尊重やインドネシア軍の即時撤退などを求める決議をそれぞれ採択した。

フライ議員も活発な活動を続けた。例えば、1976年1月5日にウルコット (Richard Woolcott) 駐インドネシア大使が併合を不可避として受け入れ国内世論対策を採ることをフレーザー新政権に提案した公電が、16日の新聞に漏洩されて批判的言論が高まる事件が起きたが (Woolcott, 2003: 157-158, 306-317)、フライ議員も政府が情報を統制し、市民を愚弄して外交政策を決定するものと抗議した (Fry, 1976)。フライ議員は2月10日には、AETA (Australia-East Timor Association) の首都特別地域支部の設立集会に出席し、そのパトロンに就任した。集会には、ポルトガル出身のフレティリン幹部で豪州に逃れラジオ・マウベレに関与したサントス (Chris Santos) やダンをはじめ、60人程が参加した。フライは講演で、前労働党政権ではウィットラム首相以下の一握りの人物が東ティモール政策を決定していたことへの憤りを表した (CT, 1976a)。なおAETAは、インドネシア軍が全面侵攻を始めた前年12月7日に侵略に抗議した様々な人々がメルボルンで結成した東ティモール支援団体で、侵攻直前に現地から帰国したばかりのスコットを、ラモス＝ホルタらの外交活動を助けるために国連に派遣することを決め、活動を開始していた。スコットはニューヨークで、リスボン経由で到着したフレティリン幹部のアラウジョ (Abílio Araújo) やラモス＝ホルタと合流し、12月23日の国連安保理決議384に基づく国連事務総長特使による現地視察問題などで外交活動を支援した (Scott, 2005: 30-56)。国連特使がラモス＝ホルタと共にダーウィンからも試みたフレティリン支配地域の訪問は、スハルト政権の妨害と豪政府の非協力により2月上旬までに失敗に終わったが、スコットは帰国後も問題への積極関与を続けた。他方でCAAのインドネシアでの事業は縮小された (Blackburn, 1993: 91-114)。このなかでフライ議員は、フレネイらの招待で抗議活動への参加のために訪豪し、3月3日にキャンベラも訪れたフレティリンのアラウジョとダ・シルヴァ (Estanislau Aleixo da Silva) の2人を歓迎した。

4月にフライ議員には大舞台が訪れた。すなわち国連事務総長特使の報告書を受けた国連安保理が新決議の採択に向けた審議を再開する際に、フライはACFOAの要請を受け、フレティリン側の立場で発言することになったのである (Fry, 2002: 107-110)。フライ議員は、紛争終結と純粋な民族自決行為の実現を目標に、CAAの資金援助や (CT, 1976b)、前年に現地調査を行っていた大学院生のヒル (Helen Hill) ら他の活動家の支援も得て、4月14日に国連安保理で発言した。フライは前年の2度の現地視察を踏まえて、フレティリンと独立への住民支持は過小評価できないこと、大量殺戮が発生していること、前年12月に併合派が組織した「東ティモール暫定政府」は住民意思を反映していないことなどを証言した (Fry, 1998: 50-56)。その後も22日の採決までフライ議員は、ラモス＝ホルタやメルボルン出身で米国留学中のタンター (Richard Tanter) らと協力して、日本が提出したインドネシア寄りの修正案への反対を含め、理事国へのロビー活動を展開した (Fry, 1998: 56-64)。最終的に12か国の賛成により、東ティモールの民族自決権の尊重やインドネシア軍の即時撤退などを盛り込んだ安保理決議389が可決された。その後国連では関心の低下が進んだが、決議自体は残った。なおこの時のヒルとタンターは研究者の道を進みつつ、AETA会長にも就任し、問題に長く関わることになる。帰国したフライ議員は、豪政府代表団はインドネシア軍の撤退に向けた外交努力を十分行っていなかったと批判し、軍事援助の再考や東ティモールへの人道支援の増加を提案した (CT, 1976c)。

インドネシア政府は7月17日に、27番目の州としての東ティモール併合を宣言した。これに対してフライ議員は、これは国連安保理決議の意図的な拒絶で、通常の民族自決行為を実施する努力もなく行われたもので、豪政府はこうした不法な強制併合を如何なる状況でも承認すべきでないとして非難した (CT, 1976d)。フレーザー政権は、こうした根強い国内の批判的言論やそれまでの政府見解を背景として、20日の外相声明で併合の不承認を公表した (木村, 2017: 8-9)。

東ティモールの運動家は、フレーザー政権が10月のスハルト大統領との首脳会談前後から、インドネシアとの関係を意識して併合承認を視野に入れ、フレティリン幹部への入国ビザ発給を停止するなど、国内の批判的言論を抑える政策を進めたことに反発を強めた。9月にはCAAの資金援助も受けた4人の活動家が、ラジオ送受信機や医療品などを船に積み東ティモールへの渡航を企てたが、豪政府側に察知されてダーウィン出港の直後に密輸の疑いで逮捕される事件も起きた (Scott, 2005: 174-184)。他方で同時期にフライ議員は、モーリシャスで開かれた英連邦議会協会で東ティモール問題を講演した後にモザンビークを訪れ、首都マプトで亡命生活を送るフレティリン指導者との再会を果たした (Fry, 2002: 110-112)。こうした状況で1977年1月にダンが、CAAの資金も受けてポルトガルで実施したUDT支持者の東ティモール難民への聞き取り調査と翌月に公表した報告書は (Dunn, 1977)、インドネシア軍による全面侵攻後の東ティモールで起きた大量殺戮に関する証言に触れ、国内外で反響を呼んだ。この時に労働党副党首のユレン (Tom Uren) は、フライを含む同僚議員の署名を得て、人権外交を掲げたカーター政権期の米連邦議会下院の国際関係委員会に手紙を書き (CT, 1977a)、3月下旬の同委員会でのダンの証言を後押しした。

1977年前半に、フライ議員はフレーザー政権批判を強めた。まず5月にかけてフライは、ピーコック外相が1975年9月の野党の影の外相時代にスハルト政権の人物とバリ島で会い併合への賛意を伝え、軍事介入への決断を促した疑惑を追及し、辞任を求めた (Fry, 2002: 106-107)。続いてフライ議員は、ラジオ・マウベレを主宰したフレネイが報道関係者などを招待して、東ティモール山中のフェルナンデスと交信する「パブリック・ラジオ」を企画した際に参加した。ラジオ・マウベレは、東ティモール内外のフレティリン指導者間の初期の連絡手段に活用され、得難い現地情報を国外に伝えていたが、当時必要な豪政府の認可が下りなかったため違法であり、1976年1月と9月に関係者の逮捕と機材押収が行われるなど取締り対象となっていた。この状況でフライ議員は、5月7日にダーウィン郊外で報道関係者と共にラジオ送受信機を通してフェルナンデスと交信し、労働党左派の中心人物ユレン副党首やケアンズ (Jim Cairns) 議員、自由党のボナー議員ら他の連邦議会議員の録音メッセージも流して (CT, 1977c)、連邦警察の到着前に現場を離れた。こうした事実は直ぐに報道されたが、フライ議員は逮捕されなかった。他にもフライは、豪政府がインドネシア政府に供与した軍用機が東ティモールで利用された問題についてフレーザー政権に質問を行うなど (CT, 1977b)、批判的言論の先頭に立った。

フライ議員による東ティモール問題への関与はよく知られたが、自由党支持者の選挙区民らにはそれを快く思わず、地元への専念を求める者もいた。これに対しフライは、「選挙区民の1人の人道的関心が首都特別地域の境で終わることは悲しい」と反論した (Fry, 1977)。フライには、連邦議会議員は「コミュニティや国際問題でも積極的役割を果たすべき」との信念があった (Plater, 1977)。フライは1977年12月の選挙でも、前回以上の票を集めて3選を果たした。

2. 東ティモール問題に関する野党時代の労働党綱領

ここで野党時代の労働党が、党としても東ティモールの民族自決と独立の権利を擁護し、フレーザー政権との対決姿勢を維持したことを概観しておきたい。労働党は1975年12月から77年12月

までは、ウィットラム前首相が党首を続け、閣僚経験のある左派のユレンが副党首に就いた。労働党は、1975年10月のウィルシー前外相による声明や国連安保理決議を尊重し、インドネシアによる東ティモール軍事併合を批判する立場を明確にした。なかでも、太平洋戦争の対日戦の際に西ティモールで戦争捕虜になった経歴も持つユレン副党首が、積極的な言動を続けた。

1977年7月の党全国大会は、東ティモール問題を初めて議論した。大会ではウィットラム党首の反対にもかかわらず、首相在任時の政策に対する党内や社会の不満を背景として、ユレン副党首や現地視察を行ったビクトリア州労働党左派のロールストンの提案がほぼ通る形で、党綱領が採択された（Uren, 1994: 300-301）。党綱領は、将来の労働党政権は「東ティモールから全軍が撤退するまで、インドネシアに対する豪州の軍事援助を停止する」とした。また「純粋な民族自決行為の後に、東ティモール人の選択が独立であることが示された際には、東ティモール政府を承認する」として、民族自決権への支持を明確にした（Australian Labor Party, 1977: 125）。

1977年12月の選挙でも大敗した労働党は、ウィットラム政権で蔵相などを務めたヘイドン（Bill Hayden）を、フライを含む党内左派の支持も得て、新党首に選出した。ヘイドン党首は、早速フレーザー政権が実施していたフレティリン国連代表のラモス＝ホルタらに対する入国ビザ発給停止の措置について、豪州を自由民主主義国からの冷笑的的に行っているとして、フライ議員らと共に批判した（CT, 1978a）。更にフレーザー政権が選挙翌月の1978年1月20日に外相声明を通して、「併合がなされた手段には依然として批判的」としながらも、東ティモールの事実上の併合を受け入れる方針を公表したことには、ヘイドン党首は「インドネシアによる東ティモールの軍事征服と強制併合は、正当化できず、違法で不道徳で弁解の余地はない」として、国民は政府の決定を支持しないと抗議した（Grattan, 1978）。

ヘイドン党首時代の野党労働党は、フレーザー政権が国連の場でも、1975年には賛成し1976年と77年には棄権していた東ティモール問題に関する総会決議について、1978年以降は反対してインドネシア寄りの立場を明確にしたこととは対照的に、懲罰的方针を維持した。1983年の政権奪還後に問題となる1982年7月の全国大会で採択された党綱領をみると、労働党は「東ティモール人の不可侵の民族自決と独立の権利を承認し、豪政府が行ったインドネシアによる東ティモール併合の承認を非難し拒絶する」、「インドネシアの占領軍が東ティモールから完全撤退するまで全ての防衛支援に反対する」、「東ティモール人の権利を促進する国連決議を支持し続ける」といった内容を明記していた（Australian Labor Party, 1982: 81-82）。但しヘイドン自身は、軍事援助の停止に関しては、インドネシアの国防予算額全体の0.32パーセントに過ぎず停止しても効果はなく、関係悪化をもたらすだけで国益に反すると考えていたという。ヘイドンは、この件を副党首で外交問題担当のボーウェン（Lionel Bowen）に党大会で相談したところ、この政策は左派をなだめるために必要であり、選挙に勝利した際には問題を起こさぬよう和らげればよいとの返答を受けたが、それには疑問を抱いたと回想している（Hayden, 1996: 395-396）。ここからは、党内左派の支持は繋ぎ留めたいが、政権獲得時の対インドネシア関係を考慮して、その政策からは距離も置きたいヘイドン党首のジレンマを読み取れる。

労働党党首を巡っては、1980年10月の選挙で政権奪還に至らなかったヘイドンに対して、この選挙で豪労働組合評議会議長から下院議員に転身し、国民的人気が高かった党内右派の有力者ホークが、自分なら次期選挙に勝てるとして挑戦を始めた。しかしフライを含む左派は、様々な問題で対立してきたホークを必ずしも支持せず、ホークも左派を「国民や我々の住む世界の現実を理解していない極端論者」と断じて、対決も辞さなかった（Hawke, 1994: 102）。1982年7月の党全国大会後に行われた党首選挙では、ヘイドンが左派の支持を得て党首の座を維持したが、僅差で敗れたホークの挑戦は続いた。結局、選挙直前の1983年2月3日にホークが党首に就任す

ることになり、3月5日の選挙で7年数か月ぶりの労働党の勝利を導いた。この党首交代が、労働党政権の対東ティモール政策に影響を与えたと考えられる。

3. フライ議員による東ティモール併合問題への抗議の継続

1978年以降の東ティモール支援活動に話を戻したい。1月にフレーザー政権がインドネシアによる事実上の併合を受け入れたことには、元兵士でもあるフライ議員は「政府は10万人の無実な東ティモール人の凌辱と殺人を受け入れた。それは第二次世界大戦で豪兵のために血を流したのと同じ人々である」と強く抗議した (CT, 1978b)。他にも先述したヘイドン党首以下の労働党議員、ボナーら一部の自由党議員、ダンやフレネイら他の活動家、フレティリン関係者、カトリック教会関係者らも抗議した。メルボルンの『ジ・エイジ』紙社説も、「政府の決定は歓迎できない」と批判した (The Age, 1978)。フライの言論も社会的関心の反映という側面があった。

フライ議員は、労働党綱領も背景として、フレーザー政権批判を続けた。例えばフレーザー政権が、1975年以来途絶えていたスハルト大統領による豪州訪問を要請した際には、フライは「東ティモール人に甚大な苦しみを与え続ける陸軍支配の政府代表者」と非難し、全国の数千人がインドネシアによる侵略に反対していると警告した (CT, 1978c)。フライは、12月にピーコック外相が翌1979年から東ティモール沖の海底国境線の画定交渉をインドネシア政府との間で開始する際に、併合を法的にも承認する方針を明らかにすると、議会審議までその延期を求めた (CT, 1978d)。フライは、徹底的な軍事作戦によりフレティリンの最高指導者ロバトが1978年末に戦死したことが伝えられると、ロバトを3年間の侵略に対する抵抗の中心人物と称えた追悼文を翌年に発表した。フライは、アマラル前代表が投降し、フェルナンデスも捕まりラジオ・マウベレによる海外との交信が途切れたことを残念としながらも、ロバトの死は抵抗の終焉ではなく、その強さと決意により残存するフレティリン指導者に東ティモール人の権利のための闘争継続を鼓舞すると予測した (Fry, 1979a)。

フライ議員は国際会議への参加も続けた。1979年5月にはフレーザー首相がスハルト大統領とバリ島で会談し、東ティモール問題での両国の緊張を過去にしたと発言したことが新聞報道されたが (Richardson, 1979)、フライはその見出しにかけて、大量虐殺してきた「斧を納めて和解する」ことが両政権に好都合との理由では、軍事侵略の残忍さへの嫌悪はなくなると批判し、戦争や飢餓、医療の問題を指摘して、20日の会議開催地のリスボンに向かった (CT, 1979a)。アラウジョらフレティリン幹部も出席した会議に、米国の言語学者で東ティモール問題でも発言を始めていたチョムスキー (Noam Chomsky) と共に招待されたフライは、豪野党議員として講演した。フライは、インドネシアとの関係の重要性も指摘した上で、「両国関係は基本的人権と相互意見の尊重の受諾に基づかなければならない」と主張し、来る選挙に勝利し労働党政権下での政策転換を期待した (Fry, 1979b)。会議は、ポルトガル政府が責任を持ちインドネシア軍の撤退に向けた外交努力を行うことを求めた (Jolliffe, 1979)。帰国後もフライ議員は、UDT支持者がほとんどのポルトガル居住者を含む、東ティモール人の豪州への移民希望者について、親族がいない場合でも可能になるようにフレーザー政権に要請するなど (CT, 1979b)、支援活動を続けた。

1980年10月の選挙でフライ議員は4選を果たし、労働党の党首争いではヘイドンを一貫して支持する一方 (Fry, 2002: 128-129)、東ティモール問題に関する活動を国内外で続けた。例えばフライ議員は、1981年6月にリスボンで開かれた併合問題を非難する有識者会合にダンらと共に出席した (Jolliffe, 1981)。また同年9月にフレーザー首相が南アフリカによるアンゴラ侵攻を批判した際には、インドネシアによる東ティモールの軍事占領を容認する状況では偽善に過ぎないと指摘した (CT, 1981)。こうしてフライ議員は、他の活動家と共に、東ティモール問題の矮小

化に抵抗しながら、労働党による政権奪還後の政策変更に期待を繋いだのである。

IV. ホーク労働党政権期における東ティモール支援活動

1. ホーク政権による対東ティモール政策の実質的な継承

ホーク労働党政権は、1983年3月11日に右派を中核に発足し、主に経済改革に取り組むことになった。外相には前党首のヘイドンが就任した。しかしホーク首相と距離があった左派のフライ議員は、5選目にもかかわらず議員票を集められず、閣僚就任はなかった。ホーク政権の発足後、東ティモール問題は、フライは勿論、ヘイドン外相宛の手紙を13日付でニューヨークから発送したラモス＝ホルタを含む、国内外の活動家の政策転換への期待を背景に、大きな関心事となった。同時に、選挙前の1月に現職の豪閣僚として東ティモールを初訪問していたフレーザー政権のシンクレア（Ian Sinclair）国防相が、労働党政権が誕生すればインドネシアとの関係が悪化し国益に反すると発言していたこともあり、同国との関係も注目された。

しかし結論から言えばホーク政権は、1980年代前半の米ソ冷戦も背景に、同盟国アメリカやアジア太平洋の主要国との安全保障や経済関係を重視し、対インドネシアや対東ティモール政策でも前政権の政策を大枠で継承したのである。3月22日にヘイドン外相が政策決定のために内閣に提出した文書は、インドネシアは東ティモール併合を不可逆的事実と捉えており、豪政府が全力で働きかけてもそれを手放すことは考えられないばかりか、ASEAN諸国を巻き込んだ外交的報復を招きかねず、東ティモール人の利益にもならないとした。最終的にヘイドン外相は、前年の労働党全国大会の決議をそのまま適用することはせず、政府が「インドネシアとの友好協力関係を維持する必要を再確認する」ことを政策の基本にするように提言した。この点を含む外相の提案は、29日の閣議で承認された（Cabinet Office, 1983）。

4月7日から9日にヘイドン外相はインドネシアを訪問し、スハルト大統領らと会談した後に声明を発表した。外相声明は、会談目的は両国の友好関係を強化することとした上で、「東ティモール政策に関する両国間の相違」にも言及した。続いて声明は、先述の閣議決定に基づき、「私は豪政府を代表して、インドネシアが東ティモールをインドネシア共和国に併合したことに留意したが、東ティモールで国際監視下の民族自決行為が行われていないことへの深い懸念も表明した」ことを明らかにした（Department of Foreign Affairs, 1983a：149-150）。結局ホーク政権による東ティモール民族自決問題への対応は、こうした懸念の表明に留まることになった。

ヘイドン外相は、6月のホーク首相によるインドネシア訪問の予定と協議継続も明らかにしたが、国際政治学者のカミレリ（Joseph Camilleri）を含む労働党員からは、党綱領の履行に懸念が表明された（CT, 1983a）。なお同時期にヘイドン外相はホーク首相の方針に従い、1979年以来ベトナム軍の占領下に置かれていたカンボジア問題の解決に向けた調停外交に着手し始めた。これについてヘイドンは後に、当時から憶測があったように、ホークはこの政策を「東ティモールという厄介な問題から、労働党の特に左派の関心をそらすためのおとり」として開始したとの確信を回想録に記した（Hayden, 1996：379-382）。ホーク首相のしたたかさや周到さを窺える。

ホーク首相は、6月4日のジャカルタでのスハルト大統領との首脳会談後に、東ティモールの民族自決を追求しない方針を公表した。ホーク首相は、この決定やベトナムへの援助再開の停止の決定は、一部党員には容易に受け入れられないと認めながらも、こうした内容を定めた労働党綱領は約1年前の環境で作成されたとして、政府は「現在と将来の状況を考慮して豪国民のための決定を行う責任がある」と主張した。ホーク首相はインドネシアについて、「多くの点で、特

に戦略面や経済面といった切実な意味で、これほど重要な国はない」とも指摘した (Brammall, 1983)。

2. フライ議員によるホーク政権批判とその限界

この発言に憤ったフライ議員は、ホーク首相が労働党議員総会に諮らずに重要決定を行ったことを公然と批判し、東ティモールの民族自決を支持する党方針を維持するために議員総会に働きかける決意を表明した。フライは、党方針を維持しながらでも、インドネシアとの良好な関係を保つことはできると主張した (Button, 1983)。

ところが軍事侵攻から7年以上が経ち解決の糸口が見えない状況で、有力新聞も論調を転じてホーク首相側に理解を示すようになり (CT, 1983b; The Age, 1983)、フライ議員ら労働党左派による抗議は政権側に抑え込まれていった。ホーク政権による小さな対東ティモール政策の変更は、フレティリン幹部への入国ビザ発給を慎重に再開したことであり、スハルト大統領との会談後の7月から8月にかけて、中央委員会のアラウジョとロドリゲス (Roque Rodrigues) の2人に私人としての入国を許可した。フライ議員は、2人の訪問をフレネイらと共に支援して、シドニーで開かれた集会では民族自決権を支持した前年の党綱領を堅持する決意を示した。しかし同時にフライは、党執行部から「連邦議会の労働党にこうした任務を放棄するように多大な圧力がかけられている」ことへの危機感も表すことになった (CT, 1983c)。

アラウジョら2人は首相との面会は果たせなかったが、7月27日にキャンベラで外務省幹部と会う機会を得た。アラウジョは、東ティモールのゲリラ指導者に就任していたグスマンとインドネシア軍司令官の間で3月23日に合意された一時停戦の経緯を説明し、フレティリンはインドネシアが国際社会の関与を国連事務総長に通告した後でのみ協議継続する方針であること、交渉目的はインドネシア軍の無条件撤退、国連平和維持軍の駐留、東ティモール人による民族自決行為の実施の3点であること、結果が併合に賛成の場合でもそれを受け入れることを伝えた。アラウジョは、国連平和維持軍への豪州の貢献にも期待を寄せ、持参したグスマンからホーク首相への親書もこうした内容と説明した (Department of Foreign Affairs, 1983b)。フライ議員は同日の2人の歓迎会で、東ティモール問題は「侵略、抑圧とファシズム」か「社会正義」かの選択の問題として、労働党員に党綱領への支持を改めて訴えた (CT, 1983d)。ところが同時期の7月27日から8月1日にかけて、6月のホークとスハルトの首脳会談における合意に基づき、5人の連邦議会議員による現地視察が行われ、その団長を務めたモリソン (Bill Morrison) 議員が帰国後に、両政権の期待通りにインドネシアによる東ティモールの開発を評価する立場から発言を強めた。モリソンは、ラモス＝ホルタからの情報に基づき軍事行動の再開に警鐘を鳴らしたフライ議員や (CT, 1983e)、自身の視察報告書に異議を唱えた視察団の一員のマッキントッシュ議員に反駁した (CT, 1983f)。なおモリソンは、ウィットラム政権で国防相を務めた下院議員で、1985年4月に駐インドネシア大使に起用される人物である。

結局フライは、政権発足から約半年が経った9月16日に、次の選挙に出馬せず、任期末までに議員を退く意向を発表した。翌日の新聞は63歳を迎える年齢や多忙さ、博士論文の執筆などを理由に報じたが、実際にはホーク首相との関係が悪く、政権内で積極的役割を果たす見通しかなかったことがあった (Fry, 2002: 136, 152)。

3. フライ議員による最後の抗議とホーク政権による併合承認の追認

フライは引退準備を始めたが、東ティモール問題への批判的関心は維持し、1984年7月の労働党全国大会の論戦にも参加した。それに先立ち6月8日に開催された、1976年以來の豪入国となっ

たラモス＝ホルタとヘイドン外相の会談からみていきたい。会談でラモス＝ホルタは、フレティリンには抵抗を続ける決意と自信があること、民族自決行為の実施以外は受け入れられないこと、豪政府には誠実な仲介者の役割を期待することなどを伝えた。これに対し外相は、フレティリンによる抵抗は成功の見通しが低いこと、インドネシア側は併合を不可逆と頑なに主張しており、豪政府はそれを踏まえなければならず、批判は東ティモール人の利益にもならないこと、国際援助の受け入れ要請が精一杯であることを伝え（Department of Foreign Affairs, 1984）、会談は平行線に終わっていた。7月1日にフライ議員は、東ティモールの民族自決権を支持する千人規模のメルボルンでの集会に、スコット宅に宿泊していたラモス＝ホルタと共に参加し、豪州は基本的人権を擁護せずに西側諸国の敬意を失ったと非難し、東ティモールを売り渡した政権として歴史に刻まれるホーク労働党政権には属したくないと対決姿勢を露わにした（Simons and Batties, 1984）。

7月11日にキャンベラで開かれた労働党全国大会での東ティモールに関する議論に際しては、ホーク首相から全面支持を受け、大会直後にインドネシアに出発する準備をしていたヘイドン外相が、同国との関係を最優先した綱領原案を提出した。これに対してジョーンズ（Barry Jones）科学技術相は、幾らか批判的表現を強めた修正案を提出した。「労働党は、東ティモール情勢への継続的な懸念、とりわけ国際監視下の民族自決行為を通して自らの願望を表明する適切な機会を東ティモール人に与えることなく、旧ポルトガル植民地の併合が行われた事実公式の異議を表明する」から始まるジョーンズ修正案は、ヘイドン外相も渋々賛意を示して有力になった。これに対しフライ議員は、10年間の議員生活の締め括りに発言して、同修正案は綱領原案よりは良いとしながら、「政府が民族自決行為を将来に実現するイニシアティブを支持する誓約をしていない」ことを問題視して、インドネシアへの宥和に過ぎないと反対した。ヘイドン外相による最終演説後に採決が行われ、ジョーンズ案が党綱領に採択された。なお民族自決権を擁護したより強い修正案は43対55票で否決されたが、党綱領案への党内の不満が小さくなかったことを示している（Australian Labor Party, 1984：463-506）。この大会は、ラモス＝ホルタも駐豪インドネシア大使らと共に傍聴していたが、野党党首時代からのヘイドン外相の主張の変化には二重人格を疑うことになった（Ramos-Horta, 1987：80-81）。

1984年9月から11月にかけてフライ議員は、引退の花道として国連総会に参加する機会を得た。フライはニューヨークで、1982年に国連大使に就任していたウルコットやヘイドン外相ら豪政府関係者だけでなく、ラモス＝ホルタら東ティモールの活動家とも会った。しかし国連総会で1982年まで毎年、賛成と反対の票差が迫りつつあったとはいえ多数決で可決されていた東ティモール問題に関する決議は、1983年以降は議題から外されていた。これはホーク首相の意向を汲んだウルコット大使による外交活動の成果でもあった（Woolcott, 2003：195-196）。フライはボストンでチョムスキー教授とも再会した。フライは、豪労働党政権の政策に対する失望を伝えられたことには、スハルト退陣のような大きな動きがインドネシアで起きない限り、東ティモール情勢にも変化はないとの意見を伝えたという（Fry, 2002：155）。

フライは1984年12月の選挙を契機に連邦議会議員ではなくなったが、1985年5月26日にフレネイが政治家や報道関係者を再びダーウィン近郊に集めて、東ティモール山中のフレティリン幹部との間のラジオ交信を試みた際に再び参加した。交信は新たな機材の現地への密輸出に成功して、1985年1月に1978年以来の再開をしていた。フライ前議員は交信後、これはインドネシアの宣伝にもかかわらずフレティリンが一定勢力を維持している証拠として、東ティモールに関する協議の際にフレティリン代表を含める動きを豪政府が支援することが重要と主張した（CT, 1985）。

ホーク首相は、インドネシア独立宣言の40周年記念日を前にした1985年7月25日に、労働党政権は東ティモールでの主権を認めていると発言し、8月22日の連邦議会での答弁も含めて (Department of Foreign Affairs, 1985: 750-751)、1979年以降の豪政府による併合の法的承認を追認した。翌年には労働党綱領も首相の方針を明記した。更に1989年12月にホーク政権は、前年に外相に就任していたエバンス (Gareth Evans) が署名して、インドネシア政府との間でティモール・ギャップ条約を締結し、東ティモール沖の海底油田の共同開発を可能にする法律まで整備した。

V. 1990年代における運動の再活性化

1. 東ティモールの民族自決を求める言論や運動の継続

1980年代中葉までに、オーストラリアの2大政党の労働党と保守連合の両方がインドネシアによる併合を法的にも認め、国際社会の関心も低下したことから、東ティモールの民族自決を求める運動の見通しは一時的に暗くなった。だがこうした言論や運動が社会から無くなったわけではない。1989年からスハルト政権が外国人による東ティモール訪問を部分的に容認したこともあり新たな関心も生まれ、1990年9月にはABCラジオの委託を受けた豪州の活動家ドム (Robert Domm) が、グスマンへの初の直接取材を山中で成功させた。更に1991年11月に、インドネシア軍がデマリで多数の独立派住民に発砲する様子をイギリス人が撮影した映像が世界で放送されたサンタクルス事件が起きると、豪州に限らず冷戦後の国際社会で批判的関心が高まった。1992年11月にスハルト政権がグスマンを逮捕しジャカルタに収監したことも国際的批判を高めた。豪州では1991年12月にキーティングが新首相に就任し、留任したエバンス外相と共にアジア関与外交を推進したが、東ティモール問題ではスハルト政権との協調を重視したため、活動家による批判に晒され続けた。

民族自決を求める言論では、ダンとラモス＝ホルタの活動は注目される。ダンとラモス＝ホルタはホーク政権発足直後の1983年に『ティモール：裏切られた人々』を出版し、その序文で「東ティモール独立権の不屈の擁護者」(Dunn, 1983: vii) と特に紹介したフライ議員とは近い間柄にあった。同書は東ティモール問題に関する基本文献としてだけでなく、豪外交批判としても国内外で有力になった。ダンとラモス＝ホルタは1985年に連邦議会図書館を退職した後もメディアで発言を続け、1996年3月のハワード政権発足後に前著の新版を出版した。そこでダンとラモス＝ホルタは、13年前と比べて高まった国際社会の関心に期待を示しつつ、ハワード政権が東ティモール併合の法的承認政策を継承した問題や、主要政党がこの問題で国民を代弁していない問題を指摘した (Dunn, 1996: x, 350)。

民族自決や独立問題への関心は、1980年代末から豪州に移住し活動していた独立派指導者のラモス＝ホルタが、1996年12月に東ティモールのベロ (Carlos Belo) 司教と共にノーベル平和賞を受賞したことで高まった。ラモス＝ホルタは受賞後の1997年2月のキャンベラでの講演では、スハルト大統領の退陣後や豪外交によるインドネシア政府への働きかけを通じた問題解決に期待を示した (Cleary, 1997)。

2. 労働党による綱領の再変更

運動の再活性化には、1977年の結党以来連邦議会上院で一桁の議席を維持し、東ティモール問題で併合を認めない立場を保った中道の小政党、オーストラリア民主党 (Australian Democrats) も貢献した。例えば、同党の上院議員ストット＝デスポヤ (Stott-Despoja, 1998) は、

同党から1996年に労働党のエバンス外相に対抗して同一選挙区から出馬した経歴を持つ活動家のオーブリー（Jim Aubrey）が編集した『東ティモールに自由を』への序文で、先のダンの著書にも触れて民族自決と独立への支持及び豪州の政策変更を訴えた。なおこの編著は様々な活動家の記録を集めたものであったが、議員引退から久しいフライは本稿も活用した1970年代の諸資料を提供した（Fry, 1998）。1990年代後半に運動が再活性化した時には、ウィットラム政権以来の政策の道義的問題に加え、20年以上の支援活動の歴史も意識されていた。

他方、1996年3月の選挙に敗北し野党となった労働党は、1984年に対東ティモール政策の原則を曲げたことは党への不信を招いたと考えた影の外相ブレトン（Brereton, 1999）議員の下で、政策見直しを進めた。労働党は、1998年1月の全国大会で採択した綱領で「東ティモール紛争の長期的解決は、東ティモール人が民族自決権を行使できるような交渉過程なくしてはあり得ない」とした。フライらが主張してきたことが漸く受け入れられたと言える。5月のスハルト退陣により東ティモール情勢への関心は高まり、ラモス＝ホルタは民族自決の実現を改めて訴えた。労働党は10月の選挙でも敗北し政権奪還はならなかったが、2大政党の一翼の方針転換が、第I節でみた12月のハワード政権の政策変更を促したことも考えられる。

おわりに

以上本稿は、1974年以降のオーストラリアにおける東ティモールの民族自決や独立を支持する言論と運動について、その初期の主要人物の一人である、労働党のフライ連邦議会議員に着目して検討を試みた。このことから、次のことが言えよう。

第1に、この運動はウィットラム労働党政権期に、豪州が積極的な外交政策を採ることで、インドネシアのスハルト政権による軍事介入を阻止し、ポルトガル主権下にあった東ティモールの民族自決や独立の実現を支援する目的で始まった。運動は、予測された大量虐殺に対する社会の危機感を背景に、フライ議員ら活動家による世論喚起活動や、メディアやNGO、労働組合等の関心もあり、拡がりをみせた。

第2に、運動は1975年12月7日のインドネシアによる全面侵攻後に併合状況の反転が見通しづらくなったこと、1975年11月に発足したフレーザー保守連合政権が対インドネシア関係を考慮して1978年に併合を受け入れたこと、世論対策を推進したことで次第に弱まった。それでもフライ議員らは、東ティモールの民族自決権を支持した労働党綱領にも基づき、政権交代後の政策変更を求めて活動を続けた。

第3に、運動は1983年に発足したホーク労働党政権が前政権の政策を継承し、党綱領も変更したことで更に打撃を受け、フライは党内で争い1984年に議員引退した。しかし批判的関心は社会から無くならず、冷戦期からの国際政治の変容やインドネシア政府が外国人の現地訪問を認めたことを背景に、1990年代に国内外で再び高まった。東ティモール併合への批判を懸念したスハルト大統領は、豪政府によるアジア関与外交の推進にもかかわらず豪州訪問を避け、両国関係は不正常に留まった。

第4に、1998年5月のスハルト退陣に至るインドネシアの変化や東ティモール問題の解決への期待の高まりを背景に、ハワード保守連合政権期に野党に転落した労働党はホーク政権期の党綱領変更を批判的に再検討し、1998年1月の党全国大会で民族自決を支持する立場に回帰した。ハワード首相はこうした内外の情勢変化を背景に政策を見直し、同年12月にハビビ大統領に手交した親書は、結果的に翌年のインドネシアによる政策変更と東ティモールにおける民族自決行為

の実現を導いた。

こうして運動は、1999年に結実した。フライ議員が初期に中核的に関与した東ティモールの民族自決や独立を求める豪州の運動は、政府に政策の代替案を示し、国内外の言論を刺激し、東ティモール人に希望を与え、隣国インドネシアとの関係を緊張させることを通して、問題解決に注目すべき貢献をしたと言えるのではないか。

【謝辞】 筆者は、本年に逝去されたJames Dunn（1928-2020）氏をはじめ、これまでに東ティモール支援活動に関するお話を聞かせて下さった方々に感謝申し上げます。また本稿執筆の過程で行った報告にコメントを下さった方々、編集委員会並びに貴重な御意見を下さった2名の匿名査読者にも御礼申し上げます。

参考文献

- 木村友彦 2017年「フレーザー政権と東ティモール併合問題—対インドネシア関係と民族自決原則の狭間で—」『オーストラリア研究』30号：1-16.
- 2018年「東ティモール問題に対するウィルシー豪外相の政策構想—民族自決に基づく解決の模索と挫折、1974–1975年」『アジア研究』64巻2号：21-38.
- The Age. 1975. “Timor: the day freedom died.” 8 December.
- . 1978. “Realities of recognition.” 23 January.
- . 1983. “Hawke’s new beginning in Indonesia.” 7 June.
- Australian Council for Overseas Aid (ACFOA). 1975. *Report on Visit to East Timor for ACFOA Timor Task Force*. Canberra: ACFOA.
- Australian Labor Party. 1977. *Australian Labor Party Platform, Constitutions and Rules as approved by the 32nd National Conference, Perth*. Canberra: Australian Labor Party, Federal Secretariat.
- . 1982. *Australian Labor Party Platform, Constitutions and Rules as approved by the 35th National Conference, Canberra*. Canberra: Australian Labor Party, Federal Secretariat.
- . 1984. *Australian Labor Party 36th Biennial National Conference*. Canberra: Australian Labor Party.
- Blackburn, Susan. 1993. *Practical visionaries: a study of Community Aid Abroad*. Carlton, Vic.: Melbourne University Press.
- Brammall, Colin. 1983. “Hawke: No aid for Vietnam.” *Canberra Times*, 5 June.
- Brereton, Laurie. 1999. “Australia and East Timor.” http://chart-digital.info/files/original/727/eto-008_2p.1.pdf (2019年8月30日)
- Button, Jane. 1983. “Fry says PM’s statements have no authority.” *Canberra Times*, 6 June.
- Cabinet Office. 1983. “Cabinet Submission 12 - Australian policy on Indonesia - East Timor - Decisions 93/DER and 116.” March, Canberra: National Archives of Australia[以下NAAと略記]: A13977, 12.
- Canberra Times(CT). 1975a. “Fry calls for firm stand on Indonesia.” 20 September.
- . 1975b. “Timor appeal launched.” 8 November.
- . 1976a. “Fry critical of ALP on Timor.” 11 February.

- . 1976b. "Fry expected to speak in UN debate." 10 April.
- . 1976c. "Call for pressure on Indonesia." 26 April.
- . 1976d. "Takeover of Timor rejected." 21 July.
- . 1977a. "6 Labor MPs seek US intervention in Timor." 1 March.
- . 1977b. "Jakarta denial on Nomads." 30 April.
- . 1977c. "Fry talks to Fretilin by 'bush' radio." 9 May.
- . 1978a. "Horta bans shows fear: Hayden." 10 January.
- . 1978b. "E. Timor move 'contemptible'." 23 January.
- . 1978c. "Indonesian 'unwelcome'." 31 October.
- . 1978d. "Fry wants East Timor debate." 19 December.
- . 1979a. "East Timor 'resistance'." 15 May.
- . 1979b. "Ease refugee limits: Fry." 10 September.
- . 1980. "Supporter of the underdog, at home and internationally." 24 September.
- . 1981. "Fry accuses PM of hypocrisy." 30 September.
- . 1983a. "Victorian ALP slams Hayden over Timor." 18 April.
- . 1983b. "Living with Indonesia." 7 June.
- . 1983c. "Fry speaks of ALP pressure about Timor." 25 July.
- . 1983d. "ALP members asked to back Timor policy." 28 July.
- . 1983e. "Fretilin fears new bloodbath." 3 August.
- . 1983f. "Timor report 'misleading'." 7 September.
- . 1985. "Supporters go bush for Fretilin link-up." 27 May.
- CAVR. 2013. *Chega!: The Final Report of the Timor-Leste Commission for Reception, Truth, and Reconciliation* (CAVR). Jakarta: KPG in cooperation with STP-CAVR. (<http://chegareport.net/Chega%20All%20Volumes.pdf>)
- Cleary, Paul. 1997. "East Timor sees freedom beyond Soeharto." *Sydney Morning Herald*, 6 February.
- Cranston, Frank. 1975. "Logical development, Fry says." *Canberra Times*, 2 December.
- Department of Foreign Affairs. 1983a. "Indonesia." *Australian Foreign Affairs Record*, Vol.54, No.4:149-150.
- . 1983b. "Record of conversation between Araújo and Merrillees." 27 July, NAA: A1838, 3038/10/3 Part 7.
- . 1984. "Record of conversation between Hayden and Ramos-Horta." 8 June, NAA: A1838, 3038/10/3 Part 8.
- . 1985. "East Timor: recognition of Indonesian control." *Australian Foreign Affairs Record*, Vol.56, No.8:750-751.
- Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT). 2001. *East Timor in transition 1998-2000: an Australian policy challenge*. Canberra: DFAT.
- Dunn, James. 1983. *Timor: a people betrayed*. Milton, Qld.: Jacaranda.
- . 1996. *Timor: a people betrayed*. Sydney: ABC Books.
- Dunn, J.S. 1977. *The East Timor situation: report on talks with Timorese refugees in Portugal*. Canberra: Legislative Research Service.
- Freney, Denis. 1991. *A Map of Days: Life on the Left*. Port Melbourne: Heinemann.

- Fry, Ken. 1976. "The East Timor cables." *Canberra Times*, 20 January.
- . 1977. "Concern for East Timor." *Canberra Times*, 13 June.
- . 1979a. "Tribute to a Fretilin leader." *Canberra Times*, 4 February.
- . 1979b. "East Timor speech Lisbon conference." Canberra: National Library of Australia: Papers of Ken Fry, MS 5233, Box 104, Folder 19.
- . 1998. "Lest we forget East Timor." in Jim Aubrey ed., *Free East Timor: Australia's culpability in East Timor's genocide*. Milsons Point, N.S.W.: Random House Australia:32-72.
- . 2002. *A Humble Backbencher: The Memoirs of Kenneth Lionel Fry: MHR Fraser, ACT 1974-84*. Canberra: Ginninderra Press.
- Grattan, Michelle. 1978. "Timor: sense or just a sellout?." *The Age*, 23 January.
- Hawke, Bob. 1994. *The Hawke memoirs*. Port Melbourne: William Heinemann Australia.
- Hayden, Bill. 1996. *Hayden, an autobiography*. Pymble, N.S.W.: Angus & Robertson.
- Howard, John. 2013. *Lazarus rising: a personal and political autobiography*. Pymble, N.S.W.: HarperCollins.
- Jolliffe, Jill. 1979. "Call on Portugal to help free Timor." *Canberra Times*, 24 May.
- . 1981. "Indonesian 'genocidal' policies condemned." *Canberra Times*, 26 June.
- Juddery, Bruce. 1975. "Boycott of Timor talks defended." *Canberra Times*, 28 June.
- McIntosh, Gordon. 1975. "Timor Visit - March 1975 [MGD B1]." CHART DIGITAL, <http://chart-digital.info/items/show/627> (2019年1月29日)
- Plater, Diana. 1977. "Ken Fry believes in Timor's dream." *Canberra Times*, 26 May.
- Ramos-Horta, José. 1987. *Funu: The Unfinished Saga of East Timor*. Trenton, N.J.: Red Sea Press.
- Richardson, Michael. 1979. "Fraser and Suharto bury the hatchet." *The Age*, 14 May.
- Scott, David. 2005. *Last Flight out of Dili: Memoirs of an Accidental Activist in the Triumph of East Timor*. North Melbourne: Pluto Press Australia.
- Simons, Margaret and Batties, Rebecca. 1984. "Relations with Indonesia hang on Timor debate: Hayden." *The Age*, 2 July.
- Stone, Gerald. 2011. *Say it with feeling*. Sydney: Macmillan.
- Stott-Despoja, Natasha. 1998. "Forward 1." in Jim Aubrey ed., *Free East Timor: Australia's culpability in East Timor's genocide*. Milsons Point, N.S.W.: Random House Australia: iv - vi .
- Sydney Morning Herald. 1974. "Timor leader seeks Aust backing for independence." 4 December.
- . 1975. "Jakarta strikes." 8 December.
- Uren, Tom. 1994. *Straight left*. Milsons Point, N.S.W.: Random House Australia.
- Woolcott, Richard. 2003. *The Hot Seat: Reflections on Diplomacy from Stalin's Death to the Bali Bombings*. Pymble, N.S.W.: HarperCollins.

東アジア冷戦と植民地主義批判
—日本朝鮮研究所の日朝友好運動論をめぐる対立を中心に—

East Asian Cold War and Criticism of Colonialism:
Focusing on the Controversy over Principle of Japan-Korea
Friendship Movement in The Japanese Institute of Korean Studies

韓昇熹*
Seunghee han

Abstract

This paper focuses on a latent ideological conflict over the evaluation of Japanese colonialism between The Japanese Institute of Korean Studies and Japanese Communist Party, which occurred from the ratification of Treaty on Basic Relations between Japan and the Republic of Korea and the expansion of Vietnam War. This is a good illustration of the difficulty that the Japanese attempting to criticize colonialism during the Cold War in East Asia had to face. Japanese Communist Party, which gave top priority to the opposition to Vietnam War, severely criticized Goro Terao's theory of the Japan-Korea Friendship Movement and claimed that he persisted in the history of Japan's invasion of Asia and ignored the ferocity of the current American imperialism. However, Terao's assertion that there could be no Japan-North Korea friendship movement without criticism of colonialism became more and more persuasive because the Japanese government oppressed ethnic education soon after the ratification of the Treaty on Basic Relations between Japan and the Republic of Korea. In the end, Terao was expelled from the Japanese Communist Party and left The Japanese Institute of Korean Studies, which was supported by the branch members of the Japan-Korea Society and the teachers of the Japan Teachers' Union, who were actively involved in the movement to protect national education.

はじめに

冷戦期の日本において植民地主義批判は日朝友好運動との緊密な関係のなかで行われた。この日朝友好運動の中では、朝鮮民主主義人民共和国（以下、北朝鮮）は、帝国主義に抵抗する社会主義政権として高い評価を受けていた。一方、韓国と日本の国交が締結される以前には、日本での韓国のイメージは軍部独裁政権という暗いものでしかなかった。それに対して北朝鮮

* 東京外国語大学 大学院 総合国際研究科 博士後期課程
Email: bluedawn8401@gmail.com

との友好関係を築くことは、日本の植民地支配と闘った人物が指導する国と連帯することを意味した。

日本朝鮮研究所（1961-84、以下、朝研）は、日朝友好運動の理論化をめざして朝鮮研究をはじめた民間研究団体である。朝研の活動は、構成メンバーが全員日本人であること、日本人の立場から朝鮮に対する植民地支配を反省的に捉えたことに特徴がある。朝研は、日韓会談に反対する論理として日本の植民地支配に対する反省を掲げた。加えて、1965年12月に日韓条約が批准された後、多くの革新勢力の関心もつばらベトナム戦争反対運動に移行する中、日本教職員組合（以下、日教組）や日朝協会¹の活動家たちと共に、強化され続ける日本政府の対朝鮮敵視政策に対する抗議活動を展開した。

だが、朝研は、リーダー的存在であった寺尾五郎が文化大革命に対する支持を公言したことを背景に日本共産党から強く批判されることによって、共産党内派閥争いに巻き込まれることになる。本稿は、従来党派的对立とみなされていた寺尾五郎と共産党間の葛藤の根底には、日本の植民地主義の評価をめぐる思想的対立が潜在しており、東アジア冷戦の激化と社会主義陣営内の対立激化によってそのような思想的対立が共産党内の派閥争いと朝研内の思想対立という形で表出したことを明らかにすることを目的とする。

1966年は、ベトナムに平和を！市民連合（以下、ベ平連）をはじめ、日本全国各地域で様々な政治勢力によってベトナム戦争反対運動が行われた年である。さらに、朝鮮問題に視野を広げると、在日朝鮮人たちと日朝協会や日教組の活動家たちが、「外国人学校制度」法案に反対する運動を激しく行った年でもあったことがわかる。「外国人学校制度」法案とは、事実上外国人学校のほとんどである朝鮮学校の設置・運営の権限を文部省の管轄下に置き、日本の国益を害する教育を行うと認められる場合は、施設の廃止まで命じることが定められているものである。この法案をめぐる、日朝協会と日教組の活動家たちは、外国人学校制度の創設を日韓条約の具体化による民族教育の弾圧策として捉え、在日本朝鮮人総連合会などの在日朝鮮人団体と共に反対運動を激しく展開した。

この運動に関わる日教組や日朝協会の活動家たちに、日本人の立場から歴史的な考察を提示し、理論的根拠を提供したのが朝研であった。日朝協会のように貿易促進や文化交流などが中心である従来の日朝友好運動だけでは、日本の植民地支配の下に形成・強化された朝鮮人にたいする蔑視や偏見は克服されないと判断した。そこで朝研は、戦後日本における「正しい朝鮮認識」を確立するために日朝友好運動の理論化に力を注ぎ、歴史研究と現状分析の結合に尽力した。朝研の1960年代の主要な活動は、日韓会談と関連する日本及び南北朝鮮の情勢分析、日韓会談反対のパンフレット出版、北朝鮮の歴史学の研究成果に関する翻訳・出版、日朝間学術交流の推進、日本独占資本の韓国進出の動態分析などである。

寺尾五郎は、朝研の活動の中心であった。共産党員だった寺尾は文化大革命に対する支持を公にした後に共産党中央から厳しく批判されることになる。共産党中央の寺尾批判は、党内の政治的対立に留まることなく、日韓条約批准後で東アジアの激しい政治変動がある中、日朝友好運動の性格と役割をめぐる、朝研内に潜在していた共産党系の所員と寺尾五郎を支持する所員との間の対立にまで広がっていく。

¹ 東京（1952年6月）や京都（1955年1月）など日本の各地域で日朝友好を目指して結成された交流団体。日朝協会は、全国組織としての統合を求める北朝鮮の意向に応じて各地域の日朝協会を統合して再編し、1955年11月に東京で全国大会を初めて開いた。北朝鮮の連絡窓口を自任する総連が1955年に結成されたことに対応して日本人側の連帯運動団体という性格を明確にした。日韓会談反対運動も早い時期から行っていたが、朝鮮の近現代史や現状分析より北朝鮮との経済・文化交流を進めることに活動の重点を置いていた。

この時期の朝研については、すでに高崎宗司（2005）と板垣竜太（2010）の研究がある。高崎宗司の論考は、寺尾五郎が帰国運動に大きな影響を与えた人物であるにもかかわらず、本格的に論じられていないことに注目し、帰国運動が行われるまでの寺尾五郎の活動の軌跡を追うことに研究の重点を置いている。朝研時代の日韓会談反対運動や日韓条約批准後の共産党中央との葛藤についても言及はあるが、あくまでも紹介の範囲を超えていない。

一方、板垣は、朝研のイデオログであった寺尾五郎の思想に焦点を当てて朝研の日韓会談反対運動について詳細に考察した。板垣は、米帝国主義を「主敵」とする共産党の米帝論と、既に復活した日帝を「敵」に設定する新左翼の日帝自立論という、「帝国主義論をめぐる対立構図のなかで周辺化されていた民族問題」を前景化したことに朝研の理論の特徴があると論じた。そして、植民地支配責任論が「平和運動・階級運動に民族問題を導入しながら提起されていたとはいえ、冷戦的思考枠組みの制約から自由ではなかった」と指摘し、その事例として日韓条約批准後の寺尾五郎と共産党の論争を取り上げた（板垣、2010:231-232）。だが、そこには複雑な党派の論理がはらまれていると指摘し、その詳細な分析は控えている。

朝研が「植民思想の克服」を当面する課題に設定し、その課題を達成するために日韓会談反対運動を活動の中心にすえたことは板垣の指摘の通りである。しかし、朝研の活動は日韓会談反対運動に留まらない。日韓会談自体が北朝鮮を交渉対象から排除した形で行われたものでもあったため、朝研は日韓会談を日朝友好を妨げるものと捉えて反対運動を展開した側面もあった。それゆえ、朝研の活動の全体像について把握するためには、日韓会談反対運動のみならず、朝研が行った日朝友好運動まで視野を広げ、朝研による日韓会談反対運動と日朝友好運動の間の相関関係を明らかにする必要がある。

日韓条約批准後に日本共産党と朝研が重点を置いた活動がそれぞれ異なっていたという事実は、東アジアの冷戦と日本の植民地主義との相互関係に関わる両者の認識の相違を如実に表すものである。日本共産党は、日韓条約の成立を起点として、アメリカの軍事的支援の下に東アジアにおける反共軍事同盟が結成されることを憂慮し、日韓会談に反対した。それゆえ共産党は、アメリカのベトナム侵略が始まると、植民地主義批判が徹底されないまま成立した日韓条約が今後の日韓・日朝関係に与える影響より、アメリカのベトナム侵略行為に関心の中心を移し、こちらの批判に党の総力を傾けていった。

これに対して、寺尾ら朝研の所員の多くは、日韓条約批准の直後に行われた「外国人学校制度」創設の構想を、日韓条約の具体化による民族教育弾圧策であると把握していた。そして、それを植民地期に行われた日本の同化教育が形を変えて復活したものとして認識していたのである。そこで、日朝友好運動の一環として民族教育擁護運動を行ってきた朝研は、日韓条約批准直後に始まった日本政府の民族教育弾圧に対抗することが何よりも重要な課題であると捉えた。

とりわけ、日韓条約批准後、日韓会談反対運動に関わった革新勢力の多くが日本と朝鮮半島との関係についてあまり関心を示さなかった時期に、朝研が日朝友好運動の一環として「外国人学校制度」創設に反対する運動に積極的に乗り出したことは重要である。そこで本稿では、日韓会談反対運動が活発に行われていた時期より、むしろ条約批准後に展開した活動に焦点を据えて、朝研の日韓会談反対運動と日朝友好運動との相関関係を考えてみたいと思う。

I 日韓条約批准後の東アジアの国際情勢の変化

1960年代日本の革新陣営の課題は、アメリカへの従属をいかに断ち切って、独立したアジア・

アフリカの諸国と連帯してアジアの一員として認められるかということであった。日本の革新勢力にとって、アメリカ帝国主義からの政治的独立を達成し、社会主義的な民族解放を成し遂げたとみられたアジア・アフリカ諸国は羨望の的となった。日本の革新勢力が北朝鮮と友好関係を築こうとしたのもそのためであろう。しかし、日本の革新勢力の多くは、日朝友好運動には関心を示しても、朝鮮に対する日本の植民地支配が現在の朝鮮半島または日本在住の朝鮮人にどのような影響を与えているのかについては知ろうとしなかった。あるいは、無自覚であったとも言えるだろう。東アジアの冷戦の激化と社会主義陣営内の対立激化は、そのような日朝友好運動論をめぐる思想的対立を触発する要因として働いた。

この時期の朝研をめぐる議論を検討する際には、同時期に進んだ東アジアの情勢変化が踏まえられねばならない。ここではまず、本論に必要な限りでその点に触れておきたい。

1. 朝ソ関係の回復と朝中関係の悪化

北朝鮮は、1955年「南日声明」発表の後しばらくは内政不干渉という原則の下で日本批判を控えていたが、日韓条約交渉の進展は日本の脅威についての北朝鮮の意識を強める契機となった。日韓条約が締結される段階に入ると、北朝鮮政府は『労働新聞』1965年6月23日付に政府声明を発表し、日韓の間に締結された条約は無効であることを宣言した。日韓条約が批准されると、北朝鮮の日本批判はさらにエスカレートした。日韓条約の批准から一か月後となる1966年1月10日に『労働新聞』は「日本軍国主義に反対してたたかおう」という論説を2面にわたって掲載し、日本の対北朝鮮敵視政策を辛辣に批判した。『労働新聞』の論説は「日本軍国主義は米帝の保護のもとに復活した」と断定した上で、「日本軍国主義はいま、アメリカ帝国主義の保護のもとに海外侵略を一步おしすすめている」と述べた（『アカハタ』1月3日、2月2日）。

北朝鮮のこのような強硬一辺倒の対日批判への旋回は、日韓条約の締結によって韓・米・日間の反共軍事ブロックが結成され、東北アジアに軍事的緊張関係が醸成されるとの情勢分析に基づくものであった。北朝鮮は日韓条約の締結以後、自国に対する軍事的脅威が増加することを恐れ、国防の現代化に焦点を当てた軍事力の強化に拍車をかけた（李鍾奭、2015:11）。また、この時期、中国一辺倒の外交政策から、それまで対立関係にあったソ連との関係を回復することを試み始めた。そこでの判断には、韓国がアメリカから巨額の軍事援助を受けているのに対し、遅れた軍事技術を持つ中国のみに依存しては相手にならない、という認識があった（キム・ボミ、2017:63）。

朝ソ関係が回復した契機は、1964年10月14日のフルシチョフの失脚である。中国がソ連の新指導部をフルシチョフと変わらない修正主義路線を歩むであろうと否定的に捉えたのに対し、北朝鮮はそれをより肯定的に評価した（李、2000:239）。ブレジネフの執権以後、北朝鮮は、ソ連との関係改善を念頭に、それまで機関紙や宣伝媒体などで行ってきたソ連の修正主義路線に対する直接的批判を控え、国際共産主義運動の団結と修正主義（ソ連）・教条主義（中国）の同時批判に論点を移した。

中国の反対にもかかわらず、1966年3月に開催されたソ連共産党の第23次大会に代表団を派遣した北朝鮮は、ついに1966年5月末、ブレジネフと金日成との会談で北朝鮮に対するソ連の軍事・経済的援助を拡大するという約束をとりつけた（李、2015:11）。こうして北朝鮮は、ソ連との関係回復を通して自国に対する軍事的脅威に対応しようとしたが、これによる中国との関係の悪化は避けられなかった。とりわけ文化大革命の発生以後、1966年6月から中国の一部の指導者たちと紅衛兵が、ソ連との関係を回復した北朝鮮を修正主義者であると攻撃的に批判し始めてからは、朝中関係はさらに悪化した（キム・ボミ、2017:64）。

2. 日本共産党と朝鮮労働党の共同声明発表

北朝鮮は、北ベトナムも同じく社会主義陣営に属する分断国家として、北ベトナムの支援に深い関心を持っていた。また、アメリカ帝国主義との闘いを最優先する日本共産党も、このような時にこそ国際共産主義運動の団結が切に求められると認識していた。日本共産党は北ベトナム支援と反帝国際統一戦線の問題を論議するために、1966年2月、3月に北ベトナム、中国、北朝鮮を訪問し、共同声明を作る作業に取り組んだ。3月21日に発表された日本共産党の代表団と朝鮮労働党の代表団の共同声明はその成果の一つである²。

同声明で両党の代表団は、佐藤栄作内閣と朴正熙政権の間に結ばれた日韓条約が不法、無効であると宣言し、この条約が『日米「安保条約」及び「韓米相互防衛条約」などと結びついて、事実上アメリカ帝国主義と佐藤内閣、南朝鮮と台湾のかいらい一味による「東北アジア軍事同盟」の結成』を意味するものであると位置づけた。その上、「われわれは、アメリカ帝国主義に反対するたたかひの不可分の一環として、日本軍国主義の復活強化に反対する闘争を重視し、一致した行動によってその侵略的野望を挫折させなければならない」と訴えた。日・米・韓の軍事同盟の結成で体制維持に軍事的脅威を感じていた朝鮮労働党と、何よりも日本をアメリカの政治的・軍事的従属から脱却させたい日本共産党との間で、政治的利害関係の一致があったことが伺える。

両党代表団は、アメリカのベトナム侵略戦争への対応においても意見の一致を見せた。同声明は、国際共産主義運動の分裂が「アメリカ帝国主義の侵略と戦争の政策」をより効果的に打破するのに妨害となっており、アメリカのベトナム侵略戦争を防止し、ベトナム人民を支援する上で「反帝勢力の国際的共同行動と統一戦線を強化することがなによりも切実な問題である」と指摘した。つまり、ソ連によるベトナム人民解放軍の支援に賛成の意志を表明したのである。北朝鮮がソ連の軍事的援助を理由にソ連との関係改善に取り組んだのは先述したとおりであるが、中ソ論争の際に中国の味方になってソ連を批判してきた日本共産党がソ連に対する対応を変えた理由もそれに連関している。日本共産党は、ブレジネフ政権成立以後、ソ連の新指導部が南ベトナム解放人民戦線と彼らを支持する共産圏諸国を軍事的・経済的に支援するのに積極的であることを高く評価し、ベトナム戦争で勝利するためにさしあたりソ連への批判を控えることに党の方針を決めていたのである（『朝日ジャーナル』1967年7月30日:97）。

3. 日本共産党と中国共産党の決裂

ソ連に対する日本共産党の態度の変化は、中国共産党との葛藤をもたらす要因として作用した。日本共産党と中国共産党との葛藤の兆しが見え始めたのは、宮本顕治書記長が1966年1月1日の『アカハタ』にアメリカ帝国主義のベトナム侵略に反対して国際的な統一行動を組織することを提起してからである（『アカハタ』、1966年1月1日）。アメリカは、1966年1月31日に北ベトナムに対する爆撃を再開した。これに対応して日本共産党は、2月4日の『アカハタ』にアメリカ帝国主義に反対する国際的な統一行動と統一戦線の強化を訴える長文の論説を掲載し、ソ連がベトナム支援に積極的な態度をとっていることを理由にソ連の統一戦線参加をも主張した（『アカハタ』、1966年2月4日）。

このように北朝鮮や日本共産党がソ連のベトナム支援に好意的態度を見せた反面、中国はソ連の新指導部も本質的にフルシチョフ政権と同様な修正主義勢力であると規定し、ソ連修正主義との闘争を強調してベトナム戦争のためにソ連との共同対応をすることを拒否した。当時、中国は反帝国主義闘争と世界革命に没頭しており、すでに「ソ連修正主義」を「アメリカ帝国主義」と

² 同声明は『アカハタ』の1966年3月22日付及び在日本朝鮮人総連合会の機関誌『月刊朝鮮資料』の1966年5月号に掲載された。声明の引用は『アカハタ』より。

同様のカテゴリーと規定していた。中国は急進的革命路線の立場から周辺諸国の共産党が暴力闘争を執行することを支援し、第三世界に対しても様々な仕方で「革命輸出」を試みた。中国がこの「革命輸出」を日本共産党に対しても試みたことが、日本共産党と中国共産党が決裂する決定的な要因となった。

日本共産党と中国共産党のこの決裂を決定的なものにしたのが、1966年3月28日に行われた宮本顕治書記長と毛沢東主席との会談である（『朝日ジャーナル』1967年7月30日:97）。両党は、敏感な問題である反米統一戦線にソ連を含むかどうかについてはふれないことにして、ベトナム戦争反対、北ベトナム支援、日中友好などの立場が一致している点を中心に共同コミュニケを作成する予定だった。ところが、日本共産党の訪中団が送別会を終えて帰途につこうとしたとき、毛沢東は、日本共産党にもアメリカのベトナム爆撃のような暴挙に武装闘争で対応することを要請した。これに対して、朝鮮戦争の際、武装闘争に取り組んで痛切な失敗の経験を味わった日本共産党は、毛沢東のそのような提案を受け入れることが到底できなかった。そこで宮本は、この要請を事実上「反米反ソ統一戦線」であるとして拒否し、中国共産党と日本共産党の共同コミュニケの作成は決裂した（朝日新聞社編、1973:214）。

II 日韓条約後に顕在化した日朝友好運動論をめぐる思想的対立

1. 寺尾五郎の日韓条約批准以後の情勢認識

1966年3月28日の日中会談の決裂によって日本共産党と中国共産党が対立関係に置かれることになった頃、寺尾五郎は、日韓条約以後の日朝友好運動に対する基本的な立場を整理した「日韓新関係」と日本軍国主義の復活」という論文を『朝鮮研究』の1966年4月号に発表した（寺尾五郎、1966年4月）。寺尾五郎は、この論文で「日本軍国主義復活論」を本格的に提起し、以後共産党から強く批判されることになる。

寺尾五郎はこの論文で、日韓会談反対運動の総括が運動内部からではなく、『現代の眼』の1966年2月号に載った国民文化会議のシンポジウム「日韓問題と日本の知識人」のように³、運動外部のジャーナリストや評論家などによって行われていることを慨嘆した（日高六郎他20名、1966年2月）。そして、日韓闘争の総括を急ぐ理由として、日韓条約批准以後の問題となっている次のような五つの具体的現象を取り上げた。「1. 国連協力の名のもとにする日本の海外派兵。2. 日本の諸企業の南朝鮮への進出の激化。3. 南朝鮮からの低賃金労働力の日本への移入。4. 在日朝鮮人への分裂と差別と圧迫。5. 朝鮮民主主義人民共和国への敵視と抵抗」（寺尾五郎、1966年4月:4-6）。

また寺尾はここで、日韓条約批准直後の1966年1月10日に現れた北朝鮮の日本軍国主義批判の論理を詳しく紹介し、朝鮮ではすでに多くの部分が理論化されたにもかかわらず、日本では日韓闘争を総括する際に日本軍国主義の復活の問題に重点を置かないという方法論的問題を持っていると指摘する。この指摘は、1966年2-3月の日本共産党の中国・北朝鮮・北ベトナム訪問団の一員として参加し、先に取り上げた中国とのコミュニケの作成や北朝鮮との共同声明の発表にも関わった当時『前衛』の編集長だった上田耕一郎へ向けたものであった。つまり、寺尾はこの論文で、朝鮮に対する日本の植民地支配についての上田の認識を問題にしたのである。

³ 東京で1965年11月27日に行われた国民文化会議のシンポジウムの議論には、日高六郎、鈴木道彦、藤田省三など文化人の参加が多数を占めたが、上田耕一郎（共産党）や岡田春夫（社会党）などの政治家も議論に参加した（日高六郎他20名、1966年2月）

上田は、前記の国民会議のシンポジウムに参加して、「36年間の植民地支配というのは非常に重要な問題」であることを認めつつ、「そのことだけに目を奪われて」〔強調は著者〕日本と朝鮮がアメリカの対アジア戦略構想に巻き込まれようとしているという現在の問題を見失うべきでないと主張する。これに対して寺尾は、それ「だけ」に注目する人は誰もいないと批判し、上田の発言の根底には、「復活した」日本軍国主義について語ることが「自立した」日本軍国主義を語ることと混同されるのではないかと心配が、たえずまとわりついているようだという。寺尾の認識では、日本軍国主義の復活を強調する場合にも、日本軍国主義を「復活・強化」するのはアメリカ帝国主義であり、日本軍国主義はアメリカ帝国主義への従属的同盟下に「復活・強化」しているのだから、「復活」と「自立」を混同するおそれはない。「日本人も日韓条約の被害者」であるという上田に対して寺田は、「単に「共通の被害者」意識をもつだけでは日本民族の主体性も確立されませんし、本当の連帯も出てこない」と言い、「日本人民の立場は、自らの独立を冒しているアメリカ帝国主義と闘い、その主要な同盟者である復活した日本軍国主義と闘うという二つの敵との闘いに徹してこそ、はじめて、アジア諸民族と共通の立場に立てる」と論じ、アメリカ帝国主義の日本支配の問題と、日本軍国主義の復活問題を統一的に把握することが重要であると強調した。

寺尾は「日韓条約批准と同時に日韓闘争は終わった闘い」とみなし、民族教育弾圧や朝鮮半島への日本資本の経済的侵略など当面した朝鮮問題について具体的な対応を検討しようとしないう日本の革新勢力に不満を持っていた。日本共産党がもっぱら注意を払うのは、米帝国主義との闘いだけだったからである。この寺尾論文の日本共産党中央に対する批判の狙いは、このような日本の革新勢力に、朝鮮に対する日本の植民地支配責任を自覚させ、なお継続している日韓闘争への関心を喚起することにあつたと考えてよいだろう。

だが、寺尾の努力は報われなかった。寺尾五郎はこの論文の発表後、『前衛』1966年7月号の座談会での批判をはじめ、共産党から数回にわたって繰り返し批判されることになる（宮森繁他4人、1966年7月。上田耕一郎他5人、1967年1月5日。宮本忠人、1967年2月23日—24日。芳沢哲太郎、1968年2月）。一方、後ほど詳述するが、寺尾が、繰り返し共産党から批判され、結局除名処分まで受け、その後、朝研を離れて朝鮮研究から姿を消し、江戸時代の思想家安藤昌益に「日本の革命的伝統」を求めて彼の思想史研究に没頭していくことを考えると、寺尾の朝鮮問題に対する認識も批判される余地を残している。

2. 日本朝鮮研究所の所員間に潜在した思想的対立

程度の差はあれ、朝研の所員の多くが、寺尾と同じような状況認識と思想的基盤をもって寺尾の主義・主張を裏付ける研究活動を続けてきた。1960年代の寺尾の論文の多くは実証的学問研究というより、運動論あるいは主義・主張の性格を持つものが多い。梶村秀樹はそのような寺尾の主義・主張を裏付ける実証研究を次々と発表し、寺尾の学問的なサポートの役割を果たした。

先に取り上げた寺尾五郎の論文を『朝鮮研究』1966年4月号に掲載して日韓会談反対運動の総括を図った朝研は、次号で『「日韓条約」具体化状況』という特集を組んでさらに日韓条約批准後の思想状況、政治経済的側面、民族問題など多角的な側面からの分析を試みた。梶村はその号の特集に日韓条約批准後の韓国の経済状況を分析した「対『韓』経済進出の具体化状況」という論文を発表した（吉永長生〔梶村秀樹〕、1966年5月）。梶村は、韓国が資本主義陣営にとっての反社会主義軍事橋頭堡として位置付けられているため、朝鮮問題をベトナム問題との有機的関連のなかで論じる必要があることを認めながらも、すべての日韓関係をベトナム戦争との関連のみでとらえようとする傾向には疑問を呈した。現実には日本資本主義に対する韓国の従属経済圏化

が進行しつつあったからである。

梶村は、日本の大手企業はまだ公式的な立場としては韓国進出に消極的な態度をとっているが、中小企業は行き詰まっている日本経済からの突破口として韓国への進出を通して経済的利潤を追及する動きを見せているととらえた。また、朴政権も自立的経済を目指して日韓貿易関係に大きな関心を払っているが、かえってそれが、韓国経済を日本の独占資本を頂点とする「垂直分業の従属的経済関係」にはめ込む原因となっていると分析した。その経済発展計画自体が、日本資本との結合を前提としているからである。そして、日本で行き詰まっている中小企業の問題の解決策として「日本独占の原料を南朝鮮で加工し、再び日本商社網にのせて、ヴェトナムなどもふくむ東南アジア市場へ売りこもうという」構想が議論されていることを指摘した。

戦後日本がアメリカの政治・軍事的庇護の下に経済成長を続けたことを想起するならば（中野敏男、2016年2月）、梶村が戦後日韓関係を「垂直分業の従属的経済関係」と捉えたことは、日本軍国主義が「アメリカ帝国主義への従属的同盟下に『復活・強化』している」（寺尾五郎、1966年4月:11）という寺尾の持論と一脈相通ずるところがあると言える。

朝研は、1966年12月に日韓条約批准1年を迎えて日韓条約下の一年間の活動を総括する座談会を開いた（寺尾五郎他9名、1966年12月）。参加者は寺尾五郎、高田保夫、畑田重夫、宮田節子、吉岡吉典、吉永長生（梶村秀樹）、山本太一、渡部学、小沢有作、佐藤勝巳（司会）の総勢10名である。この座談会ではまだ共産党系の所員たちと寺尾五郎を支持する所員の間の葛藤が表面化されていないが、座談会での所員たちの発言は、両者の間で現時点での日韓条約の評価をめぐって重点を置くところが異なっていたことを表している点で興味深い。

共産党の高位幹部である不破哲三との交流を契機に『前衛』に日韓問題について度々寄稿していた畑田重夫は、共産党の活動家であった吉岡吉典がそうであったように、アジア情勢をベトナム戦争との関連を中心にとらえようとした。畑田は、この座談会で、1966年6月に朴政権の主導で開かれたアジア外相会議に注目し⁴、その場で政治的・経済的な意味において実質上背後で主導権を握っていたのは日本であり、日本の背後でお膳立てをしていたアメリカの政策というものが厳然と存在すると指摘した（寺尾五郎他9名、1966年12月:17）。そして、日本もベトナム戦争に政治的・経済的協力をしている以上、参戦国に近い形になっており、日本銀行や通産省の発表だけでも十数億ドルのベトナム「特需」を上げているため、「〔山本の—引用者〕日本独占の対「韓」侵出に関する報告と、〔吉典の報告での—引用者〕最初のアメリカのアジア政策と米・日・「韓」軍事提携の問題と分離されるべきものではなくって、政治的、経済的、軍事的に統一的につかまなければならないものだろう」と主張した（寺尾五郎他9名、1966年12月）この座談会には梶村秀樹も参加しており、先に紹介した論文と同様の趣旨の発言をしている。

この場では、まだ共産党系の所員たちと寺尾五郎を支持する所員の間での思想的対立が表面化していない。だが、今まで見てきたように、畑田と梶村の間には韓国内の矛盾を分析する視角の違いがあった。畑田が日・米・韓の反共軍事同盟との関連で、韓国内部の矛盾について考察することを強調したことに対し、梶村は日本資本の対韓侵出が本格化しつつある時点で、より朴政権の内部の政治経済的動向に注目して韓国内の矛盾を分析することを主張した。その分析視角の違いの背景には、畑田がアメリカのベトナム戦争に対する闘いをアジア情勢の分析の中心に据える共産党の立場に近い人物であったことと、梶村が先述したように寺尾五郎の軍国主義復活論を支持する立場にあったことが少なからずあるであろう。

⁴ 1965年10月からベトナム戦争に戦闘部隊を派兵した朴政権は、1966年2月、タイ・マレーシア・台湾を訪問し、アジア外相会議について協力を要請し、ベトナム戦争への支援を求めた。その結果、1966年4月に予備会議、10月に本会議が開かれた（山本太一、1966年4月）。

このような点を勘案すると、朝研の所員の中に潜在した民族問題に関する思想的対立が、後に見るように、寺尾の文化大革命に対する支持を背景に行われた日本共産党の寺尾批判を契機に、一気に加速されたとみることもできるだろう。

3. 日本共産党中央による寺尾批判

1966年3月末に宮本一毛沢東の会談が決裂しても、両党の対立はしばらくの間、表面化していなかった。中国共産党の日本共産党に対する公開批判が始まったのは1966年7月頃である。毛沢東は1966年5月16日に文化大革命を提唱し、ソ連の誤った修正主義が中国で繰り返されることを事前に防止し、中国でさらに理想的な共産国家を建設することが文化大革命の目的であると明言した。そして、7月から人民日報と紅衛兵は、宮本顕治をはじめとする日本共産党の指導部を修正主義者であると公開の場で批判し始めた。

こうして1966年7月に中国共産党が公開の場で日本共産党を批判して以後、日本共産党と中国共産党の対立の火種は中国共産党にシンパシーをもっていた日本共産党系の日中友好団体にまで次々と波及した（馬場公彦、2010:252-254）。日中友好協会の中国支持グループは、1966年10月26日、協会を脱退して日中友好協会（正統）を設立した。日中友好協会は1966年10月に中国に代表団を送り、中日友好協会との共同声明を発表したが、日本共産党系の会員たちがその文面が日本共産党に攻撃的であることを理由に共同声明は認められないと批判したからである。

同時多発的に日本共産党支持グループと中国支持グループの間に対立が発生しつつあったころ、日本共産党は『アカハタ』1967年1月5日の「新年座談会」で再び、寺尾五郎の状況認識と運動論についての批判に乗り出した。「新年座談会」で上田耕一郎は主に寺尾五郎の1966年4月の論文を批判の対象として取り上げた。

寺尾論文のような従属下でありながら帝国主義が復活したとする議論は、実は、不可避免的に自立論に道をひらく議論なんです〔中略〕つまり、日本は基本的にアメリカ帝国主義にたいする被抑圧民族だという綱領の根本問題にかかわってくる〔中略〕寺尾論文はその基本点で、ひじょうにあいまいで、不正確な議論、不確定戦略論に陥っている〔中略〕こういういい方は実際には、独占資本主義国として他民族への搾取や侵略の傾向を強めながらも基本的に日本が帝国主義に対する被抑圧民族であるということ、日本がアメリカ帝国主義に対する事実上の従属国家だという国家論の根本問題をあいまいにする。これをあいまいにすることが、すでに圧迫民族なんだという自立帝国主義論に道をひらく中間的・過渡的な理論になるのは当然でしょう。（上田耕一郎他5人、1967年1月5日:5）

この発言は、寺尾の批判に対する反論の性格を帯びたものであった。実際、寺尾の論理が必然的に新左翼の「日帝自立論」につながるという上田の主張は合理的な疑問によるものであった。前記した国民文化会議のシンポジウムで中原浩（竹内芳郎）が上田の主張を正面から批判する趣旨の発言をしたことに注目してみよう。

〔日韓会談反対の運動の一引用者〕盲点とは、今までの日韓問題の取り上げ方方にはあまりにも客観的情勢論ばかり多くて、真にわれわれ日本人の民族的主体性の上に立った取り上げ方が少なかったんじゃないか、という点なのです。……やはり出発点はどこまでも、歴史の中での、朝鮮民族に対するわれわれ日本民族の主体的責任の場に置くべきじゃないか、そんなふうを考えています。つまり、明治から敗戦に至る、われわれの朝鮮人にたいする植民地的侵略の事実、そして

今また日本帝国主義が恥知らずに新しい形の植民地主義に乗り出そうとしている事実。われわれはいまや歴史の中で、再び民族の主體的責任を負わされようとしている。この事実からやはり出発すべきだ、と私は考えます（日高六郎他20名、1966年2月、57:58）。

一目で分かるように、寺尾の論理と非常に似たような主張である。竹内芳郎はサルトルの実存主義哲学に影響を受けた哲学者で、全共闘運動に共鳴し、新左翼に思想的影響を与えた人である。早稲田全共闘出身である津村喬は日本の内なるアジアに対する差別意識を告発し、出入国管理法案反対闘争の意義を広く伝えるために『われらの内なる差別—日本文化大革命の戦略問題』を著述した。津村は同書の中で日韓闘争以後の革新陣営の思想的混乱を論じる中で、前記したシンポジウムでの竹内の発言を取り上げながら「日本知識人とそのマルクス主義の決定的欠落点」を鋭く衝いたが、「運動論とはなりえず、一種の警告学にとどまった」と論じた（津村喬、1970：85-86）。

寺尾五郎は、1967年1月に文化大革命の中心人物の一人であり毛沢東の政治的後継者と言われていた林彪の業績について詳しく紹介し、文化大革命を支持する立場から中国と対立関係にある日本共産党にたいする批判の内容を込めた『林彪の作戦』を出版した（寺尾五郎、1967年1月）。共産党の立場に対する批判を公にした『林彪の作戦』が出されると、共産党は、宮本忠人の個人論文という形で寺尾五郎の日朝友好運動論全般について批判を加えた長文の論説を1967年2月23, 24日両日にわたって『アカハタ』に掲載した（宮本忠人、1967年2月23, 24日）。

寺尾によると、宮本忠人の寺尾批判は、1967年5月24日に行われた共産党の会議で、個人の見解ではなく、日朝関係に関する党中央の見解であることが確認された。そして、党中央から日朝関係党員はこの論文を基礎にして意思統一をせよという指示も出されたという。（寺尾五郎、1967年7月、217頁）。宮本忠人の論文が基本的に上田耕一郎の寺尾批判と同じ論調であること、共産党の寺尾五郎についての除名処分が5月20日に行われたことなどを照らし合わせると⁵、宮本忠人の論文は寺尾の言うように党中央の命令と指導によって書かれた可能性が高い（寺尾五郎、1967年7月、217頁）。また、宮本忠人論文は、朝研の日韓会談反対運動における代表的な理論的研究成果であり、寺尾五郎の日朝友好運動論が集約されている『日・朝・中三国人民連帯の歴史と理論（以下、『連帯の歴史と理論』）』（寺尾五郎他3人、1964）を主要な批判対象としたという点で、共産党の寺尾批判論理が明瞭に分かるものであるため、以下ではその主要な内容について詳しく取り上げることにする。

4. 日本共産党の『連帯の歴史と理論』への批判

宮本忠人は、特に『連帯の歴史と理論』の第4章「日朝友好運動の意義と役割」に書かれた日朝友好運動についての次のような寺尾五郎の定義を問題にした。「日朝友好運動は帝国主義旧支配国と植民地旧被支配国との間で行われる友好運動だった。しかも、かつて帝国主義であり、今また帝国主義が復活しつつあり、かつ朝鮮の南半部に植民地進出を企画しつつある日本のなかで行われる朝鮮との友好運動です」。

宮本忠人は、寺尾が「実在する生きた現実の民族関係の全面的かつ発展的な分析から出発しないで、恣意的に過去の民族関係を「基本的」要因としてえらびだし、その見地から今日の問題をみるという観念の操作」を行っているから、日朝友好運動の性格を論じる際に「アメリカ帝国主

⁵ 寺尾が『華橋学生襲撃事件にみる前衛の変質』を出版し、日中友好運動に関する共産党中央の見解を批判したことも彼の除名処分の理由に含まれていた（『アカハタ』1967年「寺尾五郎の除名処分について」6月9日）。

義と友好運動の相互関連を消し去って」しまったと批判した。そのような認識の下では、寺尾五郎が論じるような、「かつての支配—被支配」関係がいまなお日朝人民の連帯に大きな支障をもたらしているという情勢認識を観念的なものにすぎないとみなすのは、ある意味で当然な論理的帰結であったといえる。

また、『アカハタ日曜版』（1964年7月26日付）でかつて『連帯の歴史と理論』が次のように紹介されたことがあることを考えると、宮本忠人の寺尾五郎批判が共産党の内部の政治的対立によるものであることは明らかである。「この本は〔中略〕朝鮮人べっ視があるかぎり日本人民はみずからを解放することもできないと教えている」（『朝鮮研究』編集部、1964年12月:47頁から再引用）。

宮本忠人は日本人民とアジア諸民族が連帯できるという「歴史的必然性に対する確信の弱さ」が、「朝鮮べっ視思想の残りかすを過大評価し、誇張してとらえる寺尾氏の運動論のゆがみ」を作り出しているとみた。そのような寺尾の誇張した運動論がよく表れたのが1966年12月に開かれた埼玉県の日朝教研集会における寺尾五郎の発言であるという。宮本忠人が問題にした寺尾の発言は次の通りである。

心の中に帝国主義が植えつけた、〔朝鮮〕民族に対する偏見、蔑視、差別、無関心というような毒素を含んでいて、どうして日本を独立した清らかな国にできるかというんです。だから私はよくいうんです。日朝友好運動に参加せざるものは人に非ず、日朝協会の会員に非ざる者は人に非ずと。これ、私はね、誇張ではなくて、形容詞ではなくて、心の問題、思想の問題、ド根性の問題として、これは私は、理論的に正しいことであるというふうに思っています⁶。

宮本忠人は「日朝協会と日朝友好運動への参加」や「民族べっ視思想の克服」が「日本を独立した清らかな国」になる基準であるとする寺尾の発想を、「具体的な友好運動を精神修養運動に事実上解消するもの」であると評価づけた。宮本忠人は、民族教育弾圧に対処する実践対策であり、「日本民族を自己改造する事業」である「民族べっ視の思想の克服」を、彼の言う「具体的な友好運動」である「日朝両国人民のアメリカ帝国主義にたいする国際的連帯」を妨げる要因であると捉えていたのである。

ここで、寺尾五郎がなぜ埼玉県の日朝教研集会で講師として呼ばれたのか、その理由を少し考えてみよう。埼玉県の日朝教研集会だけではなく、日朝友好運動に関わる教師たちにとって当面した課題は、外国人学校制度創設を阻止することであった。教師たちは、外国人学校制度を、日韓条約の締結による日・米・韓の同盟の強化と北朝鮮に対する敵視政策の一環として、朝鮮学校の各種学校の認可拒否と日本学校内の民族学級の閉鎖を目的として出されたものであると捉えた（在日朝鮮人民族教育問題懇談会、1967）。

文部事務次官であった福田繁は、日韓条約の批准からわずか10日後の1965年12月28日に日本の学校の教育課程で朝鮮人生徒のための特別な教育を行うべきではないことと、朝鮮学校を各種学校として認可すべきではないことを趣旨とする通達（「朝鮮人のみを収容する教育施設の取り扱いについて」通称:12月28日通達）を出している。しかし、12月28日の通達が発せられた以後にも、朝鮮学校に対する各都道府県の各種学校の認可が続いたため（呉永鎬、2017）、日本政府は外国人学校を法律で規制しようとする「外国人学校制度」の創設を急いだ。外国人学校制度法案の要点を簡潔にまとめると次の通りである。

⁶ 寺尾五郎「われわれは朝鮮を見失っている」『埼玉県日朝教研集会』1966年12月（宮本忠人、1967年2月24日、5頁から再引用）。

日本政府は、外国人学校に国の利益を害する教育を認めてはならないとし、外国人学校の設置廃止、設置者の変更及び目的の変更は監督庁の認可を要するとした。監督庁は、外国人学校に対し、必要な報告を求め、あるいは変更命令などの監督を行うに当たり特に必要な場合には実地の調査を行うことができる。そして、外国人学校の監督庁を文部省の管轄下に置き、勧告に従わない施設又は認可を得られなかった施設が引き続き各種学校又は外国人の教育を行っている場合、関係者に対してその閉鎖を命ずることができることである。

朝鮮学校の教育には、日本史だけではなく、近代日本の朝鮮侵略から日本の朝鮮植民地支配に対抗する抗日武装闘争の歴史も学習対象に含まれていた。そのため、その教育内容には日本帝国主義を批判的に捉えるものも当然含まれていた（金仁徳、2015）。また、朝鮮大学校は「売国的『韓日条約』は無効である」という冊子を発行するほど日韓条約反対という政治的姿勢を明確に表していた（朝鮮大学校、1965年12月）。日本政府はそのような教育は「わが国の社会に有害なもの」とであると認識し、禁止すべきであるとの判断の下、朝鮮学校の各種学校の認可拒否と日本学校内の民族学級閉鎖という措置を断行しようとしたのであった。

外国人学校制度法案は初めに1966年4月に学校教育法を一部改正する形で公表された。日朝協会と日教組の活動家たちは、外国人学校制度の創設を日韓条約の具体化による民族教育の弾圧策として捉え、総連などの在日朝鮮人団体と共に反対運動を激しく行った。日本政府は文化人や民主団体、教師たちなどの世論の激しい反発にぶつかって1967年内に「外国人学校制度」法案を国会に上程することを諦める。日本政府は1968年も、1969年も法案を国会に上程しようとする試み続けたが、結局、外国人学校制度法案は世論の反対に押されて廃案となる。

総連主導の外国人学校制度法案反対運動に、少なくない日本人教師たちが積極的に参加したのはなぜだろうか。北朝鮮との友好関係の進展に悪影響を与えるものであるという認識だけでは直接行動に足を運ぶ教師はそれほど多くはなかつただろう。詳論はできないが、この反対運動に日本人教師たちが積極的に参加したのはもっと現実的な理由があったと考えられる。

主に日教組に属して活動をしていた日本人教師たちは、戦後民主主義の精神の下で、戦前の軍国主義的な教育を克服し、民主主義教育の実践をしていると自負しており、朝鮮人生徒にも日本人と同様な教育内容を受けさせることが彼らを差別しない教育であると信じていた。そのような信念を持って教育実践を行っていた日本人教師たちに跳ね返ってきたのは、1962年前後から多発した朝鮮人暴行事件という事態であった⁷。教師たちは朝鮮人暴行事件の背景を調べる過程で同化教育の歴史を知るようになり、朝鮮人に日本人と同じ教育を受けさせることは戦前の同化教育の歴史を繰り返すことであると気づかされることになった。1960年代当時、日本の学校では日本の朝鮮植民地支配の歴史について授業ができる場所は皆無に近かったため、朝鮮人が朝鮮人として堂々と生きるために「朝鮮人生徒を朝鮮学校」へという総連のスローガンに同調する良心的な日本人教師が出るのは、当時の状況を考えれば、想像するに難くない⁸。

その過程で、日韓会談は日朝友好運動を妨げるものであり、日本の朝鮮植民地支配に対する反省なしには朝鮮との真の友好関係は築けないと主張した『連帯の歴史と理論』が、自分たち

⁷ 1963年7月5日、森川金寿（自由人権協会副理事長）を団長とする「在日朝鮮人中高生に対する人権犯罪事件調査団」は、1962年末から増加した朝鮮中高生に対する暴行事件を調査し、真相を究明するために結成された。調査団は7月5日から約1カ月間、東京7件、神奈川と大阪が各2件、合わせて総9件の事件について現地調査を行った。金秉斗「在日朝鮮中高生に対する人権侵犯事件」『文化評論』26、1963年12月。

⁸ 朝鮮人生徒に対する日本人教師たちの関心は地域によってその度合いの落差がある。愛知や神奈川、関西など日朝鮮人が多く住んでいる地域の日教組では、教研集会のテーマとしてしばしば朝鮮人差別問題を取り上げたが、その他の地域では、実際に朝鮮人生徒とあまり出会う機会が少ないためか、地域の日教組の教研集会で言及さえされなかつたところもかなりあった。

の運動の理論的根拠を求めていた日本人教師たちの注目を集め、朝研のリーダーだった寺尾五郎があちこちの教師たちの集いに講師として呼ばれたのも、想像に難しくない。後述するが、このような背景があったからこそ、寺尾五郎と日本共産党系の所員間の対立が激しくなるにもかかわらず、少なくない日本人教師たちが朝研の活動を支え続けたと考えられる。

日本共産党の方も、日朝友好運動に関わる教師たちの支持を集めていた寺尾五郎の日朝友好運動論に関しては厳しく批判したが、在日朝鮮人の民族教育擁護運動自体については否定的な態度をとっていたわけではなかった。共産党は1966年3月に北朝鮮との共同声明を発表する際、在日朝鮮人の民族的権利の擁護、日本政府の民族教育の弾圧に対して反対するという内容の条文を入れることに反対しなかった。だがそれは、共産党が戦後日本における朝鮮に対する蔑視や偏見の深刻さに正面から向き合ったことを意味するものではない。民族教育を行っている在日朝鮮人が北朝鮮の海外公民であることを自任しているために、アメリカ帝国主義と闘うために連帯すべき同志として在日朝鮮人の民族教育に関する権利を支持したにすぎない⁹。

宮本忠人論文に代表される「民族べっし思想の克服」の実践的意味に関するこのような認識は、共産党中央の民族教育問題にたいする認識のあり方を如実に表していた。民族蔑視思想に対する共産党中央の認識は、朝研の共産党系の所員たちと寺尾支持派の所員たちの間における思想的な対立の深化に影響を与え、後に日朝友好運動の性格に関する論争を触発する要因として働いた。

III 日朝友好運動論を契機とした日本朝鮮研究所内の思想対立の帰趨

宮本忠人を前面に立たせた共産党の寺尾批判が出された直後の1967年2月28日から3月2日にかけて、中国政府を支持する在日華僑青年たちやその支持勢力である日中友好協会（正統）と日本共産党の影響下にある日中友好協会の間で、善隣学生会館の所有権の問題をめぐる衝突が発生し、流血事件にまでいたることになった。いわゆる「善隣学生会館事件」である。寺尾は「善隣学生会館事件」発生以後、在日華僑青年側を熱烈に支持し、中国との関係が悪化するばかりの日本共産党に対する苛烈な批判を込めた『日中不戦の思想』を1967年7月に出版した（寺尾五郎、1967）。この本は、寺尾が共産党から除名されてから出されたものであり、『林彪の作戦』よりも共産党に対する批判の強度を強めた言葉で書かれている。そして、「反帝」「反植民地主義」を目的とする日朝友好運動論に対する共産党の批判は、『アカハタ』や『前衛』のような共産党の機関誌のみならず、場を移して『朝鮮研究』誌上でも行われるようになる。

1. 日本朝鮮研究所内の思想的対立の表面化

寺尾の文革支持を契機として本格化した共産党中央による寺尾の運動論への批判は、寺尾の除名だけでは終わらなかった。佐藤勝巳は、『朝鮮研究』の1967年4月号で、在日朝鮮人民族教育問題懇談会と日朝協会の主催で、教師たちの活動報告を中心に日朝友好運動と民族教育擁護運動の関係を主要なテーマとした第一回日朝教育問題全国研究集会の動向を伝えた。この集会には、梶村秀樹、小沢有作、梶井陟など朝研の多くの所員たちも報告者として参加していた（佐

⁹ 1966年3月の北朝鮮と日本共産党の共同声明で在日朝鮮人の民族教育について言及した部分は次のようである。「双方は在日朝鮮人公民の祖国への往來の自由と朝鮮民主主義人民共和国国籍取得の自由、民族教育実施の自由、その他すべての民主主義的民族権利が完全に保障されなければならないと主張する。日本政府は当然、在日朝鮮公民を外国人として待遇し、保護すべきである、かれらにたいする殺害、暴行などの犯罪的な行為はただちに中止されなければならない」（『アカハタ』1966年3月22日）

藤勝巳、1967年4月:28-30)。

そして、日朝協会の常任理事である清水克巳は、『朝鮮研究』の1967年6月号に第12回日朝協会大会の開始を紹介する案内文を寄稿した(清水克巳、1967年6月)。その要点は、日韓条約批准による日・米・韓の軍事的協力の強化に対応するために、より北朝鮮との友好関係を強める必要性が求められており、そのため、大きな日朝協会を建設せねばならないということであった。外国人学校法案の反対運動についても言及はしたが、日朝友好運動のために行うべき数多くの課題の中の一つという位置づけであった。

次号(7月号)には、第12回日朝協会の行事の一環で行われた第3回教育関係者交流会の様子当日司会を担当した日朝協会東京都連教師部会により伝えられた。当初、司会側は学校教育法一部改正案防止の闘いを中心に話を進める予定だったが、日本人学校に在学する朝鮮人生徒をめぐる内容が議論の中心となったという。交流会の出席者は多様な階層にわたっていたが、発言の大部分は教師に限られた。そして、日朝協会大会議案書からの引用ということをも明記した上で、教育分野の日朝友好運動の独自活動の課題として、1) 日本の学校に学ぶ朝鮮人子弟の問題、2) 朝鮮の歴史を正しく教える活動 3) 交流を提示した(日朝協会東京都連教師部会、1967年7月:37-39)。この中の1)と2)は清水の第12回日朝協会開催の案内文では紹介されなかったものである。

事態は、共産党の方針に影響を受け、北朝鮮と敵対関係にあるアメリカ主導の東アジア諸国間の軍事的協力強化の批判を日朝友好運動の当面した最優先課題として捉えた日朝協会の役員たちと、寺尾五郎のように民族教育を擁護するために過去の植民地主義の克服を運動の優先課題とした日朝協会の各支部の活動家たち(教員が中心)の間まで葛藤が広がりつつあった。

佐藤勝巳は、斉藤力という筆名で日朝友好運動に非協力的な労働組合の態度を批判する短い文章を『朝鮮研究』の1967年9月号に載せた(斉藤力、1967年9月:44-45)。佐藤は同論文で、自分が属している日朝協会の支部にも役員は沢山いるが、皆忙しいという理由で日朝協会の役員たちが日朝友好運動には積極的に関わろうとしないことに不満を表した。一方、同じ役員が他の運動は極めて熱心である事実を指摘したうえで、これでは運動が発展していかないと日朝協会の役員たちのダブルスタンダードを批判した。

『朝鮮研究』に日朝協会の役員たちの日朝友好運動に対する態度の問題を指摘する意見が掲載されると、日本共産党とその影響下にあった日朝協会の役員たちは、国内の反米統一戦線の強化のために、植民地主義の克服を民族教育擁護の運動の思想的基盤とする活動家たちに大きな影響を与えていた『連帯の歴史と理論』についての批判を『朝鮮研究』でも試みた。『朝鮮研究』の1967年12月号に載った「日朝友好運動の意義と役割をめぐって」という座談会でのことである(清水克巳他4人、1967年12月)。

清水克巳は、日朝協会の常任理事という資格で、今後の日朝友好運動の行方をテーマに行われた朝研の座談会に出席して発言し(清水克巳他3人、1967年12月)、座談会での発言と同様の論旨の論文を『朝鮮研究』1967年12月号に発表して、日朝協会の幹部として日朝友好運動についての見解を表明した(清水克巳、1967年12月)。後述するが、清水の座談会での発言や論文の主張は、個人の見解というより、単に日朝友好運動に関する日本共産党の公式の見解を繰り返しているようなものであった。また、日朝協会の機関誌『日本と朝鮮』の1967年12月15日付には帰国協定を延長することに消極的な日本政府と日本赤十字社の態度を批判し、現行帰国協定を無修正延長することを主張する朝鮮赤十字社の提案を受け入れることを訴える清水克巳の論説が載っている。この時の清水の肩書が「日朝協会在日朝鮮人問題対策部長」となっていることからみれば、『朝鮮研究』に載せた清水の論文や座談会での発言は単なる個人の見解より、

日朝協会の全国的運営を担当する幹部側の立場を反映しているものだと考えられる。(清水克巳、1967年12月15日)。

座談会には、清水克巳、吉岡吉典、佐藤勝巳、宮田節子(司会)が参加した。吉岡吉典は『三連帯の歴史と理論』の第4講「日朝友好運動の意義と役割」の評価を討論の議題とするこの座談会にその本の共著者として参加したが、共産党の方針に異議なく従う党員であった彼は、皮肉なことに清水とともに『連帯の歴史と理論』を批判する立場にたった。日朝協会の新潟支部の事務局長として日朝友好運動に関わった経験を持つ佐藤は、清水や吉岡の『連帯の歴史と理論』への批判に対し、現場の活動家としての経験を生かして運動の実践過程における『連帯の歴史と理論』の意義を評価し、寺尾五郎の日朝友好運動論を積極的に擁護する立場に立った。ついに共産党系の党員たちと寺尾支持派の所員たちとの対立が表面化したのであった。

宮田は座談会が始まる際に「実は、この第四講〔『連帯の歴史と理論』の「日朝友好運動の意義と役割」一引用者〕に対し意見や批判が、寄せられてきたのは、内部からではなく、外部から、しかも、それが近ごろになって多くある」と述べ、この座談会の開催の背景に共産党からの批判があることをほのめかした(清水克巳他4人、1967年2月:5)。

座談会における吉岡と清水の発言は、先述した宮本忠人論文が『連帯の歴史と理論』における日朝友好運動の性格の規定を問題にしたことと同じように、『連帯の歴史と理論』の第4講で「反帝・反植民地主義という筋金を抜いた日朝友好運動は、運動にならない」と日朝友好運動の性格を規定したことは誤りであることに重点が置かれていた。吉岡は、佐藤が指摘した通り、日韓会談反対運動において革新勢力の植民地支配の問題に対する認識が弱かったことは事実であると認めた。しかしながら、『連帯の歴史と理論』の抱えている理論的問題は、それをまるで日韓会談反対運動の主要な側面であるかのように描き出し、日朝友好運動の性格にまで問題を発展させることにあると主張した。清水も「友好運動、それ自体が、反帝闘争だと規定するのは、運動を幅のせまいものにしてしまうのではないか」とのべ、日朝友好運動の性格を反帝闘争と規定することに憂慮を示した(同:15-16)。

佐藤は、日朝友好運動に取り組んだ自分の経験に基づいて、日朝友好運動についての協力を求める際に両民族の友好や親善などをいくら言っても、協会の会員が増えたことはないという。日朝友好が大切だからと訴え続けても、「どうせ友好運動をやるなら、国の大きい日ソか日中」という反応が返って来るわけだから、「日朝友好運動を組織するのに、全国の活動家たちは、血のにじむ苦勞をしている」と述べ、日朝友好運動の活動家たちの活動に役立つ思想や理論が必要であることを主張した。このように、吉岡や清水が主に日朝友好運動の性格の規定について論じたのに対し、佐藤は、運動の現状から実践的に議論を展開しているため、「議論がどうして分かれねばならないのか分からない、討論自体が無意味ではないか」という読者の意見(井口和起、大槻健)もあったように(『朝鮮研究』編集部、1968年8月:19)、議論はかみ合わず平行線を辿った(同:21)。

結局、座談会は佐藤と吉岡・清水の間で日朝友好運動の性格と役割についての意見の一致を見ないまま終わってしまった。朝研は、従来日朝協会が中心になって行われた北朝鮮との経済・文化交流だけでは、朝鮮人に対する蔑視や偏見が日本社会に温存されている以上、日朝友好運動の発展が期待できないと考えた寺尾五郎が中心になり、彼の設立趣旨に共感して志をともにした研究者や活動家、作家などが集まって設立された団体である。朝研が、日本人の立場からの朝鮮研究、つまり、植民地支配の歴史や日本の対北朝鮮敵視政策などについて研究しつづけたのは、それが日朝友好運動を妨げる日本人の朝鮮人蔑視や偏見、無関心などを克服するのに役立つものであると認識していたからである。すなわち、日朝友好運動における「反帝国主義」「反

植民地主義」へのこだわりは、寺尾や佐藤個人の思想的特徴ではなく、朝研の基本的な研究活動の方針と直結するものであった。『朝鮮研究』の誌上で、『連帯の歴史と理論』が日朝友好運動の性格を「反帝闘争」と規定するのは誤りであると批判するのは、寺尾個人の運動論についての批判の次元を超えて、朝研の日朝友好運動についての方針に対して根本的な修正を要求することになる。なぜなら、『連帯の歴史と理論』は、「所内外の多くの人々の意見と数十回にわたる討論の結果であり、この書の原型は数々の実践の場で、半年間の試練をくぐりぬけて」作成されたものであるからだ（寺尾五郎他3人、1964:1）。当時朝研の事務局長であった佐藤は、政治的意図が多分に含まれている吉岡や清水の批判に対して意見を一步も譲らなかった。

ではなぜ、吉岡と清水は佐藤の強い反発を予想しながらも、『朝鮮研究』で『連帯の歴史と理論』の日朝友好運動論を批判しようとしたのだろうか。その理由は、座談会での清水の発言から伺える。

反帝闘争を目的とする団体だということを掲げられると素朴な要求をもった人では、近よれないということになる。……アメリカと日本の支配層は日朝両民族の友好を妨げる諸政策をとってきています。それに反対する運動に参加している人の思想、信条にかかわらず、友好運動は反帝運動の一翼を客観的にになっている。その点での役割を軽視してはならないと思います。……協会が協会の仕事として、協会の活動を帝国主義打倒の意識をもつように教育すべきだということになると、協会は、反帝闘争の組織か、政党のようになってしまうことになります（清水克巳他3人、1967年12月:19-20）。

これは、反米統一戦線強化のために日朝協会が勢力拡大をはかる際、反帝国主義という特定の政治的立場を掲げると団結ができないという主張である。民族教育擁護の運動に積極的に関わった日教組の教師の多くは日朝協会の会員であった。例えば、日教組（第16次）・日高教（第13次）主催の埼玉県教研集会の14分科会（1966年11月19日-20日）は、1966年に行われた実践活動の面で日教組が全国的に取り組んだ10・21闘争と共に、日朝教研集会を取り上げている（埼玉県教職員組合、1967）。その日朝教研集会に講師として呼ばれたのが寺尾五郎だった。そして、小沢有作が日本朝鮮研究所の所員として報告書作成委員に関わったことが確認されている。

彼らは朝研の所員を教研集会の講師として招いたり、日朝協会と日教組主催の教研集会の動向を『朝鮮研究』に寄稿したりするほど、朝研と緊密な協力関係を持っていた（由井鈴枝、1966年2月:34-37。愛知県朝鮮人教育問題研究会世話人一同、1966年2月:38-43）。

彼らは日朝協会の役員たちが、民族教育擁護の運動の一環として行われた日朝教育交流には関心を見せず、アメリカのベトナム戦争反対のような政治的課題に積極的に活動することに対して不満を持っていた。一方、日朝協会の幹部と共産党は、日朝協会内でいわゆる「朝研理論」の影響力が大きくなることを警戒していた。それゆえ、共産党と日朝協会の幹部たちは『朝鮮研究』に日朝協会の幹部についての批判が掲載されると、日朝協会内の路線対立が大きくなることを事前に防ぐために、先手を打って朝研の日朝友好運動論を強く批判しはじめたのであった。

2. 日本朝鮮研究所の日朝友好運動論をめぐる論争の帰結

『朝鮮研究』誌上での吉岡と清水による『連帯の歴史と理論』の日朝友好運動論への批判があったから2か月後、1968年2月の『前衛』に再び寺尾五郎批判が掲載された。今回の共産党の寺尾五郎批判は、寺尾が除名以後に出版した『日中不戦の思想』を中心に行われた。『日中不戦の思想』は、共産党と対立関係にある日中友好協会（正統）の善隣学生会館事件についての立場を全面的

に支持し、共産党の政治的立場についての激しい批判が書かれたものである。日中友好協会（正統）は寺尾のこの本を全国各地に広く紹介していた。芳沢哲太郎が『前衛』の1968年2月号に発表した「米日反動の朝鮮侵略を免罪する寺尾『理論』」という論考は、日中友好協会（正統）のそのような思想攻勢に対処することを目的として書かれたものであった（芳沢哲太郎、1968年2月）。

また、共産党によって寺尾の日朝友好運動論に対する批判が行われたことを背景に、朝研は、1967年12月の座談会で行われた日朝友好運動の性格と役割についての議論を発展させるという目的を持ち、大学教授、歴史教師、日朝協会支部所属の労働者など各分野の人々からこの座談会についての意見を集めて『朝鮮研究』の1968年4月号に紹介した（『朝鮮研究』編集部、1968年4月）。寄せられた意見を検討してみると、例えば、新藤東洋男は、「アメリカの帝国主義と闘っていくことにその共通の座標があるであろう。……これを座標にした友好運動でなければ、歴史の歯車をおしすすめていく『友好』運動たりえない」と論じ、吉岡・清水の立場を支持する人もいたが（『朝鮮研究』編集部、1968年4月:18）全般的に佐藤の意見に共感を表した意見（中尾たけし、丸田邦輔、北原衛、本橋渥、川島孝郎）が多かった。佐藤の意見を支持した者のほとんどは、民族教育擁護の運動に取り組んでいた教員や労働者たちであった。

例えば、大阪の歴史教師である北原衛は、日朝友好運動が広がらない原因を「[反帝][反植民地主義]と規定した「セクト的見地」に「求めているのには納得しかねます」と吉岡の運動論についての疑問を呈した（『朝鮮研究』編集部、1968年4月:15）。その上で、「朝鮮蔑視は私の外に闘うべき相手として明確に認識される対象としてあるのではなく、主観的には友好を志す私たち（植民地支配国の国民）の一人ひとりの内にもあるものです。単に敵を相手として闘うばかりでなく、自分自身との闘いが要求されるということ、ここに日朝友好運動の独自の性格と役割があるの」だと述べ、朝鮮蔑視が権力によって再生産されている今、「反帝」「反植民地主義」はそれに対する有効な闘いの武器になりえるのだと主張した（『朝鮮研究』編集部、1968年4月:16）。

民族教育擁護の運動に取り組んでいる現場の日朝協会や日教組の活動家たちの間で、共産党の政治路線に従っていた日朝協会の役員たちに対する不満が存在したのは事実である。だが、内部分裂が発生した日中友好協会のように日朝協会を脱退して激しく対立するまでにはいたらなかった。反米統一戦線の強化という点で日本共産党と北朝鮮は政治的利害関係を同じくしていたため、両党は1960年代後半まで親密な関係を維持していた。建前上でも共産党は在日朝鮮人の民族教育を受ける権利を守る運動を支持する態度もとっていたため、日朝協会の役員たちに対する一部の支部員たちの反発は日中友好協会のように極限状況にまでいたる要素がなかったわけである。また、日中友好運動ほど日朝友好運動は規模が大きくなかったこともあり、たとえ不満があるとしても、民族教育擁護の運動に取り組む教師たちが、全国的組織である日朝協会を離れて別の組織を作り上げるほどの組織力を持ちえなかったこともその理由の一つであろう。

1967年12月の座談会において表面化した朝研の共産党系の所員と寺尾支持派の所員の間での対立は、寺尾と共産党系所員の双方が研究所を去ることで一段落した。朝研は『朝鮮研究』の1968年8月号にそれまでの議論を総括する「[日朝友好運動の意義と役割]についての討論経過」という報告を載せた（『朝鮮研究』編集部、1968年8月:17-24）。朝研はその報告で、1967年12月の座談会と読者の意見を要約した上で、座談会で行われた日朝友好運動の性格と役割についての討論に関する朝研の立場をまとめて発表した。

朝研は、佐藤が運動における活動家の役割を、吉岡と清水が広範囲な大衆の結集を重視していることに對し、このような二項対立で議論を進めていることは不当な単純化であると指摘した。その上で、「究極的には大衆が運動の主體的な担い手でなければならないことは自明のことで、

そのための大衆と活動家をふくめて自己変革を運動がいかにして媒介できるかということに問題の焦点がある」と意識変革の媒介者としての役割に注目することを提起した(『朝鮮研究』編集部、1968年8月:23)。

また、議論のなかで、「セクト主義という用語が相互にずれた意味内容のままやりとりされている」という面もあったことを指摘した。朝研は、活動様相や方針の差はあれ、日朝友好のための諸運動体があることを考えれば、必ずしも「反帝」を目的とする運動とそうでない運動が並存できないわけではないと捉えた。そして、「ある時点で、「反帝」の意識をもつ人々が、そうでない人びとの線まで下っていかなければならないのかという問題は」、日朝友好運動はこうあるべきだと断定することではなく、「具体的状況をふまえて慎重に議論しなければならない」問題であることを確認した(同:24)。

設立当初から民族教育を主要なテーマとして扱った朝研の機関誌『朝鮮研究』は、民族教育の問題の重要な局面ごとに民族教育の特集を組んで各地域で活動する日本人教師たちの教育実践を掲載し、運動の動向を積極的に紹介した¹⁰。日本人教師たちは『朝鮮研究』に載った歴史研究や情勢分析から民族教育擁護運動に必要な多くのことを学びながら(吉岡吉典、1967年4月;大槻健他3人、1967年4月;藤島宇内、1968年5月)『朝鮮研究』を自分たちの闘争経験を知らせる媒体として活用した(桑ヶ谷森男、1964年10月;小笠原師考・松実頼一、1965年2-3月)。朝研は、このような研究方針を貫いたからこそ、日本共産党系所員と寺尾支持派の所員の間の対立が表面化したにもかかわらず、日本人教師たちをはじめ民族教育擁護の活動に取り組む日朝協会の会員たちの支持を基盤としてその後もしばらく研究活動を続けることができたと言えよう。

しかし、朝研は赤字が出ることを予想しながらも、1966年にそれまでの北朝鮮の歴史研究の成果を集大成した社会科学院歴史研究所の『朝鮮文化史』(上・下)を翻訳出版したことで借金を抱えていた。そうした中、北朝鮮による青瓦台襲撃未遂事件(1968年1月21日)、プエブロ号事件の発生(1968年1月23日)など諸要因によって日朝友好運動が停滞していったため、常に困難を抱えていた財政問題がさらに悪化の一途をたどる。しかも、1968年12月には所員の差別発言問題が起きることで¹¹、朝研は存立の危機にさらされ、活動の転機を迎える。そして、朝研は「差別語事件」を契機に、部落解放同盟の運動の実践や思想から多くの影響を受け、日朝友好運動の理論化の追求から在日朝鮮人の権利獲得運動へ活動の重点を移していくことになる。

おわりに

日韓条約批准後、日本政府は在日朝鮮人による民族教育を文部省の管理下に置くために「外国人学校制度」法案の成立を試みた。朝研は、このような日本政府の試みを戦前の同化政策の復活であり、民族教育弾圧策が具体化されたものであるとみなした。その上、朝研は、日韓条約批准を契機に日本軍国主義が復活したと規定し、日本の植民地支配に対する反省こそ、今、日本の革

¹⁰ 『朝鮮研究』の民族教育に関する特集号は次の通りである。「特集 民族教育の問題」(『朝鮮研究』4、1962年4月)。「特集 民族教育」(『朝鮮研究』33、1964年9-10月)。「特集 教育実践の記録」(『朝鮮研究』1965年2-3月)。「特集 民族教育」(『朝鮮研究』47、1966年2月)。「特集 朝鮮と教育」(『朝鮮研究』63、1967年7月)。

¹¹ 部落解放同盟は、朝研が1968年12月に主催したシンポジウム「日本と朝鮮」で朝鮮史研究を「日本史の中の特殊部落的なもの」に例えた所員旗田巍の発言を差別発言と捉え、数回にわたって糾弾を行った。朝研は数か月をかけて行われたこの糾弾に対する対応策を模索する中、日本における差別問題に対する自分たちの認識の在り方を再考するようになっていく。

新勢力が取り組むべき最重要課題であるとした。

朝研でこの「日本軍国主義復活論」を主導したのが寺尾五郎であった。共産党員であり、日朝友好運動にも深く関わってきた寺尾は、日本人民は中国に対する日本の戦争責任を果たすために、中国人民の支持を得ている毛沢東政権と連帯すべきということを理由に文化大革命に対する支持を公言した。その後、中国共産党と対立していた日本共産党から党の方針に従わないことを理由に挙げて厳しく批判されることになった。寺尾は、当時朝研の活動を導いていた存在だったため、朝研は共産党内の党内紛糾に巻き込まれることになる。つまり、日韓条約批准とベトナム戦争の拡大、そして社会主義陣営内の対立の表面化を契機として、朝研と日本共産党の間に、日本の植民地主義の評価をめぐる潜在していた思想的対立が表面化したのである。

これまで論じてきたように、共産党は、寺尾の文革支持を背景にして彼の日朝友好運動論—植民思想の克服なしには日朝友好運動の発展はできない—を厳しく批判した。その理由は、寺尾がアメリカ帝国主義との闘いよりも、かつての日本のアジア侵略の歴史にこだわって現在のアメリカ帝国主義の侵略的側面を軽視しているということだった。しかし、日韓条約批准後、すぐに日本政府が民族教育弾圧を行ったことで、植民地主義批判なしには日朝友好運動はあり得ないという寺尾の主張は一層説得力を持つようになった。結局、寺尾は共産党から除名処分を受け、朝研を離れることになるが、朝研は、民族教育擁護運動に積極的に関わった日朝協会の支部員や日教組の教師たちに支えられていく。

本稿では、共産党の寺尾批判を、政治路線の違いをめぐる生じた党内の分派対立の一つとしてではなく、日本の植民地主義の評価をめぐる問題として捉え直した。それは、冒頭で言及したように、革新勢力の当時の関心が、ベトナム戦争反対に集中し、朝鮮問題にはあまり関心を示さなかったことと密接に関係しているからである。朝研の研究姿勢は「今こそ、過去の誤れる統治政策に由来する偏見を清算し、日本人の立場からの朝鮮研究を組織的に開始することが必要である」（樋口雄一・井上学編、2017:30）と設立総会で採択された設立趣意書に記されているように、「日本人の責任」において日本をどう変えていくのか、日本人の主体的な朝鮮研究を強調したところにその特徴がある。そのような問題意識を持っていたからこそ、朝研は、戦争責任では捉えきれない日本の植民地支配に対する責任を問うことができた。朝研が、日韓条約批准後も日朝友好運動の一環として民族教育擁護運動に積極的に関わったのは、そのためだったのである。

参考文献

- 朝日新聞社編『日本共産党』朝日新聞社、1973.
- 愛知県朝鮮人教育問題研究会世話人一同「日朝協会全国大会の教育関係者経験交流会の記録」『朝鮮研究』47、1966年2月.
- 板垣竜太「日韓会談反対運動と植民地支配責任論」『思想』、2010年1月号.
- 上田耕一郎、不破哲三、成田惻、津田孝、橋本項、神利夫（司会）「新年座談会（下）」『アカハタ』1967年1月5日.
- 小笠原師考・松実頼一「愛朝研の歩み」『朝鮮研究』第37号、1965年2-3月.
- 大槻健、五十嵐頭、佐藤勝巳、小沢有作「座談会 民族教育の背景」『朝鮮研究』60、1967年4月.
- キム・ボミ「中ソ紛争と4大軍事路線の完成」ジョン・イルヨン・ジョン・デジン編『北韓の変化と韓半島の未来』韓半島デスク（김보미「중소분쟁과 4대군사노선의 완성」정일영, 정대진 편『북한의변화와 한반도 미래』한반도 데스크, 2017) 韓国文.

- 金秉斗「在日朝鮮中高生に対する人権侵犯事件」『文化評論』26、1963年12月。
- 金仁徳「戦後在日朝鮮人の歴史教育—歴史教材を中心に」『韓国日本学会学術大会』2015年2月(김인덕, 「전후재일조선인의 역사교육-역사교재를 중심으로」『한국일본학회 학술대회』2015년 2월)。
- 桑ヶ谷森男「現場教師のつかんできた“民族教育”メモ」『朝鮮研究』第33号、1964年10月。
- 呉永鎬「脱植民化過程としての朝鮮学校の歴史」裴芝遠・趙慶喜編『在日朝鮮人と朝鮮学校』、ソンイン、2017(오영호 「탈식민화과정으로서의 조선학교의 역사」배지원・조경희편『재일 조선인과 조선학교』선인, 2017) 韓国文。
- 佐藤勝巳「動向:第一回日朝教育問題全国研究集会」『朝鮮研究』第60号、1967年4月号。
- 齊藤力〔佐藤勝巳〕「自分のことで一杯?」『朝鮮研究』第65号、1967年9月。
- 埼玉県教職員組合「人権と民族の教育をどう進めるか」日本教職員組合編『日教組第16次・日高教第13次教育研究全国集会報告書』、1967。
- 清水克巳「動向:第12回大会を迎えた日朝協会」『朝鮮研究』第62号、1967年6月。
- 「日朝友好運動の当面の課題と日朝協会」『朝鮮研究』第68号、1967年12月。
- 「新提案と私たちの立場—コロンボ会議と関連して」『日本と朝鮮』1967年12月15日。
- 清水克巳、吉岡吉典、佐藤勝巳、宮田節子(司会)「日朝友好運動の意義と役割をめぐって」『朝鮮研究』第68号、1967年12月。
- 在日朝鮮人民族教育問題懇談会編『民族の誇りを育てよう:第一回日朝教育問題全国研究集会の記録』非売品、1967。
- 高崎宗司「寺尾五郎の朝鮮論」(高崎宗司・朴正鎮『帰国運動とは何であったのか』平凡社、2005年、朝鮮大学校『売国敵「韓日条約」は無効である』朝鮮大学校、1965年12月。
- 津村喬『われらの内なる差別—日本文化大革命の戦略問題』三一書房、1970。
- 寺尾五郎「[日韓新関係]と日本軍国主義の復活」『朝鮮研究』第49号、1966年4月。
- 『林彪の作戦』徳間書店、1967年1月。
- 『日中不戦の思想』亜東社、1967年7月。
- 寺尾五郎他9名「座談会「日韓条約」発効一年」『朝鮮研究』第57号、1966年12月。
- 寺尾五郎、安藤彦太郎、宮田節子、吉岡吉典『日・朝・中三国人民連帯の歴史と理論』日本朝鮮研究所、1964。
- 中野敏男「戦後日本の経済政策思想と植民地主義—有沢広巳の軌跡を手がかりに」『社会文化研究所紀要』第77号、2016年2月。
- 日朝協会東京都連教師部会「日朝協会大会」『朝鮮研究』第63号、1967年7月。
- 樋口雄一、井上学編「設立趣意書」『日本朝鮮研究所初期資料:1961-1969』一卷、緑蔭書房、2017。
- 日高六郎他20名「日韓問題と日本の知識人」『現代の眼』1966年2月号。
- 藤島宇内「[外国人学校法]のねらい」『朝鮮研究』73、1968年5月。
- 馬場公彦『戦後日本人の中国像—日本敗戦から文化大革命・日中復交まで』新曜社、2010。
- 宮森繁、川端治、山根弘、吉沢達、神田毅「座談会 日本軍国主義復活と反動イデオロギー」『前衛』第252号、1966年7月。
- 宮本忠人「寺尾五郎氏の「民族関係」論がゆきついたところ(上)、(下)」『アカハタ』1967年2月23-24日。
- 山本太一「アジア外相会議と日本」『朝鮮研究』49、1966年4月。
- 由井鈴枝「日韓条約下の日朝友好運動—教育分野における」『朝鮮研究』47、1966年2月。

- 吉永長生〔梶村秀樹〕「対韓経済進出の具体化状況」『朝鮮研究』第50号、1966年5月.
- 吉岡吉典「「安保体制」確立の一環としての「外国人学校制度」」『朝鮮研究』60、1967年4月.
- 芳沢哲太郎「米日反動の朝鮮侵略を免罪する寺尾「理論」」『前衛』第275号、1968年2月.
- 李種奭『北韓—中国關係1945-2000』中心（이종석『북한-중국관계1945-2000』중심, 2000）.
- 『‘文化大革命’時期北韓—中国關係研究』世宗研究所（이종석『문화대혁명시기 북한-중국관계연구』세종연구소, 2015）以上、韓国文.
- 『朝日ジャーナル』1967年「日共自主独立路線の理論的・歴史的背景—宮本顕治書記長にきく」7月30日.
- 『アカハタ』1966年「新しい年の展望と日本人民の責務—日本共産党 宮本顕治書記長に聞く」1月1日.
- 1966年「アメリカ帝国主義に反対する国際統一行動と統一戦線を強化するために」2月4日.
- 1966年「日本軍国主義に反対してたたかおう（上）」1月31日（1966年1月10日付の『労働新聞』の論説の翻訳）.
- 1966年「日本軍国主義に反対してたたかおう（下）」2月2日（同上）.
- 1966年「日本共産党代表団と朝鮮労働党代表団の共同声明」3月22日.
- 1967年「寺尾五郎の除名処分について」6月9日.
- 『朝鮮研究』編集部「「日朝中三国人民連帯の歴史と理論」について—寄せられた手紙と書評」『朝鮮研究』第35号、1964年12月.
- 「日朝友好運動の意義と役割—12月号座談会についての意見—」『朝鮮研究』第72号、1968年4月.
- 「日朝友好運動の意義と役割」についての討論経過」『朝鮮研究』第76号、1968年8月.

Review of Asian and Pacific Studies

Editor-in-Chief: Kensuke Takayasu

Editorial Committee: Yuki Uchida, Kiichiro Totani

Kim Sunmee, Takako Imai, Satomi Era

Editorial Office: Hiroshi Teranishi, Miyuki Saito, Noriko Nagahashi, Yuri Kozasa

Assistant Editors: Yoko Ikemiyagi, Makiko Iio

Review of Asian and Pacific Studies is published once a year by Center for Asian and Pacific Studies, Seikei University. The review invites papers and articles concerning broad spectra of social, economic and political problems as well as technology transfer and environmental protection in the Asia-Pacific region. Papers should be within 10,000 words in English or 24,000 characters in Japanese including tables, figures, bibliography and notes. Body text and endnotes should be double-spaced in A4-paper (or equivalent of this form) and should be submitted by e-mail to caps@jim.seikei.ac.jp, or by mailing a copy to the editorial office. A 300-word abstract should be attached at the time of submission. After refereeing, the editorial office will notify the author(s) its final decision concerning publication within three months after receiving the paper. Responsibility concerning facts and views rests solely with the author(s), and not with the editors of the review. For details, please see the website of the Center: <https://www.seikei.ac.jp/university/caps/publication/info.html>

編集後記

昨年度末から本年度にかけては、新型コロナウイルス感染症拡大の影響を受け、本センターが予定していた主催企画も中止・延期になるなどの対応を迫られました。オンライン企画などを通じて新たな開催形態や人々との交流を試みる中、この度、『アジア太平洋研究』最新号を発行することができ、嬉しく思います。

巻頭は、昨年度のアジア太平洋研究センター主催公募企画である国際会議 International Conference on the Aesthetic Mechanisms of Ocean Representations in British, American, and Asian Contexts の登壇者4名の方々からご寄稿頂きました。編集企画から取りまとめに至るまでご尽力いただいた文学部遠藤不比人教授に、この場をお借りして深くお礼申し上げます。

さらに、パイロット研究報告ほか、学内外からの積極的な投稿をいただきました。

ご協力下さいました各位に、心よりお礼を申し上げます。

アジア太平洋研究センター所長 高安 健将
同主任研究員 惠羅 さとみ

2020 All rights reserved

Published by Center for Asian and Pacific Studies, Seikei University
3-3-1 Kichijoji-kitamachi, Musashino-shi, Tokyo 180-8633, Japan
TEL: 0422-37-3549 FAX: 0422-37-3866
E-mail: caps@jim.seikei.ac.jp

Printed and bound by Tokyo Engineering Service Co., Ltd. Tokyo, Japan

Review of Asian and Pacific Studies

No. 45

2020

CONTENTS

[Special Issue]

- Selected Papers of International Conference on the Aesthetic Mechanisms of Ocean
Representations in British, American, and Asian Contexts, 13–14 July 2019Fuhito Endo
- “The Garb of Fiction”: Edgar Allan Poe’s Notes for *the Narrative of
Arthur Gordon Pym of Nantucket* (1838).....Alex Watson
- Salt and Scud: The Rhetoric of the Sea in Robert Louis Stevenson’s WorksMasao Morishige
- The Ocean Libidized: Yukio Mishima and the Cold WarFuhito Endo

[Pilot Project Report]

- Basic Research for the Social History Study of the View of Children :
Approach for Comparative Consideration of Children’s Views in Japan and China
.....Tomiko Yuyama
- In Pursuit of “Sociology of Beauty” :
Considering “Beauty” and “Connections between People” from the Place of “Kaisho”
.....Kayo Hasamoto
- Usability Development of Trehalose Fatty Acid Esters Prepared with
Natural Fatty Acids Extracted from Oil PalmShigesaburo Ogawa

[Peer-reviewed Article]

- Ken Fry, Member of Parliament (1974–84), and Early Australian
Support for Self-Determination for East TimorTomohiko Kimura
- East Asian Cold War and Criticism of Colonialism: Focusing on the Controversy over Principle
of Japan-Korea Friendship Movement in The Japanese Institute of Korean Studies
.....Seunghee han